

Dansk udgave

## Retsforskrifter

49. årgang

30. juni 2006

Indhold	I Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk	
	★ Rådets forordning (EF) nr. 962/2006 af 27. juni 2006 om ændring af forordning (EF) nr. 2505/96 om åbning og forvaltning af autonome fællesskabstoldkontingenter for visse landbrugs- og industriprodukter .....	1
	★ Rådets forordning (EF) nr. 963/2006 af 27. juni 2006 om ændring af forordning (EF) nr. 1255/96 om midlertidig suspension af den fælles toldtarifs autonome toldsats for visse industri-, landbrugs- og fiskeriprodukter .....	3
	Kommissionens forordning (EF) nr. 964/2006 af 29. juni 2006 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager .....	10
	★ Kommissionens forordning (EF) nr. 965/2006 af 29. juni 2006 om ændring af forordning (EF) nr. 327/98 om åbning og forvaltning af visse toldkontingenter for indførsel af ris og brudris .....	12
	★ Kommissionens forordning (EF) nr. 966/2006 af 29. juni 2006 om ændring af forordning (EF) nr. 219/2006 om åbning og forvaltning af toldkontingenter for import af bananer, der henhører under KN-kode 0803 00 19 og har oprindelse i AVS-landene, for perioden fra 1. marts til 31. december 2006 .....	21
	★ Kommissionens forordning (EF) nr. 967/2006 af 29. juni 2006 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 318/2006 for så vidt angår produktion ud over kvoterne inden for sukkersektoren .....	22
	★ Kommissionens forordning (EF) nr. 968/2006 af 27. juni 2006 om de nærmere bestemmelser for gennemførelsen af Rådets forordning (EF) nr. 320/2006 om en midlertidig ordning for omstrukturering af sukkerindustrien i Det Europæiske Fællesskab .....	32
	★ Kommissionens forordning (EF) nr. 969/2006 af 29. juni 2006 om åbning og forvaltning af et EF-toldkontingent for import af majs fra tredjelande .....	44
	★ Kommissionens forordning (EF) nr. 970/2006 af 29. juni 2006 om ændring af forordning (EF) nr. 2305/2003 om åbning og forvaltning af EF-toldkontingenter for import af byg fra tredjelande .....	49
	★ Kommissionens forordning (EF) nr. 971/2006 af 29. juni 2006 om ændring af forordning (EF) nr. 2375/2002 om åbning og forvaltning af EF-toldkontingenter for import af blød hvede af anden kvalitet end høj kvalitet fra tredjelande .....	51

Pris: 22 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

# DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

★ <b>Kommissionens forordning (EF) nr. 972/2006 af 29. juni 2006 om indførelse af særlige regler for importen af Basmati-ris og en midlertidig kontrolordning for fastsættelse af deres oprindelse</b> .....	53
★ <b>Kommissionens forordning (EF) nr. 973/2006 af 29. juni 2006 om ændring af forordning (EF) nr. 1831/96 om åbning og forvaltning af EF-toldkontingenter, der er konsolideret i GATT, for frugter og grøntsager, også forarbejdede, fra 1996</b> .....	63
★ <b>Kommissionens forordning (EF) nr. 974/2006 af 29. juni 2006 om ændring af forordning (EF) nr. 877/2004 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 2200/96 for så vidt angår meddelelse af priser, der er noteret på markederne for friske frugter og grøntsager</b> .....	68
★ <b>Kommissionens forordning (EF) nr. 975/2006 af 29. juni 2006 om ændring af forordning (EF) nr. 581/2004 om en løbende licitation for eksportrestitutioner for visse typer smør og forordning (EF) nr. 582/2004 om en løbende licitation for eksportrestitutioner for skummetmælkepulver</b> .....	69
★ <b>Kommissionens forordning (EF) nr. 976/2006 af 29. juni 2006 om undtagelsesforanstaltninger til støtte for markedet for svinekød i Tyskland</b> .....	71
Kommissionens forordning (EF) nr. 977/2006 af 29. juni 2006 om fastsættelse af en maksimums-eksportrestitution for smør inden for rammerne af den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 581/2004 .....	74
Kommissionens forordning (EF) nr. 978/2006 af 29. juni 2006 om ikke at yde restitution for skummetmælkepulver inden for rammerne af den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 582/2004 .....	76
Kommissionens forordning (EF) nr. 979/2006 af 29. juni 2006 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand .....	77
Kommissionens forordning (EF) nr. 980/2006 af 29. juni 2006 om fastsættelse af restitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren .....	79
Kommissionens forordning (EF) nr. 981/2006 af 29. juni 2006 om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker til visse tredjelande i forbindelse med den 31. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1138/2005 .....	82
Kommissionens forordning (EF) nr. 982/2006 af 29. juni 2006 om fastsættelse af restitutionssatserne for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke er omfattet af traktatens bilag I .....	83
Kommissionens forordning (EF) nr. 983/2006 af 29. juni 2006 om fastsættelse af restitutionssatserne for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke er omfattet af traktatens bilag I ....	87
Kommissionens forordning (EF) nr. 984/2006 af 29. juni 2006 om fastsættelse af restitutionssatserne for visse produkter fra sukkersektoren, der udføres i form af varer, som ikke er omfattet af traktatens bilag I .....	90
Kommissionens forordning (EF) nr. 985/2006 af 29. juni 2006 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris .....	92
Kommissionens forordning (EF) nr. 986/2006 af 29. juni 2006 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger .....	95
Kommissionens forordning (EF) nr. 987/2006 af 29. juni 2006 om fastsættelse af produktionsrestitutioner i kornsektoren .....	97
Kommissionens forordning (EF) nr. 988/2006 af 29. juni 2006 om begrænsning af gyldighedsperioden for eksportlicenser for visse produkter forarbejdet på basis af korn .....	98



**Rådet**

2006/445/EF:

- ★ **Rådets afgørelse af 22. maj 2006 om indgåelse af en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Særskilte Toldområde Taiwan, Penghu, Kinmen og Matsu i henhold til artikel XXIV, stk. 6, og artikel XXVIII i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel (GATT) 1994 om ændring af indrømmelserne i Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks lister i tilslutning til disse landes tiltrædelse af Den Europæiske Union** 100

Aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Særskilte Toldområde Taiwan, Penghu, Kinmen og Matsu i henhold til artikel XXIV, stk. 6, og artikel XXVIII i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel (GATT) 1994 om ændring af indrømmelserne i Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks lister i tilslutning til disse landes tiltrædelse af Den Europæiske Union ..... 102

**Kommissionen**

2006/446/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 12. april 2006 om en procedure i henhold til EF-traktatens artikel 81 (Sag COMP/B-1/38.348 — Repsol CPP) (meddelt under nummer K(2006) 1548) <sup>(1)</sup>** ..... 104

2006/447/EF:

- ★ **Kommissionens Afgørelse af 31. maj 2006 om ændring af afgørelse 2005/436/EF for så vidt angår EF's finansielle bidrag til trustfond 911100MTF/INT/003/EØF (TFEU 970089129) (meddelt under nummer K(2006) 2076)** ..... 105

*Retsakter vedtaget i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union*

- ★ **Rådets afgørelse 2006/448/FUSP af 7. juni 2006 om forlængelse af aftalen i form af brevveksling mellem Den Europæiske Union og Indonesiens regering om opgaver, status, privilegier og immuniteter for Den Europæiske Unions Observatørmission i Aceh (Indonesien) (observatørmissionen i Aceh — AMM) og dens personale** ..... 107

Brevveksling vedrørende forlængelse af aftalen i form af brevveksling mellem Den Europæiske Union og Indonesiens regering om opgaver, status, privilegier og immuniteter for Den Europæiske Unions observatørmission i Aceh (Indonesien) (observatørmissionen i Aceh — AMM) og dens personale ..... 108

- ★ **Meddelelse om ikrafttrædelsen af aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Chile om ændringer af aftalen om handel med vin, der er knyttet som bilag til aftalen om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Republikken Chile på den anden side** ..... 110

- ★ **Meddelelse om ikrafttrædelsen af aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Chile om ændringer af aftalen om handel med spiritus og aromabaserede drikkevarer, der er knyttet som bilag til aftalen om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Republikken Chile på den anden side** ..... 110

2006/449/FUSP:

- ★ **Afgørelse EUJUST LEX/1/2006 truffet af Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité den 13. juni 2006 om forlængelse af mandatet for missionschefen for Den Europæiske Unions integrerede retsstatsmission for Irak, EUJUST LEX** ..... 111



<sup>(1)</sup> EØS-relevant tekst.

## I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

**RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 962/2006****af 27. juni 2006****om ændring af forordning (EF) nr. 2505/96 om åbning og forvaltning af autonome fællesskabstoldkontingenter for visse landbrugs- og industriprodukter**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 26,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 20. december 1996 vedtog Rådet forordning (EF) nr. 2505/96 om åbning og forvaltning af autonome fællesskabstoldkontingenter for visse landbrugs- og industriprodukter <sup>(1)</sup>. Fællesskabets behov for forsyninger med disse produkter bør dækkes på de gunstigste betingelser. Der bør derfor åbnes nye fællesskabstoldkontingenter til nedsat sats eller nulsats for relevante mængder, uden at der skabes forstyrrelser på markedet for disse produkter.
- (2) Kontingentmængden for visse autonome fællesskabstoldkontingenter kan ikke i tilstrækkelig grad opfylde EF-industriens behov i den nuværende kontingentperiode og bør derfor forhøjes.

- (3) Forordning (EF) nr. 2505/96 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I bilag I til forordning (EF) nr. 2505/96 indsættes de toldkontingenter, der er anført i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

I bilag I til forordning (EF) nr. 2505/96 fastsættes kontingentmængden for løbenummer 09.2986 til 14 315 tons for kontingentperioden 1. januar til 31. december 2006.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den finder anvendelse fra 1. juli 2006.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 27. juni 2006.

På Rådets vegne

J. PRÖLL

Formand

<sup>(1)</sup> EFT L 345 af 31.12.1996, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 151/2006 (EUT L 25 af 28.1.2006, s. 1).

## BILAG

Løbenummer	KN-kode	Taric- underposi- tion	Varebeskrivelse	Kontingent- mængde	Konti- ngent- told- sats %	Kontingentperiode
»09.2967	7011 20 00	30	Glasbilledskærm med diagonal mål på 63 cm ( $\pm$ 0,2 cm), målt fra yderkant til yderkant, og en lysgennemskinnelighed på 56,8 % ( $\pm$ 3 %) ved en referenceglastykkelse på 10,16 mm	150 000 stk.	0	1.7.-31.12.2006
09.2976	ex 8407 90 10	10	Firtaktsbenzinmotorer med slagvolumen 250 cm <sup>3</sup> og derunder, til fremstilling af græsslåmaskiner henhørende under pos. 8433 11 eller slåmaskiner med motor henhørende under pos. 8433 20 10 <sup>(1)</sup>	2,5 mio. stk.	0	1.7.2006-30.6.2007
09.2977	2926 10 00		Acrylonitril	40 000 tons	0	1.7.-31.12.2006
09.2986	ex 3824 90 99	76	Blanding af tertiære aminer, indeholdende: — 60 vægtprocent dodecyldimethylamin eller derover — 20 vægtprocent dime-thyl(tetradecyl)amin eller derover — 0,5 vægtprocent hexadecyldimethylamin eller derover til fremstilling af aminoxider <sup>(1)</sup>	14 315 tons	0	1.1.-31.12.2006

<sup>(1)</sup> Kontrollen med anvendelsen til dette særlige formål sker på grundlag af EF-bestemmelserne på området.»

**RÅDETS FORORDNING (EF) nr. 963/2006**

af 27. juni 2006

**om ændring af forordning (EF) nr. 1255/96 om midlertidig suspension af den fælles toldtarifs autonome toldsats for visse industri-, landbrugs- og fiskeriprodukter**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 26,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det er i Fællesskabets interesse helt eller delvis at suspendere den fælles toldtarifs autonome toldsats for en række nye produkter, som ikke er anført i bilaget til forordning (EF) nr. 1255/96 <sup>(1)</sup>.
- (2) En række produkter, der er omhandlet i ovennævnte forordning, bør udgå af listen i bilaget, fordi det ikke længere er i Fællesskabets interesse at opretholde suspensionen af den fælles toldtarifs autonome toldsats, eller fordi beskrivelsen bør ændres for at tage hensyn til den tekniske produktudvikling og den økonomiske udvikling på markedet.
- (3) De produkter, hvis beskrivelse bør ændres, bør følgelig betragtes som nye produkter.
- (4) Foranstaltningen bør gælde fra den 1. juli 2006 til den 31. december 2008, således at der kan foretages økonomiske undersøgelser af de individuelle suspensioner i denne periode. Otte års erfaringer har vist, at der bør fastsættes en udløbsdato for suspensionerne i bilaget til denne forordning for at sikre, at der tages hensyn til den

teknologiske og økonomiske udvikling. Dette bør ikke udelukke, at visse foranstaltninger bringes til ophør før tiden eller videreføres efter denne periode, hvis der fremføres en økonomisk begrundelse herfor i overensstemmelse med principperne i Kommissionens meddelelse vedrørende autonome toldsuspensioner og toldkontingenter <sup>(2)</sup>.

(5) Forordning (EF) nr. 1255/96 bør derfor ændres —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilaget til forordning (EF) nr. 1255/96 ændres således:

- 1) De produkter, der er anført i bilag I til nærværende forordning, indsættes.
- 2) De produkter, hvis KN-koder er anført i bilag II til nærværende forordning, udgår.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 2006.

For produkter henhørende under Taric-kode 5205 31 00 10 og 8414 30 89 20 anvendes den dog fra 1. januar 2006.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 27. juni 2006.

På Rådets vegne

J. PRÖLL

Formand

<sup>(1)</sup> EFT L 158 af 29.6.1996, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 300/2006 (EUT L 56 af 25.2.2006, s. 1).

<sup>(2)</sup> EFT C 128 af 25.4.1998, s. 2.

## BILAG I

KN-kode	TARIC	Varebeskrivelse	Autonom toldsats	Gyldighedsperiodens udløb
ex 2904 90 85	40	3-Brom-5-nitro-trifluormethylbenzen	0 %	1.7.2006-31.12.2008
ex 2909 19 00	40	Bis(2-ethoxyethyl)ether	0 %	1.7.2006-31.12.2008
ex 2912 29 00	20	<i>p</i> -Phenylbenzaldehyd	0 %	1.7.2006-31.12.2008
ex 2916 12 90	40	2,4-Di- <i>tert</i> -pentyl-6-[1-(3,5-di- <i>tert</i> -pentyl-2-hydroxyphenyl)ethyl]phenylacrylat	0 %	1.7.2006-31.12.2008
ex 2921 42 10	35	2-Nitroanilin	0 %	1.7.2006-31.12.2008
ex 2921 42 10	45	2,4,5-Trichloranilin	0 %	1.7.2006-31.12.2008
ex 2921 43 00	40	4-Aminotoluen-3-sulfonsyre	0 %	1.7.2006-31.12.2008
ex 2921 51 19	30	2-Methyl- <i>p</i> -phenylendiaminsulfat	0 %	1.7.2006-31.12.2008
ex 2922 29 00	25	5-Amino- <i>o</i> -cresol	0 %	1.7.2006-31.12.2008
ex 2922 49 95	50	D-(-)-Dihydrophenylglycin	0 %	1.7.2006-31.12.2008
ex 2927 00 00	60	4,4'-Dicyano-4,4'-azodivaleriansyre	0 %	1.7.2006-31.12.2008
ex 2930 90 70	76	2,2'-Dithiodibenzoesyre	0 %	1.7.2006-31.12.2008
ex 2930 90 70	77	4-[4-(2-Propenyloxy)phenylsulfonyl]phenol	0 %	1.7.2006-31.12.2008
ex 2931 00 95	96	3-(Hydroxyphenylphosphinoyl)propionsyre	0 %	1.7.2006-31.12.2008
ex 2931 00 95	97	Kalium-4-tolylphosphinat, i form af en vandig opløsning	0 %	1.7.2006-31.12.2008
ex 2932 29 85	80	Gibberellinsyre med en renhed på 88 vægtprocent eller derover	0 %	1.7.2006-31.12.2008
ex 2933 19 90	50	Fenpyroximat (ISO)	0 %	1.7.2006-31.12.2008
ex 2934 99 90	85	Aprepitant (INN)	0 %	1.7.2006-31.12.2008
ex 2935 00 90	81	4-Amino-N-(4-aminophenyl) benzensulfonamid	0 %	1.7.2006-31.12.2008
ex 2935 00 90	82	N-(5,7-Dimethoxy[1,2,4]triazolo[1,5-a]pyrimidin-2-yl)-2-methoxy-4-(trifluormethyl)pyridin-3-sulfonamid	0 %	1.7.2006-31.12.2008
ex 3204 15 00	60	Farvestof C.I. Vat Blue 4	0 %	1.7.2006-31.12.2008

KN-kode	TARIC	Varebeskrivelse	Autonom toldsats	Gyldighedsperiodens udløb
ex 3204 19 00	81	6,11-Difluor-3,3-di-(4-methoxyphenyl)-13,13-dimethyl-3,13-dihydrobenzo[h]indeno[2,1-f]chromen	0 %	1.7.2006-31.12.2008
ex 3204 19 00	82	3-(4-Fluorphenyl)-3-(4-piperidinophenyl)-13,13-dimethyl-3,13-dihydrobenzo[h]indeno[2,1-f]chromen	0 %	1.7.2006-31.12.2008
ex 3204 19 00	83	6,7-Dimethoxy-11-cyan-3,3-di-(4-methoxyphenyl)-13,13-dimethyl-3,13-dihydrobenzo[h]indeno[2,1-f]chromen	0 %	1.7.2006-31.12.2008
ex 3207 30 00	10	Præparat indeholdende: — ikke over 85 vægtprocent sølv — ikke over 2 vægtprocent palladium — bariumtitanat — terpineol og — ethylcellulose som anvendes til filmtryk ved fremstilling af keramiske flerlagskondensatorer ( <sup>1</sup> )	0 %	1.7.2006-31.12.2008
ex 3402 13 00	10	Overfladeaktivt stof baseret på vinylcopolymer og polypropylenglycol	0 %	1.7.2006-31.12.2008
ex 3506 91 00	30	Tokomponent mikroindkapslet epoxyklæbemiddel dispergeret i et opløsningsmiddel	0 %	1.7.2006-31.12.2008
ex 3707 10 00	30	Præparat baseret på en lysfølsom acrylholdig polymer, der indeholder pigmenter, 2-methoxy-1-methylethylacetat og cyclohexanon og også kan indeholde ethyl-3-ethoxypropionat	0 %	1.7.2006-31.12.2008
ex 3811 90 00	10	Dinonylnaphthylsulfonsyresalt i form af en opløsning i mineralolie	0 %	1.7.2006-31.12.2008
ex 3815 90 90	16	Initiator baseret på dimethylaminopropylurea til fremstilling af polyurethanskum ( <sup>1</sup> )	0 %	1.7.2006-31.12.2008
ex 3819 00 00	20	Flammehæmmende hydraulikvæske baseret på phosphatere	0 %	1.7.2006-31.12.2008



KN-kode	TARIC	Varebeskrivelse	Autonom toldsats	Gyldighedsperiodens udløb
ex 3824 90 99	12	Oligomer af tetrafluorethylen med én iodethyl-endegruppe	0 %	1.7.2006-31.12.2008
ex 3824 90 99	27	Præparat baseret på 2-pentanon, 4-methyl-O,O',O''-(methylsilylidyn)-trioxim og 4-methyl-2-butanon-O,O',O''-silantetrayltetraoxim	0 %	1.7.2006-31.12.2008
ex 3824 90 99	34	Blandinger af phytosteroler i form af et krystallinsk voksagtigt pulver, med indhold af: — sitosterol på 36 vægtprocent eller derover, men ikke over 79 — sitostanol på 15 vægtprocent eller derover, men ikke over 34 — campesterol på 4 vægtprocent eller derover, men ikke over 25 — campestanol på 0 vægtprocent og derover, men ikke over 14	0 %	1.7.2006-31.12.2008
ex 3824 90 99	90	Hule kugler af smeltet aluminiumsilikat, der indeholder 65-80 % amorft aluminiumsilikat og har følgende kendetegn: — smeltepunkt mellem 1 600 °C og 1 800 °C, — densitet 0,6-0,8 g/cm <sup>3</sup> , til brug ved fremstilling af partikelfiltre til motorkøretøjer (1)	0 %	1.7.2006-31.12.2008
ex 3904 61 00	60	Blanding af polytetrafluorethylen (PTFE), natriumchlorid og et nonionaktivt overfladeaktivt stof	0 %	1.7.2006-31.12.2008
ex 3907 20 21	20	Copolymer af tetrahydrofuran og 3-methyltetrahydrofuran med en gennemsnitsmolekylvægt på 3 500 (± 100)	0 %	1.7.2006-31.12.2008
ex 3907 30 00	50	Flydende epoxyharpiks af 2-propennitrile/1,3-butadien-epoxid-copolymer, uden indhold af opløsningsmiddel, med: — indhold af zinkborathydrat ikke over 40 vægtprocent, — og indhold af diantimontrioxid ikke over 5 vægtprocent	0 %	1.7.2006-31.12.2008
ex 3907 99 19	40	Copolymer af isophthalsyre og 5-natriumsulfoisophthalsyre med cyclohexandimethanol og diethylenglycol	0 %	1.7.2006-31.12.2008
ex 3912 90 10	20	Hydroxypropylmethylcellulose-phthalat	0 %	1.7.2006-31.12.2008

KN-kode	TARIC	Varebeskrivelse	Autonom toldsats	Gyldighedsperiodens udløb
ex 3917 32 39	30	Varmekrympende polystyrenrør til brug ved fremstilling af zink-kul-batterier <sup>(1)</sup>	0 %	1.7.2006-31.12.2008
ex 3919 90 31	15	Polyethylenterephthalatfolie med et farvet lag på den ene side og et selvklæbende lag på den anden, dækket på begge sider af en beskyttende folie og med en samlet tykkelse på 100 ( $\pm$ 10) $\mu$ m, i ruller, til fremstilling af optiske filtre <sup>(1)</sup>	0 %	1.7.2006-31.12.2008
ex 3920 62 19	77	Ark af polyethylenterephthalat med — varmfølsomme lag, der danner primærfarver ved opvarmning — et reflekterende lag — og et beskyttende lag til brug i farvetermoprintere <sup>(1)</sup>	0 %	1.7.2006-31.12.2008
ex 3920 99 90	10	Bionedbrydelig folie med en tykkelse på ikke over 1 mm, som indeholder — 90 ( $\pm$ 5) vægtprocent stivelse, — 10 ( $\pm$ 5) vægtprocent af en syntetisk polymer og — 0,5 ( $\pm$ 0,5) vægtprocent stearinsyre	0 %	1.7.2006-31.12.2008
ex 3926 90 98	40	Hule mikrokugler af en copolymer af isooctylacrylat og acrylsyre, med en diameter på 10 $\mu$ m eller derover, men ikke over 1 000 $\mu$ m, dispergeret i vand	0 %	1.7.2006-31.12.2008
ex 5205 31 00	10	Sekstrådet garn af bleget bomuld, af finhed 925 decitex eller derover, men ikke over 989 decitex pr. tråd, til fremstilling af tamponer <sup>(1)</sup>	0 %	1.1.2006-31.12.2008
ex 6805 10 00	10	Slibemiddel i form af partikler med samme form på et bærestof	0 %	1.7.2006-31.12.2008
ex 6805 20 00	10			
ex 6805 30 80	10			
ex 7019 90 99	30	Snore af glas med højt elasticitetsmodul (K), imprægneret med gummi, fremstillet af snoet garn af glasfilamenter med højt elasticitetsmodul og belagt med en latex bestående af en resorcinol-formaldehyd-harpiks, også indeholdende vinylpyridin og/eller hydrogeneret acrylonitril-butadien-gummi (HNBR)	0 %	1.7.2006-31.12.2008
ex 8305 20 00	10	Hæfteklammer med bredde 12 mm ( $\pm$ 1 mm) og højde 8 mm ( $\pm$ 1 mm) til brug i kopimaskiner og printere <sup>(1)</sup>	0 %	1.7.2006-31.12.2008
ex 8414 30 89	20	Del til et luftkonditioneringsystem til motorkøretøjer bestående af en stempelkompressor med åben aksel med effekt over 0,4 kW men ikke over 10 kW	0 %	1.1.2006-31.12.2008

KN-kode	TARIC	Varebeskrivelse	Autonom toldsats	Gyldighedsperiodens udløb
ex 8414 90 00	40	Drivanordning til kompressorer til luftkonditioneringsmaskiner i motorkøretøjer <sup>(1)</sup>	0 %	1.7.2006-31.12.2008
ex 8505 11 00	33	Magneter bestående af en legering af neodym, jern og bor, enten i form af et afrundet rektangel med mål 15 × 10 × 2 mm og derunder, eller i form af en skive med diameter 90 mm og derunder, også med hul i midten	0 %	1.7.2006-31.12.2008
ex 8505 20 00	20	Elektromagnetisk koblingsfjeder med diameter 40 mm og derunder, til brug ved fremstilling af kopieringsmaskiner og printere, herunder multifunktionelle kopieringsmaskiner <sup>(1)</sup>	0 %	1.7.2006-31.12.2008
ex 8505 20 00	30	Elektromagnetisk kobling til brug ved fremstilling af kompressorer til luftkonditioneringsmaskiner i motorkøretøjer <sup>(1)</sup>	0 %	1.7.2006-31.12.2008
ex 8529 90 81	45	Integreret kredsløb til tv-modtagelse, som omfatter kanaldekoder, tunerenhed, strømsparefunktion, GSM-filtre og diskrete samt indlejrede passive komponenter til modtagelse af digitalt udsendte videosignaler i DVB-T- og DVB-H-format	0 %	1.7.2006-31.12.2008

<sup>(1)</sup> Henførelse under denne underposition sker på de betingelser, der er fastsat i de relevante fællesskabsbestemmelser (se artikel 291 til 300 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 — EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1).

## BILAG II

KN-kode	Taric
ex 2903 30 80	60
ex 2924 19 00	20
ex 3811 90 00	10
ex 8414 30 89	20
ex 8505 11 00	33

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 964/2006****af 29. juni 2006****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager <sup>(1)</sup>, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 30. juni 2006.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. juni 2006.

På Kommissionens vegne

J. L. DEMARTY

Generaldirektør for landbrug  
og udvikling af landdistrikter

<sup>(1)</sup> EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 386/2005 (EUT L 62 af 9.3.2005, s. 3).

## BILAG

til Kommissionens forordning af 29. juni 2006 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode <sup>(1)</sup>	Fast importværdi
0702 00 00	052	45,4
	096	65,4
	204	37,6
	999	49,5
0707 00 05	052	129,4
	096	30,2
	999	79,8
0709 90 70	052	94,4
	999	94,4
0805 50 10	388	63,1
	528	38,6
	999	50,9
0808 10 80	388	88,5
	400	114,4
	404	104,4
	508	89,1
	512	102,8
	524	50,0
	528	89,7
	720	113,4
	800	180,6
	804	103,8
999	103,7	
0809 10 00	052	215,9
	999	215,9
0809 20 95	052	335,5
	068	127,8
	999	231,7
0809 40 05	624	193,2
	999	193,2

<sup>(1)</sup> Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 750/2005 (EUT L 126 af 19.5.2005, s. 12). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 965/2006

af 29. juni 2006

**om ændring af forordning (EF) nr. 327/98 om åbning og forvaltning af visse toldkontingenter for indførsel af ris og brudris**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

kontingent forvaltes efter bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks<sup>(4)</sup>.

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1785/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for ris<sup>(1)</sup>, særlig artikel 10, stk. 2, og artikel 11, stk. 4, og

- (4) Det kontingent på 20 000 ton afskallet ris henhørende under KN-kode 1006 20 til en toldsats på 88 EUR/ton, som er fastsat i artikel 1 i Kommissionens forordning (EF) nr. 327/98<sup>(2)</sup> er blevet overflødig, efter at importtolden på afskallet ris er ændret ved artikel 11a i forordning (EF) nr. 1785/2003. Dette kontingent bør derfor ophæves.

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Thailand i henhold til artikel XXIV, stk. 6, og artikel XXVIII i den almindelige overenskomst for told og udenrigshandel (GATT) 1994 med hensyn til ændringer af indrømmelserne i Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks lister i tilslutning til disse landes tiltrædelse af Den Europæiske Union<sup>(2)</sup>, som er godkendt ved Rådets afgørelse 2006/324/EF<sup>(3)</sup>, fastsætter en forøgelse af det årlige toldkontingent for import til nulsats af sleben eller delvis sleben ris henhørende under KN-kode 1006 30 på dels 25 516 ton ris uanset oprindelse, dels 1 200 ton ris med oprindelse i Thailand. Den fastsætter desuden åbning af et nyt årligt toldkontingent til nulsats på 31 788 ton brudris henhørende under KN-kode 1006 40 uanset oprindelse.
- (2) Nævnte aftale fastsætter desuden åbning af nye toldkontingenter med en toldsats på 15 % uanset oprindelse på henholdsvis 7 ton uafskallet ris henhørende under KN-kode 1006 10 og 1 634 ton afskallet ris henhørende under KN-kode 1006 20.
- (3) Af forenklingshensyn og, eftersom nævnte toldkontingent på 7 ton uafskallet ris er meget lille, bør dette told-
- (5) For ikke at forstyrre den normale afsætning af ris, der er produceret i Fællesskabet, bør toldkontingenterne åbnes på en sådan måde, at importerede mængder absorberes bedst muligt på Fællesskabets marked. Især bør de nationale myndigheder, hvis anvendelsen af en reduktionskoefficient fører til tildeling af licenser på mindre end 20 ton og medlemsstaterne tildeler licenser ved lodtrækning, foretage en omfordeling af de resterende mængder, således at kontingentet udnyttes mest muligt og det undgås, at der tildeles meget små mængder. Af samme årsager bør der også ske omfordeling, hvis anvendelsen af en reduktionskoefficient end ikke giver mulighed for et parti på 20 ton.
- (6) Af hensyn til en forsvarlig forvaltning af kontingenterne bør forelæggelse af oprindelsescertifikat være påbudt, hvis kontingentet er åbnet for et bestemt land, og dette land ikke kræver eksportlicens.
- (7) Forordning (EF) nr. 327/98 bør ændres i overensstemmelse hermed.
- (8) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

<sup>(1)</sup> EUT L 270 af 21.10.2003, s. 96. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 797/2006 (EUT L 144 af 31.5.2006, s. 1).

<sup>(2)</sup> EUT L 120 af 5.5.2006, s. 19.

<sup>(3)</sup> EUT L 120 af 5.5.2006, s. 17.

<sup>(4)</sup> EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 402/2006 (EUT L 70 af 9.3.2006, s. 35).

<sup>(5)</sup> EFT L 37 af 11.2.1998, s. 5. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2152/2005 (EUT L 342 af 24.12.2005, s. 30).

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I forordning (EF) nr. 327/98 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 1 affattes således:

»Artikel 1

1. Den 1. januar hvert år åbnes følgende samlede årlige toldkontingenter for import:

- a) 63 000 ton sleben eller delvis sleben ris henhørende under KN-kode 1006 30, toldfrit
- b) 1 634 ton afskallet ris henhørende under KN-kode 1006 20 til en fast værditold på 15 %
- c) 100 000 ton brudris henhørende under KN-kode 1006 40 00, med en nedsættelse på 30,77 % af den told, der er fastsat i artikel 11d i Rådets forordning (EF) nr. 1785/2003 (\*)
- d) 40 216 ton sleben eller delvis sleben ris henhørende under KN-kode 1006 30, toldfrit
- e) 31 788 ton brudris henhørende under KN-kode 1006 40 00, toldfrit.

Disse kontingenter forvaltes som fastsat i denne forordning og fordeles på oprindelsesland og i periodetrancher i overensstemmelse med bilag IX. For 2006 fordeles de dog i overensstemmelse med bilag X.

2. Den 1. januar hvert år åbnes et årligt toldkontingent på 7 ton uafskallet ris henhørende under KN-kode 1006 10 til en fast værditold på 15 %, under løbenummer 09.0083.

Det forvaltes af Kommissionen i overensstemmelse med artikel 308a-308c i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 (\*\*).

(\*) EUT L 270 af 21.10.2003, s. 96.  
(\*\*) EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1.«

2) I artikel 3 ændres udtrykket »artikel 1, stk. 1, litra a), b) og c)« til »artikel 1, stk. 1, litra a) og c)«.

3) I artikel 4 foretages følgende ændringer:

a) I stk. 2, tredje led, ændres udtrykket »artikel 1, stk. 1, litra c)« til »artikel 1, stk. 1, litra c) og e)«.

b) I stk. 4 indsættes som litra e):

»e) i forbindelse med det kontingent, der er omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra e), en af angivelserne i bilag XI.«

c) Stk. 5, tredje led, affattes således:

» — hvis der ikke kræves eksportlicens, må ansøgerne kun indgive en enkelt ansøgning inden for den maksimumsmængde, der er fastsat for den pågældende tranche og det pågældende løbenummer.«

4) Artikel 5, stk. 3, affattes således:

»3. Resulterer den nedsættelse, der er omhandlet i stk. 2, første led, i en eller flere mængder på under 20 ton pr. ansøgning, tildeler medlemsstaten den samlede mængde ved lodtrækning i form af partier, som hver er på 20 ton plus den resterende mængde fordelt ligeligt på partierne.

Hvis sammenlægning af mængderne på under 20 ton end ikke giver ét samlet parti på 20 ton, fordeles medlemsstaten den resterende mængde ligeligt blandt de importører, der har en licens på mindst 20 ton.«

5) I artikel 6, stk. 1, første afsnit, ændres udtrykket »artikel 5, stk. 2« til »artikel 5, stk. 2 og 3«.

6) I artikel 7 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 4 affattes således:

»4. Uanset artikel 6, stk. 1, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1342/2003 (\*) og i henhold til artikel 23, stk. 2, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1291/2000 (\*\*) er importlicenserne for afskallet og sleben eller delvis sleben ris gyldige fra den faktiske udstedelsesdato og frem til udgangen af den tredje efterfølgende måned.

Importlicenserne er dog ikke gyldige efter den 31. december i udstedelsesåret.

(\*) EUT L 189 af 29.7.2003, s. 12.  
(\*\*) EFT L 152 af 24.6.2000, s. 1.«



b) Der indsættes følgende som stk. 5:

»5. I forbindelse med de toldkontingenter, der er omhandlet i artikel 1, stk. 1, kræves der ved varenes overgang til fri omsætning et oprindelsescertifikat, der er udstedt af de pågældende landes myndigheder, jf. artikel 47 i forordning (EØF) nr. 2454/93.

For de dele af de nævnte kontingenter, som vedrører lande, der kræver eksportlicens i henhold til artikel 3, eller hvor der som oprindelsesland er anført »alle lande«, kræves der ikke oprindelsescertifikat.«

7) Bilag VI affattes som angivet i bilag I til denne forordning.

8) Bilag IX og X erstattes med teksten i bilag II til denne forordning.

9) Bilag III til denne forordning indsættes som bilag XI.

#### Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 2006 med undtagelse af artikel 1, nr. 6, som anvendes fra den 1. januar 2007.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. juni 2006.

På Kommissionens vegne  
Mariann FISCHER BOEL  
Medlem af Kommissionen

## BILAG I

## »BILAG VI

**Angivelser omhandlet i artikel 4, stk. 4, litra b)**

- på spansk: Derechos de aduana limitados al 15 % *ad valorem* hasta la cantidad indicada en las casillas 17 y 18 del presente certificado [Reglamento (CE) n° 327/98]
- på tjekkisk: Clá omezená na valorickou sazbu ve výši 15 % až do množství uvedeného v kolonkách 17 a 18 této licence (nařízení (ES) č. 327/98)
- på dansk: Toldsatsen begrænses til 15 % af værdien op til den mængde, der er angivet i rubrik 17 og 18 i denne licens (forordning (EF) nr. 327/98)
- på tysk: Zollsatz beschränkt auf 15 % des Zollwerts bis zu der in den Feldern 17 und 18 dieser Lizenz angegebenen Menge (Verordnung (EG) Nr. 327/98)
- på estisk: Väärtuseline tollimaks piiratud 15 protsendini käesoleva sertifikaadi lahtrites 17 ja 18 märgitud kogusteni (määrus (EÜ) nr 327/98)
- på græsk: Τελωνειακός δασμός κατ' ανώτατο όριο 15 % κατ' αξία έως την ποσότητα που ορίζεται στα τετραγωνίδια 17 και 18 του παρόντος πιστοποιητικού [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 327/98]
- på engelsk: Customs duties limited to 15 % *ad valorem* up to the quantity indicated in boxes 17 and 18 of this licence (Regulation (EC) No 327/98)
- på fransk: Droits de douane limités à 15 % *ad valorem* jusqu'à la quantité indiquée dans les cases 17 et 18 du présent certificat [règlement (CE) n° 327/98]
- på italiensk: Dazio limitato al 15 % *ad valorem* fino a concorrenza del quantitativo indicato nelle caselle 17 e 18 del presente titolo [regolamento (CE) n. 327/98]
- på lettisk: Muitas nodoklis 15 % *ad valorem* par daudzumu, kas norādīts šīs atļaujas (Regula (EK) Nr. 327/98) 17. un 18. ailē
- på litauisk: Ne didesnis nei 15 % muitas *ad valorem* neviršijant šios licencijos 17 ir 18 langeliuose nurodyto kiekio (Reglamentas (EB) Nr. 327/98)
- på ungarsk: 15 %-os értékvám az ezen engedély 17. és 18. rovatában feltüntetett mennyiségig (327/98/EK rendelet)
- på maltesisk: Id-dazji doganali huma stipulati għal 15 % *ad valorem* sal-kwantità indicata fil-kaxxi 17 u 18 ta' din il-licenzja (Regolament (KE) Nru 327/98)
- på nederlandsk: Douanerecht beperkt tot 15 % *ad valorem* voor hoeveelheden die niet groter zijn dan de in de vakken 17 en 18 van dit certificaat vermelde hoeveelheid (Verordening (EG) nr. 327/98)
- på polsk: Cło ograniczone do 15 % *ad valorem* do ilości wskazanej w polach 17 i 18 niniejszego pozwolenia (rozporządzenie (WE) nr 327/98)
- på portugisisk: Direito aduaneiro limitado a 15 % *ad valorem* até à quantidade indicada nas casas 17 e 18 do presente certificado [Regulamento (CE) n.º 327/98]
- på slovakisk: Clá znížené na 15 % *ad valorem* až po množstvo uvedené v kolónkach 17 a 18 tejto licence [nariadenie (ES) č. 327/98]
- på slovensk: Carinska dajatev, omejena na 15 % *ad valorem* do količine, navedene v rubrikah 17 in 18 tega dovoljenja (Uredba (ES) št. 327/98)
- på finsk: Arvotulli rajoitettu 15 prosenttiin tämän todistuksen 17 ja 18 artiklassa ilmoitettuun määrään asti (asetus (EY) N:o 327/98)
- på svensk: Tull begränsad till 15 % av värdet upp till den kvantitet som anges i fält 17 och 18 i den här licensen (förordning (EG) nr 327/98)

## BILAG II

## »BILAG IX

**Kontingenter og trancher, der er forudset fra 2007**

- a) Kontingent på 63 000 t sleben eller delvis sleben ris henhørende under KN-kode 1006 30, i henhold til artikel 1, stk. 1, litra a):

Oprindelsesland	Mængde (t)	Løbenummer	Trancher (mængder i t)				
			Januar	April	Juli	September	Oktober
USA	38 721	09.4127	9 681	19 360	9 680	—	
Thailand	21 455	09.4128	10 727	5 364	5 364	—	
Australien	1 019	09.4129	0	1 019	—	—	
Andre oprindelseslande	1 805	09.4130	0	1 805	—	—	
Alle lande		09.4138					( <sup>1</sup> )
I alt	63 000	—	20 408	27 548	15 044	—	

(<sup>1</sup>) Udnyttede restmængder af tidligere trancher, offentliggjort ved forordning udstedt af Kommissionen.

- b) Kontingent på 1 634 t afskallet ris henhørende under KN-kode 1006 20, i henhold til artikel 1, stk. 1, litra b):

Oprindelsesland	Mængde (t)	Løbenummer	Trancher (mængder i t)		
			Januar	Juli	Oktober
Alle lande	1 634	09.4148	1 634	—	( <sup>1</sup> )
I alt	1 634	—	1 634	—	

(<sup>1</sup>) Udnyttede restmængder af tidligere trancher, offentliggjort ved forordning udstedt af Kommissionen.

- c) Kontingent på 100 000 t brudris henhørende under KN-kode 1006 40 00, i henhold til artikel 1, stk. 1, litra c):

Oprindelsesland	Mængde (t)	Løbenummer	Trancher (mængder i t)	
			Januar	Juli
Thailand	52 000	09.4149	36 400	15 600
Australien	16 000	09.4150	8 000	8 000
Guyana	11 000	09.4152	5 500	5 500
USA	9 000	09.4153	4 500	4 500
Andre oprindelseslande	12 000	09.4154	6 000	6 000
I alt	100 000	—	60 400	39 600

d) Kontingent på 40 216 t sleben eller delvis sleben ris henhørende under KN-kode 1006 30, i henhold til artikel 1, stk. 1, litra d):

Oprindelsesland	Mængde (t)	Løbenummer	Trancher (mængder i t)		
			Januar	Juli	September
Thailand	5 513	09.4112	5 513	—	—
USA	2 388	09.4116	2 388	—	—
Indien	1 769	09.4117	1 769	—	—
Pakistan	1 595	09.4118	1 595	—	—
Andre oprindelseslande	3 435	09.4119	3 435	—	—
Alle lande	25 516	09.4166	8 505	17 011	—
I alt	40 216	—	23 205	17 011	—

e) Kontingent på 31 788 t brudris henhørende under KN-kode 1006 40 00, i henhold til artikel 1, stk. 1, litra e):

Oprindelsesland	Mængde (t)	Løbenummer	Trancher (mængder i t)	
			September	Oktober
Alle lande	31 788	09.4168	31 788	( <sup>1</sup> )
I alt	31 788	—	31 788	

(<sup>1</sup>) Uudnyttede restmængder af tidligere tranche, offentliggjort ved forordning udstedt af Kommissionen.

## BILAG X

**Kontingenter og trancher, der er forudset for 2006**

- a) Kontingent på 63 000 tons sleben eller delvis sleben ris henhørende under KN-kode 1006 30, i henhold til artikel 1, stk. 1, litra a):

Oprindelsesland	Mængde (t)	Løbenummer	Trancher (mængder i t)				
			Januar	April	Juli	September	Oktober
USA	38 721	09.4127	9 681	19 360	9 680	—	
Thailand	21 455	09.4128	10 727	5 364	5 364	—	
Australien	1 019	09.4129	0	1 019	—	—	
Andre oprindelseslande	1 805	09.4130	0	1 805	—	—	
Alle lande		09.4138					( <sup>1</sup> )
I alt	63 000	—	20 408	27 548	15 044	—	

(<sup>1</sup>) Uudnyttede restmængder af tidligere trancher, offentliggjort ved forordning udstedt af Kommissionen.

- b) Kontingent på 1 634 tons afskallet ris henhørende under KN-kode 1006 20, henhold til artikel 1, stk. 1, litra b):

Oprindelsesland	Mængde (t)	Løbenummer	Trancher (mængder i t)	
			Juli	Oktober
Alle lande	1 634	09.4148	1 634	( <sup>1</sup> )
I alt	1 634	—	1 634	

(<sup>1</sup>) Uudnyttede restmængder af tidligere trancher, offentliggjort ved forordning udstedt af Kommissionen.

- c) Kontingent på 106 667 t brudris henhørende under KN-kode 1006 40 00, i henhold til artikel 1, stk. 1, litra c):

Oprindelsesland	Mængde (t)	Løbenummer	Trancher (mængder i t)	
			Januar	Juli
Thailand	55 467	09.4149	38 827	16 640
Australien	17 067	09.4150	8 533	8 534
Guyana	11 733	09.4152	5 866	5 867
USA	9 600	09.4153	4 800	4 800
Andre oprindelseslande	12 800	09.4154	6 400	6 400
I alt	106 667	—	64 426	42 241

d) Kontingent på 44 716 t sleben eller delvis sleben ris henhørende under KN-kode 1006 30 i henhold til artikel 1, stk. 1, litra d):

Oprindelsesland	Mængde (t)	Løbenummer	Trancher (mængder i t)		
			Januar	Juli	September
Thailand	6 950	09.4112	5 750	1 200	—
USA	3 184	09.4116	3 184	—	—
Indien	2 358	09.4117	2 358	—	—
Pakistan	2 128	09.4118	2 128	—	—
Andre oprindelseslande	4 580	09.4119	4 580	—	—
Alle lande	25 516	09.4166		25 516	—
Alle lande	44 716	—	18 000	26 716	—

e) Kontingent på 31 788 t brudris henhørende under KN-kode 1006 40 00, i henhold til artikel 1, stk. 1, litra e):

Oprindelsesland	Mængde (t)	Løbenummer	Trancher (mængder i t)	
			September	Oktober
Alle lande	31 788	09.4168	31 788	( <sup>1</sup> )
I alt	31 788	—	31 788	

(<sup>1</sup>) Uudnyttede restmængder af tidligere tranche, offentliggjort ved forordning udstedt af Kommissionen.»

## BILAG III

## »BILAG XI

**Angivelser omhandlet i artikel 4, stk. 4, litra e)**

- på spansk: Exención del derecho de aduana hasta la cantidad indicada en las casillas 17 y 18 del presente certificado [Reglamento (CE) n° 327/98, artículo 1, apartado 1, letra e)]
- på tjekkisk: Osvobození od cla až do množství uvedeného v kolonkách 17 a 18 této licence (nařízení (ES) č. 327/98, čl. 1 odst. 1 písm. e))
- på dansk: Toldfri op til den mængde, der er angivet i rubrik 17 og 18 i denne licens (forordning (EF) nr. 327/98, artikel 1, stk. 1, litra e))
- på tysk: Zollfrei bis zu der in den Feldern 17 und 18 dieser Lizenz angegebenen Menge (Verordnung (EG) Nr. 327/98, Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe e)
- på estisk: Tollimaksuvabastus kuni käesoleva litsentsi lahtrites 17 ja 18 näidatud koguseni (määruse (EÜ) nr 327/98 artikli 1 lõike 1 punkt e))
- på græsk: Απαλλαγή από τον τελωνειακό δασμό έως την ποσότητα που αναγράφεται στα τετραγωνίδια 17 και 18 του παρόντος πιστοποιητικού [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 327/98, άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο ε)]
- på engelsk: Exemption from customs duty up to the quantity indicated in boxes 17 and 18 of this licence (Regulation (EC) No 327/98, Article 1(1)(e))
- på fransk: Exemption du droit de douane jusqu'à la quantité indiquée dans les cases 17 et 18 du présent certificat [règlement (CE) n° 327/98, article 1<sup>er</sup>, paragraphe 1, point e)]
- på italiensk: Esenzione dal dazio doganale fino a concorrenza del quantitativo indicato nelle caselle 17 e 18 del presente titolo [regolamento (CE) n. 327/98, articolo 1, paragrafo 1, lettera e)]
- på lettisk: Atbrīvojumi no muitas nodokļa līdz šīs atļaujas 17. un 18. ailē norādītajam daudzumam (Regulas (EK) Nr. 327/98 1. panta 1. punkta e) apakšpunkts)
- på litauisk: Atleidimas nuo muito mokesčio neviršijant šios licencijos 17 ir 18 langeliųose nurodyto kiekio (Reglamentas (EB) Nr. 327/98, 1 straipsnio 1 dalies e) punktas)
- på ungarsk: Vámmentes az ezen engedély 17. és 18. rovatában feltüntetett mennyiségig (327/98/EK rendelet 1. cikk (1) bekezdés e) pont)
- på maltesisk: Eżenzjoni tad-dazju tad-dwana sal-kwantità indikata fil-każi 17 u 18 taċ-ċertifikat preżenti (Regolament (KE) Nru 327/98, Artikolu 1, paragrafu 1, punt e))
- på nederlandsk: Vrijstelling van douanerecht voor hoeveelheden die niet groter zijn dan de in de vakken 17 en 18 van dit certificaat vermelde hoeveelheid (artikel 1, lid 1, onder e), van Verordening (EG) nr. 327/98)
- på polsk: Zwolnienie z cla ilości do wysokości wskazanej w sekcjach 17 i 18 niniejszego pozwolenia (rozporządzenie (WE) nr 327/98, art. 1 ust. 1 lit. e))
- på portugisisk: Isenção do direito aduaneiro até à quantidade indicada nas casas 17 e 18 do presente certificado [Regulamento (CE) n.º 327/98, alínea e) do n.º 1 do artigo 1.º]
- på slovakisk: Oslobodenie od cla až po množstvo uvedené v kolónkach 17 a 18 tejto licencie [článok 1 ods. 1 písm. e) nariadenia (ES) č. 327/98]
- på slovensk: Oprostitev carinske dajatve do količine, navedene v poljih 17 in 18 tega dovoljenja (Uredba (ES) št. 327/98, člen 1(1)(e))
- på finsk: Tullivapaa tämän todistuksen 17 ja 18 artiklassa ilmoitettuun määrään asti (asetuksen (EY) N:o 327/98 1 artiklan 1 kohdan e) alakohta)
- på svensk: Tullfri upp till den mängd som anges i fälten 17 och 18 i denna licens (Förordning (EG) nr 327/98, artikel 1.1 e))«

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 966/2006

af 29. juni 2006

**om ændring af forordning (EF) nr. 219/2006 om åbning og forvaltning af toldkontingentet for import af bananer, der henhører under KN-kode 0803 00 19 og har oprindelse i AVS-landene, for perioden fra 1. marts til 31. december 2006**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1964/2005 af 29. november 2005 om toldsatter for bananer<sup>(1)</sup>, særlig artikel 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) De importlicenser, der blev udstedt i henhold til artikel 6, stk. 3, i Kommissionens forordning (EF) nr. 2015/2005 af 9. december 2005 om import af bananer med oprindelse i AVS-landene under det toldkontingent, der blev åbnet ved Rådets forordning (EF) nr. 1964/2005 om toldsatter for bananer, i januar og februar 2006<sup>(2)</sup>, var gyldige fra 1. januar til 7. april 2006. For at sikre en passende opfølgning af samtlige disse bananimporter bør det fastsættes, at medlemsstaterne, foruden de mængder, der overgik til fri omsætning ved anvendelse af de licenser, som blev anvendt i januar og februar, underretter Kommissionen om de mængder, der overgik til fri omsætning ved anvendelse af de licenser, som blev anvendt i marts og april 2006.

- (2) Artikel 6, stk. 2, litra b), i Kommissionens forordning (EF) nr. 219/2006<sup>(3)</sup>, der indeholder bestemmelser om disse meddelelser, bør derfor ændres.

- (3) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Bananer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Artikel 6, stk. 2, litra b), i forordning (EF) nr. 219/2006 affattes således:

- »b) hurtigst muligt og senest den 30. juni 2006 de bananmængder, der er overgået til fri omsætning ved anvendelse af de licenser, der er udstedt efter artikel 6, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2015/2005«.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. juni 2006.

*På Kommissionens vegne*

Mariann FISCHER BOEL

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EUT L 316 af 2.12.2005, s. 1.<sup>(2)</sup> EUT L 324 af 10.12.2005, s. 5.<sup>(3)</sup> EUT L 38 af 9.2.2006, s. 22. Ændret ved forordning (EF) nr. 566/2006 (EUT L 99 af 7.4.2006, s. 6).



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 967/2006****af 29. juni 2006****om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 318/2006 for så vidt angår  
produktion ud over kvoterne inden for sukkersektoren**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 318/2006 af 20. februar 2006 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, særlig artikel 13, stk. 2, artikel 15, stk. 2, og artikel 40, stk. 1, litra c), og stk. 2, litra d), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Artikel 12 i forordning (EF) nr. 318/2006 bestemmer, at produktion ud over kvoten kan forarbejdes til visse produkter, overføres til det følgende produktionsår, indgå i den særlige forsyningsordning for EF's fjernområder efter Rådets forordning (EF) nr. 247/2006 af 30. januar 2006 om særlige foranstaltninger på landbrugsområdet i EU's fjernområder<sup>(2)</sup> eller eksporteres inden for visse grænser.
- (2) Det fremgår af artikel 15 i forordning (EF) nr. 318/2006, at der opkræves en afgift for overskudssukker, overskudsisoglucose og overskudsinsulinsirup, der ikke overføres, eksporteres eller anvendes til ovennævnte forsyningsordning i fjernområderne, samt for industrisukker, industriisoglucose og industriinulinsirup, når det inden en nærmere fastsat dato ikke er godtgjort, at det/den er forarbejdet til et af de i forordningens artikel 13, stk. 2, omhandlede produkter, og for mængder, der er trukket tilbage fra markedet efter forordningens artikel 19, og for hvilke forpligtelserne i nævnte artikels stk. 3 ikke er opfyldt.
- (3) Afgiften bør fastsættes på et tilstrækkelig højt niveau for at undgå ophobning af mængder produceret ud over kvoterne, som vil kunne forstyrre markedet. Med henblik herpå forekommer et fast beløb svarende til den fulde importtold for hvidt sukker at være hensigtsmæssigt.
- (4) Det er nødvendigt at fastsætte visse bestemmelser for sukker, isoglucose og inulinsirup ud over kvoterne i tilfælde af, at produktet ødelægges og/eller er ubrugeligt,

samt i tilfælde af force majeure, der gør det umuligt at anvende produkterne som fastsat i artikel 12 i forordning (EF) nr. 318/2006.

- (5) I artikel 17 i forordning (EF) nr. 318/2006 bestemmes det, at virksomheder, der forarbejder sukker, isoglucose eller inulinsirup til et af industriprodukterne på listen i forordningens artikel 13, stk. 2, skal godkendes. Indholdet af den ansøgning om godkendelse, som forarbejdningsvirksomhederne skal indsende til medlemsstaternes kompetente myndigheder, bør præciseres. Det er nødvendigt at definere de forpligtelser, som disse virksomheder skal påtage sig til gengæld for godkendelsen, navnlig forpligtelsen til at føre en ajourført oversigt over de mængder råvarer, virksomheden har købt, forarbejdet og afhændet i form af forarbejdede produkter. For at sikre, at ordningen for industrisukker, industriisoglucose og industriinulinsirup fungerer korrekt, bør der fastsættes sanktioner over for forarbejdningsvirksomheder, der ikke opfylder deres forpligtelser eller aftaler.
- (6) Der bør opstilles betingelser for anvendelse af industrisukker, industriisoglucose og industriinulinsirup, jf. artikel 12, litra a), i forordning (EF) nr. 318/2006, for så vidt angår kontrakter om levering af råvarer mellem fabrikanter og forarbejdningsvirksomheder, ligesom der bør udarbejdes en liste over de i nævnte litra omhandlede produkter efter artikel 13, stk. 2, i nævnte forordning under hensyntagen til de erfaringer, der er indhøstet i forbindelse med levering af sukker til den kemiske industri og til medicinalindustrien.
- (7) Med henblik på at gøre kontrolsystemet mere effektivt bør anvendelsen af industrisukker, industriisoglucose eller industriinulinsirup begrænses til direkte salg mellem en godkendt fabrikant og en godkendt forarbejdningsvirksomhed.
- (8) For at fremme anvendelsen af industrisukker og adgangen til denne råvare for potentielle brugere bør en fabrikant kunne udskifte en del af sit industrisukker med sukker produceret af en anden fabrikant, der eventuelt er etableret i en anden medlemsstat. Denne mulighed bør dog kun indrømmes på den betingelse, at den ekstra kontrol med de leverede mængder og de mængder, industrien rent faktisk har anvendt, gennemføres korrekt. Beslutningen om at indrømme denne mulighed bør overlades til de pågældende medlemsstaters kompetente myndigheder.

<sup>(1)</sup> EUT L 58 af 28.2.2006, s. 1.<sup>(2)</sup> EUT L 42 af 14.2.2006, s. 1. Ændret ved forordning (EF) nr. 318/2006.

- (9) For at sikre en korrekt anvendelse af sukkeret, isoglucosen eller inulinsiruppen bør forarbejdningsvirksomhederne kunne pålægges sanktioner, der skal forhindre enhver risiko for, at råvarerne anvendes til et andet formål end det tilsigtede.
- (10) I artikel 14, stk. 1, i forordning (EF) nr. 318/2006 bestemmes det, at hver virksomhed kan beslutte at overføre hele eller en del af den produktion, der overstiger dens sukkerkvote, isoglucosekvote eller inulinsirupkvote, til det følgende produktionsårs produktion. Muligheden for, at en sukkerproduktionsvirksomhed kan overføre hele den produktion, der overstiger dens kvote, indebærer, at de berørte sukkerroeproducenter skal inddrages nøje i beslutningen om overførsel via en brancheaftale efter nævnte forordnings artikel 6.
- (11) Produktionen af isoglucose foregår i løbet af hele året, og produktet kan ikke oplagres. Disse karakteristika nødvendiggør, at de virksomheder, der fremstiller isoglucose, har mulighed for efterfølgende at træffe beslutning om overførsel.
- (12) Af hensyn til kontrollen med mængder og anvendelser bør sukker, der anvendes inden for rammerne af den særlige forsyningsordning for EF's fjernområder, gøres til genstand for et direkte salg fra fabrikanten til virksomheden i fjernområderne efter reglerne i Kommissionens forordning (EF) nr. 793/2006 af 12. april 2006 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 247/2006 om særlige foranstaltninger på landbrugsområdet i EU's fjernområder<sup>(1)</sup>. En god anvendelse af de to ordninger forudsætter et tæt samarbejde mellem myndighederne i den medlemsstat, hvor sukkeret produceres, og som har kompetence til at forvalte overskuds-sukker, og myndighederne i fjernområderne, der har kompetence til at forvalte den særlige forsyningsordning.
- (13) Eksporten skal finde sted på grundlag af eksportlicenser uden restitution, der udstedes efter artikel 23 i forordning (EF) nr. 318/2006, og for så vidt angår sukker, inden for rammerne af de kontingenter, Kommissionen åbner

under hensyntagen til aftaler, som EF har indgået inden for Verdenshandelsorganisationen. Af administrative grunde bør de dokumenter, der i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1291/2000 af 9. juni 2000 om fælles gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser og forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter<sup>(2)</sup> skal ledsage eksport, anvendes som bevis for eksporten. Medlemsstaterne skal foretage den fysiske kontrol efter reglerne i Kommissionens forordning (EF) nr. 2090/2002 af 26. november 2002 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 386/90 for så vidt angår fysisk kontrol ved udførsel af landbrugsprodukter, der giver ret til udbetaling af restitutioner<sup>(3)</sup>.

- (14) Af hensyn til transparens og den juridiske klarhed bør Kommissionens forordning (EØF) nr. 2670/81 af 14. september 1981 om gennemførelsesbestemmelser for produktion ud over kvoterne inden for sukkersektoren<sup>(4)</sup>, Kommissionens forordning (EØF) nr. 65/82 af 13. januar 1982 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende overførelse af sukker til det følgende produktionsår<sup>(5)</sup> og Kommissionens forordning (EF) nr. 1265/2001 af 27. juni 2001 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 for så vidt angår produktionsrestitutioner for visse produkter fra sukkersektoren, der anvendes i den kemiske industri<sup>(6)</sup>, ophæves med virkning fra den 1. juli 2006.
- (15) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### KAPITEL I

#### ANVENDELSESOMRÅDE OG DEFINITIONER

##### Artikel 1

##### Anvendelsesområde

I denne forordning fastsættes der betingelser for anvendelse eller overførsel af mængder af sukker, isoglucose og inulinsirup produceret ud over kvoterne og regler for afgift af overskuddet efter afsnit II, kapitel 3, i forordning (EF) nr. 318/2006.

<sup>(1)</sup> EUT L 145 af 31.5.2006, s. 1. Ændret ved forordning (EF) nr. 852/2006 (EUT L 158 af 10.6.2006, s. 9).

<sup>(2)</sup> EFT L 152 af 24.6.2000, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 410/2006 (EUT L 71 af 10.3.2006, s. 7).

<sup>(3)</sup> EFT L 322 af 27.11.2002, s. 4. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1454/2004 (EUT L 269 af 17.8.2004, s. 9).

<sup>(4)</sup> EFT L 262 af 16.9.1981, s. 14. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 95/2002 (EFT L 17 af 19.1.2002, s. 37).

<sup>(5)</sup> EFT L 9 af 14.1.1982, s. 14. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2223/2000 (EFT L 253 af 7.10.2000, s. 15).

<sup>(6)</sup> EFT L 178 af 30.6.2001, s. 63. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 493/2006 (EUT L 89 af 28.3.2006, s. 11).

## Artikel 2

**Definitioner**

I denne forordning forstås ved:

- a) »råvare«: sukker, isoglucose eller inulinsirup
- b) »industriråvare«: industrisukker, industriisoglucose eller industriinulinsirup, jf. artikel 2, nr. 6) og 7), i forordning (EF) nr. 318/2006
- c) »fabrikant«: en råvareproduktionsvirksomhed, der er godkendt efter artikel 17 i forordning (EF) nr. 318/2006
- d) »forarbejdningsvirksomhed«: en virksomhed, der forarbejder råvarer til et eller flere af de produkter, der er omhandlet i bilaget, og som er godkendt efter artikel 5 i denne forordning.

Mængderne af råvarer og industriråvarer udtrykkes i tons svarende til hvidt sukker eller tons tørstof, hvis der er tale om isoglucose.

## KAPITEL II

**AFGIFT**

## Artikel 3

**Beløb**

1. Den i artikel 15 i forordning (EF) nr. 318/2006 omhandlede afgift fastsættes til 500 EUR pr. ton.
2. Medlemsstaterne meddeler inden den 1. maj året efter det produktionsår, hvor overskuddet er produceret, fabrikanterne, hvor stor en afgift der skal erlægges. De pågældende fabrikanter betaler afgiften inden den 1. juni samme år.
3. Den mængde, afgiften er betalt for, anses for afsat på EF's marked.

## Artikel 4

**Overskud, der opkræves afgift af**

1. Afgiften opkræves af fabrikanten på grundlag af det overskud, der er produceret ud over dennes produktionskvote for et bestemt produktionsår.

Afgiften opkræves dog ikke af de i stk. 1 omhandlede mængder, der er:

- a) leveret til en forarbejdningsvirksomhed inden den 30. november det efterfølgende produktionsår for at blive brugt i fremstillingen af de i bilaget omhandlede produkter
- b) overført efter artikel 14 i forordning (EF) nr. 318/2006 og for sukkers vedkommende oplagret af fabrikanten indtil den sidste dag i det pågældende produktionsår
- c) leveret inden den 31. december det efterfølgende produktionsår inden for rammerne af den særlige forsyningsordning for EF's fjernområder, der er fastsat i afsnit II i forordning (EF) nr. 247/2006
- d) eksporteret inden den 31. december det efterfølgende produktionsår i henhold til en eksportlicens
- e) ødelagt eller beskadiget uden at kunne nyttiggøres under omstændigheder, der er anerkendt af det kompetente organ i den pågældende medlemsstat.

2. Hver sukkerfabrikant underretter inden den 1. februar i det pågældende produktionsår det kompetente organ i den medlemsstat, der har godkendt fabrikanten, om den mængde sukker, fabrikanten har produceret ud over sin produktionskvote.

Hver sukkerfabrikant underretter i givet fald også inden udgangen af hver af de efterfølgende måneder organet om tilpasningerne af denne produktion i den foregående måned i dette produktionsår.

3. Medlemsstaterne udregner og meddeler senest den 30. juni Kommissionen de i stk. 1, andet afsnit, omhandlede mængder, den samlede overskudsmængde og de afgifter, der er opkrævet for det foregående produktionsår.

4. Kan foranstaltningerne i stk. 1, litra a), c) og d), i tilfælde af force majeure ikke gennemføres inden for de fastsatte frister, vedtager det kompetente organ i den medlemsstat, på hvis område overskudsukkeret, overskudsisoglucosen eller overskudsinulinsiruppen er produceret, de nødvendige foranstaltninger på grundlag af de omstændigheder, som den interesserede part har gjort gældende.

### KAPITEL III

#### INDUSTRIEL ANVENDELSE

##### Artikel 5

##### Godkendelser

1. De kompetente myndigheder i medlemsstaterne udsteder på anmodning fra virksomhederne godkendelse til de virksomheder, der har kapacitet til at anvende industriråvaren til fremstilling af et af de i bilaget omhandlede produkter, og som forpligter sig til:

- a) at føre registre efter artikel 11
- b) på de nævnte myndigheders anmodning at stille alle oplysninger eller bilag, der er nødvendige for forvaltning og kontrol af de pågældende råvarers oprindelse og anvendelse, til rådighed
- c) at tillade de pågældende myndigheder at gennemføre passende administrative og fysiske kontroller.

2. I ansøgningen om godkendelse angives produktionskapaciteten, de tekniske koefficienter for forarbejdning af råvaren, ligesom det produkt, der skal fremstilles, beskrives nøjagtigt. Oplysningerne opdeles på de enkelte produktionssteder.

De kompetente myndigheder i medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at de oplyste tekniske koefficienter for forarbejdning af råvarerne er sandsynlige.

Koefficienterne fastsættes på grundlag af forsøg, der gennemføres i forarbejdningens virksomhed. Findes der ikke noget skøn over de koefficienter, der er gældende for virksomheden, baseres kontrollen på de koefficienter, der er fastsat i fællesskabslovgivningen, eller, hvis sådanne ikke findes, på de koefficienter, der er generelt accepteret af den pågældende forarbejdningindustri.

3. Godkendelsen gives til fremstilling af et eller flere bestemte produkter. Den trækkes tilbage, hvis det konstateres, at en af de i stk. 1 omhandlede betingelser ikke længere er opfyldt. Tilbagekaldelsen kan ske i løbet af et produktionsår. Den har ikke tilbagevirkende kraft.

### Artikel 6

#### Leveringskontrakt

1. Industriråvarerne er omfattet af den i artikel 13, stk. 1, i forordning (EF) nr. 318/2006 omhandlede leveringskontrakt mellem en fabrikant og en forarbejdningens virksomhed, der garanterer, at råvaren anvendes i EF til fremstilling af de i bilaget til nærværende forordning omhandlede produkter.

2. Leveringskontrakten for industriråvarer omfatter mindst følgende oplysninger:

- a) de kontraherende parters navne, adresser og godkendelsesnumre
- b) kontraktens varighed og de mængder af de enkelte råvarer, som skal leveres i leveringsperioden
- c) priser, kvaliteter og alle de betingelser, der gælder for leveringen af råvarer
- d) fabrikantens forpligtelse til at levere en råvare, der stammer fra hans produktion ud over kvote, og forarbejdningens virksomheds forpligtelse til udelukkende at fremstille et eller flere produkter, der er omfattet af godkendelsen.

3. Hvis fabrikanten og forarbejdningens virksomheden indgår i den samme virksomhed, opstiller virksomheden en proforma-leveringskontrakt omfattende alle de i stk. 2 nævnte oplysninger undtagen priser.

4. Fabrikanten tilsender myndighederne i den medlemsstat, der har godkendt ham, og myndighederne i den medlemsstat, der har godkendt den pågældende forarbejdningens virksomhed, en kopi af hver kontrakt inden den første leverance i henhold til kontrakten. De i stk. 2, litra c), omhandlede priser må ikke anføres i kopien.

*Artikel 7***Ækvivalens**

1. Fra hvert produktionsårs begyndelse og indtil produktionen har nået kvoten, kan fabrikanten inden for rammerne af de i artikel 6 omhandlede leveringskontrakter udskifte industriråvaren med en råvare, som han har produceret inden for kvoten.

2. På den pågældende fabrikants anmodning bogføres råvarer inden for kvoten, der er leveret efter stk. 1, som industriråvarer, der jf. artikel 4, stk. 1, andet afsnit, litra a), er leveret for samme produktionsår.

3. Medlemsstaternes kompetente myndigheder kan på anmodning fra de berørte parter tillade, at en mængde sukker produceret i EF af en anden fabrikant kan leveres i stedet for industrisukker. I så fald bogføres det leverede sukker som en industriråvare, der jf. artikel 4, stk. 1, andet afsnit, litra a), er leveret til en forarbejdningsvirksomhed for det samme produktionsår.

Myndighederne i de berørte medlemsstater koordinerer kontrollen og opfølgningen af foranstaltningerne.

*Artikel 8***Levering af råvarer**

På grundlag af de i artikel 9, stk. 1, omhandlede leveringsover-sigter underretter fabrikanten hver måned den kompetente myndighed i den medlemsstat, der har godkendt denne, om de mængder råvarer, der er leveret i den foregående måned i henhold til hver leveringskontrakt, og oplyser eventuelt de mængder, der er leveret efter artikel 7, stk. 1 eller 3.

De i stk. 1 omhandlede mængder anses for at være leveret i overensstemmelse med artikel 4, stk. 1, andet afsnit, litra a).

*Artikel 9***Forarbejdningsvirksomhedens forpligtelser**

1. Ved hver levering udleverer forarbejdningsvirksomheden en oversigt over leveringen af industriråvarer til den pågældende

fabrikant i henhold til den leveringskontrakt, der er omhandlet i artikel 6, som attesterer de leverede mængder.

2. Inden udgangen af den femte måned efter hver levering fører forarbejdningsvirksomheden til medlemsstatens kompetente myndigheds tilfredshed bevis for, at industriråvarerne er anvendt til fremstilling af produkter i overensstemmelse med den i artikel 5 omhandlede godkendelse og den i artikel 6 omhandlede leveringskontrakt. Beviset omfatter navnlig automatisk registrering i registre af de pågældende produkt-mængder i løbet af eller efter afslutningen af fremstillingspro-cessen.

3. Fører forarbejdningsvirksomheden ikke bevis efter stk. 2, skal han betale et beløb på 5 EUR pr. ton af den pågældende levering og for hver dags forsinkelse efter udgangen af den femte måned efter leveringen.

4. Fører forarbejdningsvirksomheden ikke bevis efter stk. 2 inden udgangen af den syvende måned efter hver levering, anses den pågældende mængde at være overanmeldt jf. artikel 13. Forarbejdningsvirksomhedens godkendelse trækkes tilbage for en periode på mellem tre og seks måneder afhængigt af sagens alvor.

*Artikel 10***Meddelelser fra medlemsstaterne**

Medlemsstaterne underretter Kommissionen om:

- a) den leverede mængde industriråvarer senest ved udgangen af den anden måned efter den pågældende måned
- b) senest ved udgangen af november måned for det foregående produktionsår:

— den leverede mængde industriråvarer, opdelt på hvidt sukker, råsukker, sukkersirup og isoglucose

— den anvendte mængde industriråvarer, opdelt dels på hvidt sukker, råsukker, sukkersirup og isoglucose, dels på de i bilaget omhandlede produkter

— de mængder, der er leveret i henhold til artikel 7, stk. 3.

### Artikel 11

#### Forarbejdningsvirksomhedens registre

Medlemsstatens kompetente myndighed præciserer, hvilke registre forarbejdningsvirksomheden skal føre, og den hyppighed, hvormed de skal føres, som mindst skal være en gang om måneden.

Disse registre, som forarbejdningsvirksomheden opbevarer i mindst tre år efter indeværende år, skal mindst omfatte følgende oplysninger:

- a) de mængder af de forskellige råvarer, der er købt for at blive forarbejdet
- b) mængderne af forarbejdede råvarer og de deraf fremstillede mængder og typer færdigvarer, følgeprodukter og biprodukter
- c) svindet ved forarbejdningen
- d) de destruerede mængder og en begrundelse for destruktionsen
- e) de mængder og typer produkter, der er solgt eller overdraget af forarbejdningsvirksomheden.

### Artikel 12

#### Kontrol i forarbejdningsvirksomhederne

1. Medlemsstaternes kompetente myndigheder foretager i løbet af hvert produktionsår kontrol af mindst 50 % af de godkendte forarbejdningsvirksomheder, udvalgt på grundlag af en risikoanalyse.

2. Kontrollen omfatter en analyse af forarbejdningsprocessen, kontrol af handelsdokumenter og fysisk kontrol af lagrene for at sikre overensstemmelse mellem leverancerne af råvarer på den ene side og de deraf fremstillede færdigvarer, følgeprodukter og biprodukter.

Kontrollen skal sikre måleinstrumenternes nøjagtighed og nøjagtigheden af de laboratorieanalyser, der anvendes til at bestemme leverancerne af råvarer og deres tilførsel til produktionen, de deraf fremstillede produkter og lagerbevægelserne.

Hvis medlemsstaternes kompetente myndigheder bestemmer, at visse kontrolelementer kan gennemføres på grundlag af en stikprøve, skal denne sikre et pålideligt og repræsentativt kontrolniveau.

3. Efter hver kontrol udarbejdes der en kontrolrapport, der underskrives af kontrollanten, og som indeholder en nøjagtig redegørelse for kontrollens forskellige elementer. Rapporten skal navnlig indeholde følgende oplysninger:

- a) kontroldatoen og de tilstedeværende personer
- b) kontrolperioden og de pågældende mængder
- c) de anvendte kontrolteknikker, herunder eventuelt en henvisning til stikprøveudtagningsmetoderne
- d) resultaterne af kontrollen og de fremsatte henstillinger
- e) en evaluering af alvoren, omfanget og graden af bestandighed og varigheden af eventuelle konstaterede mangler og uoverensstemmelser, samt alle andre oplysninger, der skal lægges til grund for anvendelsen af en sanktion.

Hver enkelt kontrolrapport arkiveres og opbevares i mindst tre år efter kontrolåret, så at Kommissionens kontroltjenester nemt kan få adgang til den.

### Artikel 13

#### Sanktioner

1. Konstateres der uoverensstemmelser mellem den fysiske lagerbeholdning, den lagerbeholdning, der er registreret i registret, og leverancerne af råvarer, eller hvis der mangler bilag, der kan godtgøre overensstemmelsen mellem disse elementer, trækkes forarbejdningsvirksomhedens godkendelse tilbage i en periode, hvis varighed fastsættes af medlemsstaterne, og som ikke kan være på under tre måneder at regne fra den dag, hvor forholdet konstateres. I den periode, hvor godkendelsen er trukket tilbage, kan forarbejdningsvirksomheden ikke modtage leverancer af industriråvarer, men den kan anvende de industriråvarer, der blev leveret tidligere.

I tilfælde af overanmeldelse af anvendte råvarer skal forarbejdningsvirksomheden betale et beløb på 500 EUR pr. ton, der er overanmeldt.

2. Godkendelsen trækkes ikke tilbage efter stk. 1, hvis uoverensstemmelsen mellem den fysiske lagerbeholdning og den lagerbeholdning, der er bogført, skyldes force majeure, eller hvis den udgør mindre end 5 vægtprocent af mængden af kontrollerede råvarer eller skyldes udeladelser eller simple administrative fejl, hvis der træffes korrigerende foranstaltninger til at undgå, at disse fejl gentages i fremtiden.

## KAPITEL IV

## OVERFØRSEL

## Artikel 14

**Overførte mængder**

Fabrikanten kan efter artikel 14 i forordning (EF) nr. 318/2006 til det følgende produktionsår overføre en mængde råvarer, der er lig med eller mindre end overskuddet i forhold til den tildelte kvote af produktionen i indeværende produktionsår, herunder de mængder, der tidligere er overført til dette produktionsår efter nævnte artikel eller er trukket tilbage fra markedet efter artikel 19 i nævnte forordning.

## Artikel 15

**Overførsel af sukker**

1. Betingelserne for overførsel af sukker i medfør af 14 i forordning (EF) nr. 318/2006 fastlægges i en brancheaftale i henhold til nævnte forordnings artikel 6 og vedrører navnlig den mængde sukkerroer, som svarer til den mængde sukker, der skal overføres, og fordelingen af denne mængde på sukkerroeproducenterne.

2. De sukkerroer, der svarer til den overførte mængde sukker, betales af den pågældende virksomhed med en pris, der mindst svarer til mindsteprisen, og på de vilkår, som gælder for sukkerroer, der leveres inden for kvoten for det produktionsår, som sukkeret overføres til.

## Artikel 16

**Overførsel af isoglucose**

En fabrikant af isoglucose, der beslutter at overføre fra et produktionsår, underretter de kompetente myndigheder i den medlemsstat, der har godkendt fabrikanten, herom inden den 31. oktober i det efterfølgende produktionsår.

## Artikel 17

**Meddelelser fra medlemsstaterne**

Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse:

a) senest den 1. maj om de mængder roesukker og inulinsirup fra det indeværende produktionsår, der skal overføres til det efterfølgende produktionsår

b) senest den 15. juli om de mængder rørsukker fra det indeværende produktionsår, der skal overføres til det efterfølgende produktionsår

c) senest den 15. november de mængder isoglucose, der er overført fra det foregående produktionsår.

## KAPITEL V

## SÆRLIG FORSYNINGSORDNING OG EKSPORT

## Artikel 18

**Fjernområder**

1. De overskudsråvarer, der anvendes i forbindelse med den særlige forsyningsordning for fjernområder efter artikel 12, litra c), i forordning (EF) nr. 318/2006 og inden for de kvantitative grænser, der er fastsat i de i artikel 24, stk. 1, i forordning (EF) nr. 247/2006 omhandlede programmer, er omfattet af en direkte salgskontrakt mellem den fabrikant, der har fremstillet dem, og en erhvervsdrivende, der er opført i et af de i artikel 9 i forordning (EF) nr. 793/2006 omhandlede registre.

2. Kontrakten i stk. 1 indeholder navnlig bestemmelser om fremsendelse mellem parterne af:

a) en erklæring fra fabrikanten, som attesterer den mængde overskudsråvarer, der er leveret i henhold til kontrakten

b) en erklæring fra den pågældende erhvervsdrivende, der attesterer leveringen i henhold til den særlige forsyningsordning af den pågældende mængde.

For overskudsråvarer ledsages den i artikel 7, stk. 4, i forordning (EF) nr. 793/2006 omhandlede ansøgning om støttelicens af den i stk. 2, litra a), omhandlede attest fra fabrikanten. I støttelicensens rubrik 20 anføres påtegningen »C-sukker: ikke støtte«, der er omhandlet i bilag I, del F, til forordning (EF) nr. 793/2006.

De kompetente myndigheder, der har udstedt støttelicensen, sender en kopi af den pågældende licens til de kompetente myndigheder i den medlemsstat, hvor fabrikanten er godkendt.

De mængder råvarer, for hvilke fabrikanten fremlægger den i stk. 2, litra b), omhandlede erklæring, og for hvilke den pågældende medlemsstat er i besiddelse af kopier af støttelicenserne, anses for at være leveret inden for rammerne af den særlige forsyningsordning, jf. artikel 4, stk. 1, andet afsnit, litra c).

*Artikel 19***Eksport**

1. De i artikel 4, stk. 1, andet afsnit, litra d), omhandlede eksportlicenser udstedes inden for rammerne af de kvantitative grænser for eksport uden restitution, som Kommissionen fastsætter efter proceduren i artikel 39, stk. 2, i forordning (EF) nr. 318/2006.

2. Overskudsmængderne anses for at være eksporteret efter artikel 4, stk. 1, andet afsnit, litra d), når:

- a) produktet er eksporteret uden restitution som hvidt sukker, uforarbejdet isoglucose eller uforarbejdet inulinsirup
- b) den pågældende udførselsangivelse er godkendt af eksportmedlemsstaten inden den 1. januar efter udgangen af det produktionsår, i hvilket overskudsråvaren er blevet produceret
- c) fabrikanten inden den 1. april efter det produktionsår, i hvilket overskuddet er blevet produceret, har sendt det kompetente organ i medlemsstaten:
  - i) den eksportlicens, der er udstedt efter artikel 23 i forordning (EF) nr. 318/2006
  - ii) de i artikel 32 og 33 i forordning (EF) nr. 1291/2000 omhandlede dokumenter, der er nødvendige for, at sikkerheden kan frigives
  - iii) en erklæring, der attesterer, at de eksporterede mængder er opført i regnskaberne som overskudsmængder efter artikel 4, stk. 1, andet afsnit, litra d).

## KAPITEL VI

**GENERELLE OG AFSLUTTENDE BESTEMMELSER***Artikel 20***Valutakurser**

I de medlemsstater, der ikke har indført euroen, anvendes:

- a) for den i artikel 3 omhandlede afgift den kurs, der er gældende den første dag i det produktionsår, hvor overskuddet er produceret
- b) for de beløb, der skal betales, jf. artikel 9, stk. 3, og artikel 13, stk. 1, den kurs, der er gældende den første dag i den måned, hvor beløbene skal erlægges.

*Artikel 21***Kontrol og nationale gennemførelsesbestemmelser**

- 1. Medlemsstaterne foretager fysisk kontrol af mindst 5 %:
  - a) af de i artikel 14 omhandlede overførte mængder sukker
  - b) af de mængder råvarer, der er leveret inden for rammerne af den i artikel 18 omhandlede særlige forsyningsordning for fjernområderne
  - c) af de i artikel 19 omhandlede udførselsangivelser efter reglerne i forordning (EF) nr. 2090/2002.
- 2. Medlemsstaten sender senest den 30. marts efter det pågældende produktionsår Kommissionen en årsrapport om den udførte kontrol, navnlig efter denne artikels stk. 1 og artikel 12, hvori den for hver kontrol gør rede for de væsentlige og uvæsentlige mangler, der er konstateret, samt for opfølgningen af disse mangler og for, hvilke sanktioner der er anvendt.
- 3. Medlemsstaterne træffer alle foranstaltninger, der er nødvendige for, at denne forordning kan gennemføres korrekt, og kan anvende egnede nationale sanktioner over for de erhvervsdrivende, der deltager i proceduren.
- 4. Medlemsstaterne yder hinanden gensidig bistand for at sikre kontrollens effektivitet og gøre det muligt at kontrollere de fremlagte dokumenters ægthed og nøjagtigheden af de udvekslede oplysninger.



*Artikel 22***Ophævelse**

Forordning (EØF) nr. 65/82, (EØF) nr. 2670/81 og (EF) nr. 1265/2001 ophæves med virkning fra den 1. juli 2006.

Forordning (EØF) nr. 2670/81 og (EF) nr. 1265/2001 finder dog fortsat anvendelse på produktionsåret 2005/06.

*Artikel 23***Ikrafttræden**

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 2006.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. juni 2006.

*På Kommissionens vegne*

Mariann FISCHER BOEL

*Medlem af Kommissionen*

## BILAG

KN-kode	Varebetegnelse
1302 32	-- Planteslimer og gelatineringsmidler, også modificerede, udvundet af johannesbrød, af frø af johannesbrød eller af guarfrø:
1302 39 00	-- Andet
ex 1702 60 95	-- Sirup, bestemt til smørepålæg, og sirup, der skal forarbejdes til »Rinse Appelstroop«
2102 10	– Levende gær
ex 2102 20	-- Inaktiv gær
2207 10 00	– Ethylalkohol, ikke denatureret, med et alkoholindhold på 80 % vol. eller derover (bioethanol)
ex 2207 20 00	– Ethylalkohol, denatureret, uanset alkoholindholdet (bioethanol)
ex 2208 40	– Rom
ex 2309 90	– Produkter med et lysinindhold på mindst 60 % i tørstof
29	Organiske kemikalier, med undtagelse af produkter under underposition 2905 43 00 og 2905 44
3002 90 50	-- Kulturer af mikroorganismer
3003	Lægemidler (med undtagelse af produkterne i position 3002, 3005 eller 3006), der består af indbyrdes blandede produkter, tilberedt til terapeutisk eller profylaktisk brug, men som ikke frembydes i form af doser eller i detailsalgspakninger
3004	Lægemidler (med undtagelse af produkterne i position 3002, 3005 eller 3006), der består af indbyrdes blandede produkter, tilberedt til terapeutisk eller profylaktisk brug, og som frembydes i form af doser eller i detailsalgspakninger
3006	Farmaceutiske præparater og artikler som nævnt i bestemmelse 4 til kapitel 30 i den kombinerede nomenklatur
3203 00 90	– Vegetabiliske eller animalske farvestoffer samt præparater på basis deraf
ex 3204	– Syntetiske organiske farvestoffer og præparater som nævnt i bestemmelse 3 til kapitel 32 i den kombinerede nomenklatur, på basis af syntetiske organiske produkter
ex 35	Proteiner; modificeret stivelse; lim og klister; enzymer med undtagelse af produkter under position 3501 og underposition 3505 10 10, 3505 10 90 og 3505 20
ex 38	Diverse kemiske produkter, med undtagelse af position 3809 og underposition 3824 60 00
ex 39	Plast og varer deraf:
3901 til 3914	– Primære former
ex 6809	Varer af gips eller af blandinger på basis af gips – Plader, tavler, fliser og lignende varer

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 968/2006

af 27. juni 2006

**om de nærmere bestemmelser for gennemførelsen af Rådets forordning (EF) nr. 320/2006 om en midlertidig ordning for omstrukturering af sukkerindustrien i Det Europæiske Fællesskab**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 320/2006 af 20. februar 2006 om en midlertidig ordning for omstrukturering af sukkerindustrien i Fællesskabet og om ændring af forordning (EF) nr. 1290/2005 om finansiering af den fælles landbrugs-politik <sup>(1)</sup>, særlig artikel 12, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Forordning (EF) nr. 320/2006 åbner mulighed for omstrukturingsstøtte til virksomheder, der beslutter at ophøre med kvoteproduktion, idet en del af støtten forbeholdes sukkerroe-, sukkerrørs- og cikorieavlere og maskinstationer for at kompensere for tab, der skyldes lukning af sukkerfabrikker. Den åbner ligeledes mulighed for diversificeringsstøtte til medlemsstaterne med henblik på diversificeringsforanstaltninger i de regioner, der berøres af fabrikslukninger, samt for overgangsstøtte til heltidsraffinaderier og til visse medlemsstater.
- (2) Før indgivelse af en ansøgning om omstrukturingsstøtte skal virksomhederne konsultere sukkerroe-, sukkerrørs- og cikorieavlerne som omhandlet i artikel 3, stk. 2, i forordning (EF) nr. 320/2006. For at sikre, at avlerne og øvrige interesserede parter får en rimelig mulighed for at fremføre deres synspunkter, skal der fastlægges detaljerede regler for konsultationsprocessen.
- (3) Omstrukturingsstøtten ydes for det produktionsår, hvor der gives afkald på kvoten. Således gælder det, at hvis sukker, isoglucose eller inulinsirup trækkes tilbage eller overføres fra det foregående produktionsår og bliver den første kvoteproduktion i det produktionsår, for hvilket en virksomhed planlægger at give afkald på sin kvote, skal virksomheden have mulighed for at indgive en enkelt ansøgning om afkald på kvoten i to på hinanden følgende produktionsår, idet virksomheden for hver del af kvoten modtager den omstrukturingsstøtte, der gælder for det produktionsår, for hvilket der gives afkald på kvoten.
- (4) Hvad angår afkald på kvoter, giver artikel 3 i forordning (EF) nr. 320/2006 mulighed for fuldstændig eller delvis nedlæggelse af produktionsfaciliteter, som afføder forskellige beløb i omstrukturingsstøtte. I de betingelser, der gælder for disse to muligheder, skal der tages hensyn til, at der ydes et højere beløb i omstrukturingsstøtte ved fuldstændig nedlæggelse på grund af de højere omkostninger herved, men det synes hensigtsmæssigt at gøre det muligt at bibeholde dele af fabrikken, som ikke indgår i produktionslinjen, hvis de kan anvendes til andre formål, som fremgår af omstrukturingsplanen, navnlig hvis denne anvendelse skaber arbejdspladser. På den anden side bør installationer, som ikke direkte vedrører sukkerproduktion, nedlægges, hvis der ikke findes alternative former for anvendelse af dem inden for en rimelig tidshorison, eller hvis det vil skade miljøet at bibeholde dem.
- (5) For at beskytte landmændenes og maskinstationernes interesser bør virksomhederne pålægges at betale disse deres andel af omstrukturingsstøtten i overensstemmelse med de kriterier, som medlemsstaten har fastsat, og inden for en rimelig tidshorison efter modtagelse af den første rate af omstrukturingsstøtten.
- (6) På grund af de finansielle grænser for den midlertidige omstrukturingsfond bør tildelingen af støtten være afhængig af den kronologiske rækkefølge, som ansøgningerne indgives i. Det er således nødvendigt at fastlægge kriterierne for, hvordan denne kronologiske rækkefølge skal fastlægges.
- (7) Medlemsstatens beslutning om, hvorvidt en ansøgning om omstrukturingsstøtte er berettiget, baseres på dens godkendelse af den omstrukturingsplan, der fremlægges sammen med ansøgningen. Det er således nødvendigt at fastlægge de kriterier og procedurer, der skal gælde for godkendelse af omstrukturingsplanen og for senere ændringer af planen.
- (8) I de tilfælde, hvor de finansielle grænser for den midlertidige omstrukturingsfond gør, at fondens midler midlertidigt er utilstrækkelige til at yde omstrukturingsstøtte til en ansøger, hvis ansøgning er vurderet som berettiget, bør ansøgeren have mulighed for at trække sin ansøgning tilbage inden for et bestemt tidsrum. Hvis ansøgningen ikke trækkes tilbage, bør den forblive gyldig med den oprindelige indgivelsesdato og udgøre en ansøgning for det følgende produktionsår.

<sup>(1)</sup> EUT L 58 af 28.2.2006, s. 42.

(9) Kommissionen skal beregne størrelsen af diversificeringsstøtten og den supplerende diversificeringsstøtte såvel som overgangsstøtten til visse medlemsstater og oplyse hver enkelt medlemsstat om det beløb, der er til rådighed. Medlemsstaterne skal underrette Kommissionen om deres nationale omstrukturingsprogrammer og beskrive de foranstaltninger, der skal træffes.

(10) For at gøre det lettere for heltidsraffinaderier, der har mistet visse fordele, som de havde i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker <sup>(1)</sup>, at tilpasse sig den nye situation efter ikrafttrædelsen af forordning (EF) nr. 318/2006 af 20. februar 2006 om den fælles markedsordning for sukker <sup>(2)</sup>, indføres der ved forordning (EF) nr. 320/2006 en overgangsstøtte, som tildeles i de medlemsstater, hvor heltidsraffinaderier som defineret i forordning (EF) nr. 1260/2001 tidligere var etableret. De berørte medlemsstater skal tildele støtten til de heltidsraffinaderier, der er etableret på deres område, på grundlag af en driftsplan, som udarbejdes af den pågældende virksomhed.

(11) For at gøre det muligt for medlemsstaterne at styre omstrukturingsprocessen bør de virksomheder, som modtager støtte, fremlægge årlige statusrapporter. Medlemsstaterne bør forelægge Kommissionen statusrapporter vedrørende disse virksomheders omstrukturingsplaner, raffinaderiernes driftsplaner og deres egne nationale omstrukturingsprogrammer.

(12) Der bør træffes aftale om de kontrolforanstaltninger, der skal gennemføres af medlemsstaterne for navnlig at sikre, at den omstrukturingsplan, der vedrører tildelingen af omstrukturingsstøtte, og den driftsplan, der vedrører tildelingen af støtte til heltidsraffinaderier, følges.

(13) Det er nødvendigt at fastlægge, hvilke sanktioner der skal anvendes i tilfælde af, at en virksomhed ikke opfylder sine forpligtelser i henhold til omstrukturingsplanen eller driftsplanen.

(14) Fondskomiteén har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

<sup>(1)</sup> EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1. Ophævet ved forordning (EF) nr. 318/2006.

<sup>(2)</sup> EUT L 58 af 28.2.2006, s. 1.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

## KAPITEL I

### INLEDENDE BESTEMMELSER

#### Artikel 1

#### Anvendelsesområde og definitioner

1. Denne forordning fastsætter de nærmere bestemmelser for gennemførelsen af foranstaltningerne i artikel 3, 6, 7, 8 og 9 i forordning (EF) nr. 320/2006, som finansieres af den omstrukturingsfond, der er oprettet ved den nævnte forordnings artikel 1.

2. Med henblik på anvendelsen af denne forordning gælder definitionerne i artikel 2 i forordning (EF) nr. 320/2006.

Definitionen af »arbejdsdag« i artikel 2, stk. 2, i Rådets forordning (EØF, Euratom) nr. 1182/71 <sup>(3)</sup> gælder ligeledes.

## KAPITEL II

### BETINGELSER FOR TILDELING AF OMSTRUKTURERINGSSTØTTE

#### Artikel 2

#### Konsultationer inden for rammerne af brancheaftaler

1. De konsultationer, der afholdes inden for rammerne af de gældende brancheaftaler, som omhandlet i artikel 3, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 320/2006, baseres på en detaljeret tidsplan og et udkast til omstrukturingsplan, som udarbejdes af den berørte virksomhed.

Den gældende brancheaftale er den, der er indgået for det produktionsår, hvor konsultationerne finder sted.

Repræsentanterne for arbejdstagerne og andre parter, som berøres af omstrukturingsplanen, men ikke er part i den gældende brancheaftale, kan indbydes af virksomheden til at deltage i konsultationerne som observatører.

2. Konsultationerne omfatter alle elementer ved omstrukturingsplanen, som nævnt i artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 320/2006.

3. Indbydelsen til konsultationer sendes af den berørte virksomhed. Den ledsages af udkastet til omstrukturingsplan og en detaljeret dagsorden for det møde, der skal afholdes. En kopi af indbydelsen og de vedlagte dokumenter sendes samtidig til den kompetente myndighed i medlemsstaten.

<sup>(3)</sup> EFT L 124 af 8.6.1971, s. 1.

4. Medmindre der kan opnås en aftale på et tidligere tidspunkt, omfatter konsultationerne mindst to møder og forløber op til 30 dage fra den dag, hvor indbydelsen til konsultationer blev sendt.

5. Bekræftelsen af, at omstruktureringsplanen er udarbejdet efter samråd, som omhandlet i artikel 4, stk. 2, litra b), i forordning (EF) nr. 320/2006, baseres på:

- a) den indbydelse, som den pågældende virksomhed har sendt, og som de øvrige parter har modtaget
- b) underskrifter fra deltagerne ved møderne eller en erklæring om indbudte parter eventuelle fravær fra møderne
- c) udkastet til omstruktureringsplan med ændringer foretaget af den pågældende virksomhed efter konsultationerne med angivelse af de elementer, parterne er enedes om, og de elementer, de ikke er enedes om
- d) eventuelle holdningsdokumenter fra parterne i brancheaftalen, arbejdstagerrepræsentantens holdning og de øvrige indbudte parter holdning.

6. Hvad angår produktionsåret 2006/2007, kan medlemsstaterne tage hensyn til konsultationer inden for rammerne af de relevante brancheaftaler, som har fundet sted, før denne forordning trådte i kraft, selv om de ikke opfylder kravene i forordningen.

#### Artikel 3

##### Afkald på kvoter

Fra og med det produktionsår, for hvilket der gives afkald på kvoten i henhold til artikel 3 i forordning (EF) nr. 320/2006, må hverken produktion af sukker, isoglucose eller inulinsirup eller sukker, isoglucose eller inulinsirup, som er blevet overført eller trukket tilbage fra det foregående produktionsår, betragtes som produktion under den pågældende kvote, for så vidt angår de berørte fabrikker.

#### Artikel 4

##### Nedlæggelse af produktionsfaciliteter

1. I tilfælde af fuldstændig nedlæggelse som omhandlet i artikel 3, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 320/2006, gælder kravene vedrørende nedlæggelse af produktionsfaciliteterne for:

- a) alle faciliteter, som er nødvendige for at producere sukker, isoglucose eller inulinsirup, som for eksempel faciliteter til oplagring, analyse, vask og opskæring af sukkerroer, sukkerrør, kornprodukter eller cikorie og alle faciliteter, som er nødvendige til udvinding og forarbejdning eller

koncentrering af sukker fra sukkerroer eller sukkerrør, stivelse fra kornprodukter, glukose fra stivelse eller inulin fra cikorie

- b) den del af faciliteterne — bortset fra de under litra a) nævnte — som direkte vedrører fremstilling af sukker, isoglucose eller inulinsirup, og som er nødvendig for produktion under den kvote, der er givet afkald på, selv om den kan anvendes i forbindelse med fremstilling af andre produkter, for eksempel faciliteter til opvarmning eller behandling af vand eller til frembringelse af energi, faciliteter til håndtering af sukkerroeffald eller melasse samt faciliteter til intern transport
- c) alle øvrige faciliteter, såsom emballeringsfaciliteter, som efterlades uanvendte, og som skal demonteres og fjernes af miljøhensyn.

2. I tilfælde af delvis nedlæggelse som omhandlet i artikel 3, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 320/2006 gælder kravet vedrørende nedlæggelse af produktionsfaciliteter de faciliteter, der nævnes i stk. 1 i nærværende artikel, og som ikke er beregnet til anden produktion eller anden anvendelse på fabrikken i henhold til omstruktureringsplanen.

#### Artikel 5

##### Sammenhæng mellem forskellige finansieringskilder

Medlemsstaterne skal sikre, at der er sammenhæng og komplementaritet mellem foranstaltninger og aktioner, der finansieres gennem omstruktureringsfonden og ved hjælp af andre fællesskabsmidler på regionalt og nationalt plan, og at disse ikke overlapper hinanden.

#### KAPITEL III

##### ANSØGNING OM OG TILDELING AF OMSTRUKTURERINGSSTØTTE

#### Artikel 6

##### Medlemsstaternes forpligtelser

1. Senest 45 dage efter, at medlemsstaten har modtaget kopi af indbydelsen til konsultationer som omhandlet i artikel 2, stk. 3, underretter den de parter, der er involveret i omstruktureringsplanen, om sin beslutning vedrørende:

- a) den procentdel af omstruktureringsstøtten, der skal fordeles blandt dels sukkerroe-, sukkerrørs- og cikorieavlere og dels maskinstationer, de objektive kriterier for fordelingen af denne del af støtten på de to grupper og inden for hver enkelt gruppe, som fastsat efter samråd med de interesserede parter, samt den periode, der nævnes i artikel 3, stk. 6, i forordning (EF) nr. 320/2006

b) den periode, med udløb senest den 30. september 2010, der er afsat til nedlæggelse af produktionsfaciliteter og til opfyldelse af de sociale og miljømæssige krav, der omhandles i artikel 3, stk. 3, litra c), og artikel 3, stk. 4, litra c), i forordning (EF) nr. 320/2006

c) i givet fald de specifikke nationale krav vedrørende de sociale og miljømæssige elementer ved omstrukturingsplanen, som er mere vidtrækkende end de lovpligtige minimumskrav i fællesskabslovgivningen, som omhandlet i artikel 3, stk. 3, litra c), og artikel 3, stk. 4, litra c), i forordning (EF) nr. 320/2006.

2. Uanset stk. 1 informerer medlemsstaten, når artikel 2, stk. 6, finder anvendelse, senest den 15. juli 2006 parterne om sin beslutning.

3. Maskinstationer kompenseres for tab som følge af værdiforringelse af deres specialiserede maskiner, som ikke kan bruges til andre formål.

#### Artikel 7

##### Ansøgning om omstrukturingsstøtte

1. Hver enkelt ansøgning om omstrukturingsstøtte skal gælde ét produkt og ét produktionsår.

2. Uanset stk. 1 gælder det, at hvis en kvote, som der skal gives afkald på, er blevet delvist opbrugt af produktion, som er overført eller trukket tilbage fra det foregående produktionsår, kan virksomheden give afkald på hele kvoten for den eller de pågældende fabrikker, der er under fuldständig eller delvis nedlæggelse, i følgende to trin:

a) Fra og med det første produktionsår, som ansøgningen vedrører, gives der afkald på den del af kvoten, som der ikke foregår produktion af, med en anmodning om den omstrukturingsstøtte til fuldständig eller delvis nedlæggelse, som gælder for det pågældende produktionsår.

b) Den resterende del af kvoten underkastes den midlertidige omstrukturingsafgift, der er omhandlet i artikel 11 i forordning (EF) nr. 320/2006, og der gives afkald på den fra og med det følgende produktionsår med en anmodning om den omstrukturingsstøtte til fuldständig eller delvis nedlæggelse, som gælder for det pågældende produktionsår.

I tilfælde af anvendelse af dette stykke kan virksomheden indsende en enkelt ansøgning vedrørende de pågældende to produktionsår.

3. Ansøgningen om omstrukturingsstøtte skal indeholde en specifikation af den kvotemængde, som der gives afkald på for

hver af den pågældende virksomheds fabrikker og skal stemme overens med de relevante kollektive aftaler, herunder aftaler, der er indgået af arbejdsmarkedets parter på sektor- eller virksomhedsplan i relation til omstruktureringen af sukkerindustrien.

#### Artikel 8

##### Modtagelse af ansøgningen om omstrukturingsstøtte

1. Tildelingen af omstrukturingsstøtte inden for de finansielle grænser, der er fastsat i artikel 10, stk. 1 og 2, i forordning (EF) nr. 320/2006, foregår i samme kronologiske rækkefølge, som de fuldstændige ansøgninger om omstrukturingsstøtte er indgivet i, med udgangspunkt i de datoer og klokkeslæt i lokal tid, der er angivet i kvitteringen for modtagelse fra den pågældende medlemsstat, jf. stk. 3 i nærværende artikel.

2. En ansøgning om omstrukturingsstøtte betragtes som fuldständig, efter at den kompetente myndighed i den berørte medlemsstat har modtaget alle de elementer, der nævnes i artikel 4, stk. 2 og 3, i forordning (EF) nr. 320/2006.

3. Medlemsstatens kompetente myndighed sender den pågældende virksomhed en kvittering for modtagelse med angivelse af dato og klokkeslæt for indgivelse af en fuldständig ansøgning om omstrukturingsstøtte senest fem arbejdsdage efter den dato, hvor ansøgningen anses for at være fuldständig.

4. I tilfælde af en ufuldständig ansøgning returnerer den kompetente myndighed i medlemsstaten senest fem arbejdsdage efter modtagelsen ansøgningen til ansøgeren og anfører de betingelser, der ikke er opfyldt.

5. En ansøgning, som ikke anses for at være fuldständig inden for den tidsfrist, som er fastsat i artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 320/2006, tages ikke i betragtning for det pågældende produktionsår.

6. Inden for to arbejdsdage efter udstedelsen af en kvittering for modtagelse underretter medlemsstatens kompetente myndighed Kommissionen herom ved anvendelse af den standardtabel, der er angivet i bilaget. I givet fald anvendes en separat tabel for hvert produkt og hvert produktionsår.

#### Artikel 9

##### Berettigelse til omstrukturingsstøtte

1. Med forbehold af bestemmelserne i artikel 10 træffer den kompetente myndighed i medlemsstaten beslutning om en ansøgnings berettigelse til omstrukturingsstøtte og underretter ansøgeren om sin beslutning inden for 30 arbejdsdage efter modtagelse af den fuldstændige ansøgning, dog mindst 10 arbejdsdage før den tidsfrist, der nævnes i artikel 5, stk. 1, i forordning (EF) nr. 320/2006.

2. For at ansøgningen kan betragtes som berettiget, skal omstrukturingsplanen:

- a) indeholde en oversigt over de vigtigste mål, foranstaltningerne og aktionerne samt omkostningerne i forbindelse hermed samt en finansieringsplan og en tidsplan
- b) for hver berørt fabrik specificere den kvotemængde, der gives afkald på, idet denne mængde skal være mindre end eller lig med den produktionskapacitet, der skal nedlægges helt eller delvist
- c) omfatte en erklæring om, at produktionsfaciliteterne nedlægges helt eller delvist og fjernes fra produktionsstedet
- d) tage hensyn til tab og omkostninger mellem den støtte, der omhandles i artikel 4, stk. 3, litra b), i forordning (EF) nr. 320/2006, den lukning og nedlæggelse af faciliteterne, der nævnes i samme stykkes litra c), de investeringer, der nævnes i samme stykkes litra e), den sociale plan, der nævnes i samme stykkes litra f) og den miljøplan, der nævnes i samme stykkes litra g)
- e) klart fastlægge alle de aktioner og omkostninger, der skal finansieres af omstrukturingsfonden, og eventuelle øvrige beslægtede elementer, som ønskes finansieret af andre fællesskabsfonde.

3. Hvis betingelserne i stk. 2 ikke er opfyldt, informerer medlemsstaten ansøgeren om årsagerne hertil og fastsætter en frist inden for den tidsramme, der nævnes i artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 320/2006, hvor ansøgningen kan tilpasses i overensstemmelse hermed.

Medlemsstaten træffer beslutning om den tilpassede ansøgningsberettigelse inden for 15 arbejdsdage efter den frist, der nævnes i første afsnit, dog mindst 10 arbejdsdage før den tidsfrist, der nævnes i artikel 5, stk. 1, i forordning (EF) nr. 320/2006.

Hvis den tilpassede ansøgning ikke indgives i rette tid eller ikke betragtes som berettiget, afvises ansøgningen om omstrukturingsstøtte, og medlemsstaten underretter ansøgeren og Kommissionen herom inden for fem arbejdsdage. Hvis den samme ansøger indgiver en ny ansøgning, indgår denne i den kronologiske rækkefølge, som nævnes i artikel 8.

4. Når en ansøgning anses for berettiget, underretter medlemsstaten Kommissionen herom inden for to arbejdsdage efter beslutningen under anvendelse af den tabel, der er angivet i bilaget.

5. Uanset stk. 1, 3 og 4 beslutter medlemsstaten for produktionsåret 2006/2007, om en ansøgning eller en tilpasset ansøg-

ning er berettiget mindst otte arbejdsdage før den frist, der nævnes i artikel 5, stk. 1, i forordning (EF) nr. 320/2006 og meddeler Kommissionen sin beslutning samme dag.

#### Artikel 10

### Tildeling af omstrukturingsstøtte

1. Kommissionen opstiller en liste over fuldstændige ansøgninger om omstrukturingsstøtte i kronologisk rækkefølge efter indgivelsestidspunktet som angivet i kvitteringerne for modtagelse fra den pågældende medlemsstat.

2. Inden udløbet af den frist, der nævnes i artikel 5, stk. 1, i forordning (EF) nr. 320/2006, udarbejder Kommissionen et overslag over de økonomiske ressourcer, der er til rådighed i omstrukturingsfonden til alle ansøgninger vedrørende det følgende produktionsår eller — i tilfælde af ansøgninger vedrørende produktionsåret 2006/2007 — ansøgningerne vedrørende dette produktionsår, som er modtaget inden udløbet af den frist, som nævnes i artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 320/2006, og som medlemsstaten betragter som berettigede, samt al støtte i tilknytning hertil.

3. Kommissionen underretter Komitéen for Landbrugsfonde, jf. artikel 41, stk. 1, i Rådets forordning (EF) nr. 1290/2005<sup>(1)</sup>, om de beslutninger, der træffes i henhold til stk. 1 i nærværende artikel. For så vidt angår produktionsåret 2006/2007, underretter Kommissionen Fondskomiteén, jf. artikel 13, stk. 1, i Rådets forordning (EF) nr. 1258/1999<sup>(2)</sup>.

4. Medlemsstaterne underretter ansøgerne om tildelingen af omstrukturingsstøtte til deres respektive støtteberettigede omstrukturingsplaner inden for den frist, som nævnes i artikel 5, stk. 1, i forordning (EF) nr. 320/2006. En komplet kopi af den godkendte omstrukturingsplan sendes til Kommissionen af medlemsstatens kompetente myndighed.

#### Artikel 11

### Ændringer af omstrukturingsplanen

1. Så snart omstrukturingsstøtten er tildelt, gennemfører ansøgeren alle de foranstaltninger, der beskrives i den godkendte omstrukturingsplan, samt overholder de forpligtelser, der indgår i ansøgningen om omstrukturingsstøtte.

2. Enhver ændring af en godkendt omstrukturingsplan skal godkendes af medlemsstaten på grundlag af en anmodning fra den pågældende virksomhed, hvori virksomheden:

- a) redegør for årsagerne og problemerne med gennemførelse af planen

<sup>(1)</sup> EUT L 209 af 11.8.2005, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 160 af 26.6.1999, s. 103.

b) præsenterer de justeringer eller nye foranstaltninger, der foreslås, og den forventede virkning heraf

c) beskriver de økonomiske og tidsmæssige konsekvenser.

Ændringerne må ikke medføre ændring af den samlede omstrukturingsstøtte, der tildeles, eller af de midlertidige omstrukturingsafgifter, der skal betales i henhold til artikel 11 i forordning (EF) nr. 320/2006.

Medlemsstaten underretter Kommissionen om den ændrede omstrukturingsplan.

#### Artikel 12

#### Tilbagetrækning eller udsættelse af en ansøgning om omstrukturingsstøtte

1. Støtteberettigede ansøgninger, for hvilke der ikke kan tildeles omstrukturingsstøtte for det produktionsår, for hvilket der er anmodet om afkald på kvoter, kan trækkes tilbage af ansøgeren inden for to måneder efter den tidsfrist, der nævnes i artikel 5, stk. 1, i forordning (EF) nr. 320/2006.

2. Hvis den berørte virksomhed ikke trækker sin ansøgning tilbage, jf. stk. 1, skal den inden for den i stk. 1 nævnte periode tilpasse den pågældende omstrukturingsplan under hensyntagen til omstrukturingsstøtten for det følgende produktionsår som fastsat i artikel 3, stk. 5 i forordning (EF) nr. 320/2006.

Tidspunktet for indgivelse af den oprindelige ansøgning tages i betragtning, jf. artikel 8, stk. 1.

I det i første afsnit omhandlede tilfælde udskyder ansøgeren afkaldet på sin kvote i et produktionsår og skal fortsat betale den midlertidige omstrukturingsafgift i henhold til artikel 11 i forordning (EF) nr. 320/2006.

#### KAPITEL IV

#### ANDEN STØTTE FRA OMSTRUKTURERINGSFONDEN

#### Artikel 13

#### Støttens omfang pr. medlemsstat

1. Senest den 31. oktober 2006 for produktionsåret 2006/2007, senest den 31. marts 2007 for produktionsåret 2007/2008, senest den 31. marts 2008 for produktionsåret 2008/2009 og senest den 31. marts 2009 for produktionsåret 2009/2010 fastsætter Kommissionen de beløb, der skal tildeles de enkelte medlemsstater gennem omstrukturingsfonden, for så vidt angår:

a) den støtte til diversificering, der er omhandlet i artikel 6 i forordning (EF) nr. 320/2006

b) den supplerende diversificeringsstøtte, der er omhandlet i artikel 7 i forordning (EF) nr. 320/2006

c) den overgangsstøtte til visse medlemsstater, der er omhandlet i artikel 9 i forordning (EF) nr. 320/2006.

2. De i stk. 1, litra a) og b) anførte beløb baseres på:

a) den diversificeringsstøtte, der er fastsat i artikel 6, stk. 2, i forordning (EF) nr. 320/2006, ganget med den sukkervotemængde, som der gives afkald på i den pågældende medlemsstat, og for hvilken der skal ydes omstrukturingsstøtte fra og med:

— produktionsåret 2006/2007, hvad angår mængder fastsat i oktober 2006

— produktionsåret 2007/2008, hvad angår mængder fastsat i marts 2007

— produktionsåret 2008/2009, hvad angår mængder fastsat i marts 2008

— produktionsåret 2009/2010, hvad angår mængder fastsat i marts 2009

b) den supplerende diversificeringsstøtte svarende til den højeste af de procentsatser, der opnås i henhold til artikel 7, stk. 1, i forordning (EF) nr. 320/2006, ganget med den samlede sukkervotemængde, som omhandlet i litra a), frem til:

— produktionsåret 2006/2007, hvad angår mængder fastsat i oktober 2006

— produktionsåret 2007/2008, hvad angår mængder fastsat i marts 2007

— produktionsåret 2008/2009, hvad angår mængder, fastsat i marts 2008

— produktionsåret 2009/2010, hvad angår mængder fastsat i marts 2009.

Det beløb, der opnås som resultat af beregningen i henhold til første afsnit reduceres i givet fald med alle de beløb i form af supplerende diversificeringsstøtte, der tidligere er fastsat i overensstemmelse med metoden i denne litra



c) i givet fald den overgangsstøtte til visse medlemsstater, som er nævnt i artikel 9 i forordning (EF) nr. 320/2006.

3. De beløb, der fremkommer ved anvendelse af den i stk. 2 nævnte metode, lægges til de respektive beløb, som fastsættes i overensstemmelse med stk. 1 for de foregående år.

#### Artikel 14

##### Nationale omstrukturingsprogrammer

1. Senest den 31. december 2006 og senest den 30. september i årene 2007, 2008 og 2009 underretter de berørte medlemsstater Kommissionen om deres nationale omstrukturingsprogrammer, idet de beskriver de foranstaltninger, der skal gennemføres inden for grænserne af den diversificeringsstøtte, der er fastsat i henhold til artikel 13, stk. 2, litra a), den supplerende diversificeringsstøtte, der er fastsat i henhold til artikel 13, stk. 2, litra b), og den overgangsstøtte til visse medlemsstater, der er fastsat i henhold til artikel 13, stk. 2, litra c).

2. De nationale omstrukturingsprogrammer skal mindst omfatte følgende elementer:

- a) en oversigt over de vigtigste mål, foranstaltninger, aktioner, omkostninger, finansieringsinterventioner og tidsplaner, der er fastlagt i hver af de berørte regioner
- b) en beskrivelse af de berørte regioner og en analyse af de problemer, der knytter sig til omstruktureringen af sukkersektoren
- c) en præsentation af formålene og de planlagte aktioner og foranstaltninger, som påviser deres overensstemmelse med de i artikel 9 nævnte støtteberettigede omstrukturingsplaner, politikken for udvikling af landdistrikterne i de berørte regioner samt andre foranstaltninger, der gennemføres eller er planlagt i disse regioner, navnlig hvis de finansieres af andre fællesskabsfonde
- d) en tidsplan for alle de aktioner og foranstaltninger, der er planlagt, og de kriterier, der anvendes for at skelne mellem disse og lignende aktioner og foranstaltninger, som skal finansieres af andre fællesskabsfonde
- e) i givet fald den supplerende diversificeringsstøtte, som skal tildeles sukkerroe- eller sukkerrørsavlere, som opgiver deres produktion, samt de objektive og ikke-diskriminerende kriterier, der skal følges ved fordelingen af støtten
- f) en finansieringsplan, der indeholder en detaljeret beskrivelse af alle omkostninger fordelt på aktioner og foranstaltninger samt tidsplanen for betalingerne.

3. Aktionerne og foranstaltningerne i de nationale omstrukturingsprogrammer skal være gennemført senest den 30. september 2010.

#### Artikel 15

##### Overgangsstøtte til heltidsraffinaderier

1. Et heltidsraffinaderi, der pr. 30. juni 2006 fungerede som raffinaderi som defineret i artikel 7, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1260/2001 den 30. juni 2006, kan ansøge om den overgangsstøtte, som er omhandlet i artikel 8, stk. 2, i forordning (EF) nr. 320/2006, og som tildeles af den medlemsstat, på hvis område det befinder sig.

2. Heltidsraffinaderiet skal indgive støtteansøgningen sammen med den driftsplan, der er nævnt i artikel 8, stk. 3, i forordning (EF) nr. 320/2006, inden for en frist, som fastlægges af den berørte medlemsstat, dog senest den 30. september 2007.

3. Den driftsplan, der er nævnt i artikel 8, stk. 3, i forordning (EF) nr. 320/2006, skal mindst omfatte følgende elementer:

- a) en oversigt over de vigtigste mål, foranstaltninger, aktioner, omkostninger, finansieringsinterventioner og tidsplaner
  - b) en beskrivelse og analyse af de problemer, der er opstået i forbindelse med tilpasningen til reformen af Fællesskabets markedsordning for sukker
  - c) en præsentation af de planlagte aktioner og foranstaltninger med påvisning af deres overensstemmelse med andre foranstaltninger, der gennemføres eller er planlagt med støtte fra andre fællesskabsfonde i den pågældende region, hvorunder ansøgeren er støttemodtager
  - d) en tidsplan for alle de aktioner og foranstaltninger, der er planlagt, og de kriterier, der anvendes for at skelne mellem disse og lignende aktioner og foranstaltninger, som skal finansieres af andre fællesskabsfonde, hvorunder ansøgeren er støttemodtager
  - e) en finansieringsplan, der indeholder en detaljeret beskrivelse af alle omkostninger fordelt på aktioner og foranstaltninger samt tidsplanen for betalingerne.
4. Aktioner og foranstaltninger, der indgår i driftsplanen, skal omfatte et eller flere af følgende elementer: investeringer, nedlæggelse af produktionsfaciliteter, bidrag til driftsomkostninger, hensættelser til afskrivninger på udstyr og andre hensættelser, der betragtes som nødvendige for at tilpasse sig den nye situation.

5. Medlemsstaten træffer beslutning om driftsplanens støtteberettigelse inden for de finansielle grænser i artikel 8, stk. 2, i forordning (EF) nr. 320/2006 og underretter ansøgeren og Kommissionen om sin beslutning inden for 30 arbejdsdage efter den tidsfrist, der er nævnt i nærværende artikels stk. 2.

Medlemsstaten informerer inden for samme tidsrum Kommissionen om de beløb, der skal tildeles hvert enkelt raffinaderi, og i givet fald om de objektive og ikke-diskriminerende kriterier, der benyttes ved fordelingen af støtten blandt de forskellige heltidsraffinaderier, der befinder sig på dens område.

6. Aktionerne og foranstaltningerne i driftsplanen skal være gennemført senest den 30. september 2010.

#### KAPITEL V

### UDBETALING AF STØTTE

#### Artikel 16

#### Udbetaling af omstrukturingsstøtte

1. Udbetalingen af hver rate af omstrukturingsstøtten, som omhandlet i artikel 10, stk. 4, i forordning (EF) nr. 320/2006, afhænger af, at der stilles sikkerhed for et beløb svarende til 120 % af den pågældende rate.

2. I tilfælde af, at udbetalingerne til avlere og maskinstationer foretages direkte af medlemsstaten, jf. artikel 19, stk. 2, reduceres den pågældende rate med de beløb, der skal udbetales til avlerne og maskinstationerne.

3. Omstrukturingsstøtten udbetales senest den 30. september 2011.

4. I givet fald fastsætter Kommissionen senest den 31. januar 2008, 2009, 2010 og 2011 procentsatsen for den første og den anden udbetaling, som omhandlet i artikel 10, stk. 4, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 320/2006, og den foreløbige dato for den anden udbetaling.

#### Artikel 17

#### Udbetaling af diversificeringsstøtte, supplerende diversificeringsstøtte og overgangsstøtte til visse medlemsstater

1. Inden for de beløbsgrænser, som fastsættes i henhold til artikel 13, stk. 3, udbetales diversificeringsstøtte, supplerende diversificeringsstøtte og overgangsstøtte til visse medlemsstater af medlemsstaten til støttemodtagerne to gange om året, i marts og september, for de støtteberettigede omkostninger, der faktisk er påløbet, dokumenteret og kontrolleret.

Når en del af den supplerende diversificeringsstøtte tildeles sukkerroe- eller sukkerrørsavlere, der ophører med produktion i overensstemmelse med artikel 7, stk. 2, i forordning (EF) nr. 320/2006, skal medlemsstaten sikre sig, at de berørte avlere er endeligt ophørt med sukkerroe- eller sukkerrørsproduktion.

2. Den første udbetaling kan foretages i september 2007. Diversificeringsstøtte, supplerende diversificeringsstøtte og overgangsstøtte til visse medlemsstater udbetales senest den 30. september 2011.

#### Artikel 18

#### Udbetaling af overgangsstøtte til heltidsraffinaderier

1. Inden for de grænser, der er fastsat i artikel 8, stk. 2, i forordning (EF) nr. 320/2006, udbetales overgangsstøtte til heltidsraffinaderier til dækning af støtteberettigede omkostninger på grundlag af en driftsplan af medlemsstaten til støttemodtagerne i to rater:

a) 40 % i september 2007

b) 60 % i marts 2008.

Udbetalingen af hver rate afhænger af, at der stilles sikkerhed for et beløb svarende til 120 % af den pågældende rate.

2. Uanset stk. 1 kan de samlede omkostninger dækkes af en enkelt udbetaling i september 2007, forudsat at følgende betingelser er opfyldt inden 15. september 2007:

a) Alle foranstaltninger og aktioner i driftsplanen er gennemført.

b) Den endelige rapport, der er omhandlet i artikel 24, stk. 2, er fremlagt.

c) Medlemsstaten har foretaget den i artikel 25 omhandlede kontrol.

I dette tilfælde afhænger udbetalingen ikke af, at der stilles sikkerhed.

#### Artikel 19

#### Udbetaling til avlere og maskinstationer

1. Senest to måneder efter modtagelse af første rate af omstrukturingsstøtten og efter underretning fra medlemsstaten i overensstemmelse med artikel 6, stk. 1, foretager virksomhederne udbetalingerne til sukkerroe-, sukkerrørs- og cikorieavlere og maskinstationerne.

2. Udbetalingerne til avlerne og maskinstationer kan foretages direkte af medlemsstaten ved en tilsvarende reduktion af den omstrukturingsstøtte, der skal udbetales, jf. artikel 16, stk. 2, og inden for grænserne i nærværende artikels stk. 3. I dette tilfælde foretages udbetalingerne samtidig med udbetalingen af den del af omstrukturingsstøtten, der tilfalder virksomheden.

3. Størrelsen af den i stk. 1 og 2 omhandlede udbetaling må ikke overstige 50 % af første rate. Hvis dette beløb ikke dækker hele den sum, der skal udbetales, udbetales den resterende del:

- a) senest to måneder efter, at virksomheden har modtaget anden rate af støtten, når udbetalingen foretages af virksomheden
- b) samtidig med udbetalingen af anden rate af omstrukturingsstøtten til virksomheden, når udbetalingen foretages direkte af medlemsstaten.

#### Artikel 20

##### Beslutning om at udsætte udbetalingerne

Hvis Kommissionen beslutter at udsætte udbetalingerne af diversificeringsstøtten, den supplerende diversificeringsstøtte, overgangsstøtten til heltidsraffinaderier eller overgangsstøtten til visse medlemsstater, jf. artikel 10, stk. 5, i forordning (EF) nr. 320/2006, underretter den medlemsstaterne om denne beslutning før den 31. maj og den 31. januar.

#### Artikel 21

##### Valuta

1. Hvad angår den midlertidige omstrukturingsfond, skal de beløb, der svarer til Kommissionens forpligtelser og udbetalinger og den midlertidige omstrukturingsstøtte, samt beløbene i medlemsstaternes omkostningsopgørelser angives og udbetales i euro.

2. Ved enhver udbetaling i en anden valuta end euro, er valutakursen den seneste kurs, der er fastsat af Den Europæiske Centralbank forud for den første dag i den måned, hvor den udløsende begivenhed for den pågældende udbetaling finder sted.

Den udløsende begivenhed er udbetalingsdatoen.

#### Artikel 22

##### Frigivelse af sikkerhed

1. Den sikkerhedsstillelse, der er omhandlet i artikel 16, stk. 1, og artikel 18, stk. 2, frigives på betingelse af, at:

- a) alle planlagte foranstaltninger og aktioner i omstrukturingsplanen, de nationale omstrukturingsprogrammer og driftsplanen er gennemført
- b) den endelige rapport, som er omhandlet i artikel 23, stk. 2, er indsendt
- c) medlemsstaterne har gennemført de kontrolforanstaltninger, der er omhandlet i artikel 25
- d) for så vidt angår omstrukturingsstøtte, virksomheden har udbetalt støtten til sukkerroe-, sukkerrørs- og cikorieavlere og maskinstationer, medmindre disse udbetalinger er foretaget direkte af medlemsstaten, som omhandlet i artikel 19, stk. 2
- e) overskudsafgiften vedrørende sukker, isoglucose og inulin-sirup uden for kvoten, der er på lager ved indgangen til det produktionsår, fra og med hvilket der gives afkald på kvoten, er betalt, hvis dette er relevant.

2. Uanset stk. 1 kan en sikkerhedsstillelse på begæring af støttemodtageren delvis frigives for et beløb svarende til de faktisk påløbne udgifter i forbindelse med aktionerne og foranstaltningerne i omstrukturingsplanen eller driftsplanen, forudsat at inspektionen i artikel 25, stk. 1, faktisk har fundet sted, og inspektionsrapporten i artikel 25, stk. 3, er udarbejdet.

3. Bortset fra tilfælde af *force majeure* fortabes sikkerhedsstillelsen, hvis betingelserne i stk. 1 ikke er opfyldt senest den 30. september 2011.

#### KAPITEL VI

##### RAPPORTERING, KONTROL OG SANKTIONER

#### Artikel 23

##### Rapportering fra virksomhederne

1. Virksomheder, som ansøger om omstrukturingsstøtte, informerer de parter, der deltager i den i artikel 1 omhandlede konsultationsproces, om:

- a) beslutninger truffet af medlemsstaten i overensstemmelse med artikel 8, 9, 10 og 11
- b) hvad der faktisk er blevet gennemført hvert år under den godkendte omstrukturingsplan.

2. Virksomheder, som modtager støtte gennem omstrukturingsfonden, forelægger en årlig statusrapport for den kompetente myndighed i den medlemsstat, som har tildelt støtten, senest tre måneder efter udgangen af det produktionsår, i hvilket de pågældende foranstaltninger er gennemført.

Rapporten skal indeholde en detaljeret beskrivelse af de gennemførte aktioner eller foranstaltninger og de påløbne omkostninger i løbet af det foregående produktionsår, idet de sammenholdes med aktionerne eller foranstaltningerne og omkostningerne som beskrevet i den pågældende omstrukturingsplan eller driftsplan.

Senest tre måneder efter gennemførelsen af alle planlagte aktioner og foranstaltninger i den pågældende omstrukturingsplan eller driftsplan forelægger virksomheden den kompetente myndighed i medlemsstaten en endelig rapport, hvori disse aktioner og foranstaltninger samt de påløbne omkostninger opsummeres.

#### Artikel 24

##### Rapportering fra medlemsstaterne

1. Medlemsstaterne forelægger Kommissionen årlige statusrapporter vedrørende omstrukturingsplanerne, de nationale omstrukturingsprogrammer og driftsplanerne senest seks måneder efter udgangen af det pågældende produktionsår.

Disse rapporter skal indeholde:

- a) en beskrivelse af de gennemførte aktioner eller foranstaltninger med angivelse af, hvorvidt de fastlagte tidsrammer er overholdt
- b) en beskrivelse af de faktiske forhold på grundlag af mindst én kontrol på stedet pr. fabrik for hver omstrukturingsplan eller driftsplan
- c) en sammenligning af de forventede og de faktisk påløbne omkostninger
- d) en analyse af deltagelsen af andre fællesskabsfonde under hensyn til overensstemmelsen med den støtte, der finansieres af omstrukturingsfonden
- e) eventuelle ændringer af omstrukturingsplanen samt årsagerne hertil og de fremtidige konsekvenser heraf.

2. Senest den 30. juni 2011 forelægger medlemsstaten Kommissionen en endelig statusrapport med en sammenligning af de gennemførte aktioner eller foranstaltninger og de faktisk påløbne omkostninger med dem, der forventes i omstrukturingsplanerne, de nationale omstrukturingsprogrammer og driftsplanerne, og med en forklaring af årsagerne til eventuelle afvigelser.

Den endelige statusrapport skal desuden omfatte en liste over de sanktioner, der er anvendt i løbet af hele perioden, og en erklæring om, at der ikke udestår nogen afgifter, bøder eller beløb vedrørende sukker, isoglucose eller inulinsirup, som tidligere er fremstillet af de fabrikker, der er helt eller delvist nedlagt.

#### Artikel 25

##### Kontrol

1. Hver virksomhed og hvert produktionssted, som der modtages støtte for under omstrukturingsfonden, inspiceres af medlemsstatens kompetente myndighed inden for tre måneder efter den i artikel 23, stk. 2, nævnte tidsfrist.

Ved inspektionen kontrolleres det, at omstrukturingsplanen eller driftsplanen følges, og at de oplysninger, som virksomheden har givet i statusrapporten, er korrekte og fyldestgørende. Den første inspektion under en omstrukturingsplan omfatter desuden kontrol af eventuelle yderligere oplysninger, som virksomheden har givet i sin ansøgning om omstrukturingsstøtte, navnlig den bekræftelse, der er omhandlet i artikel 4, stk. 2, litra b), i forordning (EF) nr. 320/2006.

2. Inspektionen skal i alle tilfælde omfatte elementerne i omstrukturingsplanen som nævnt i artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 320/2006. I forbindelse med hver inspektion udarbejdes en rapport med en fyldestgørende beskrivelse af det udførte arbejde, de vigtigste resultater og eventuelle nødvendige opfølgende foranstaltninger.

3. Inspektionsrapporten skal bestå af følgende dele:

a) en generel del, som navnlig indeholder følgende oplysninger:

- i) den støttemodtager og det produktionssted, som er inspiceret
- ii) de tilstedeværende personer
- iii) hvorvidt der er givet varsel om besøget over for støttemodtageren og i bekræftende fald, hvor tidligt varslet er givet

b) for hvert af de elementer i omstrukturingsplanen, som er nævnt i artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 320/2006, og for hver driftsplan: en del, som separat viser, hvilke kontrolforanstaltninger der er gennemført, og som navnlig indeholder følgende oplysninger:

- i) de krav og standarder, som inspektionen vedrører
- ii) de gennemførte kontrolforanstaltningers art og omfang
- iii) resultaterne
- iv) de elementer i omstrukturingsplanen eller driftsplanen, i relation til hvilke der er fundet afvigelser

c) en evalueringsdel med en vurdering for hvert enkelt element af afvigelsens betydning baseret på, hvor alvorlig den er, hvor omfattende, hvor længe den har stået på, og om der har været tidligere tilfælde, med en angivelse af eventuelle afvigelser, som har ført til eller burde føre til vedtagelse af foranstaltninger som omhandlet i artikel 26 eller 27.

4. Støttemodtageren underrettes om eventuelle fundne afvigelser.

5. Inspektionsrapporten færdiggøres inden for en måned efter inspektionen.

#### Artikel 26

##### Inddrivelse

1. Hvis en støttemodtager ikke overholder en eller flere af sine forpligtelser under omstrukturingsplanen, driftsplanen eller et nationalt omstrukturingsprogram inddrives den del af støtten, som er tildelt med henblik på denne eller disse forpligtelser, bortset fra tilfælde af *force majeure*, jf. dog stk. 3.

2. Der beregnes rente for perioden mellem den tresindstyvende dag efter den dato, hvor støttemodtageren underrettes om tilbagebetalingskravet, og den dato, hvor tilbagebetalingen foretages.

Rentesatsen er den sats, der anvendes af Den Europæiske Centralbank til dennes primære markedsoperationer, og som er offentliggjort i C-udgaven af *Den Europæiske Unions Tidende* og gældende den første kalenderdag i forfaldsmåned, forhøjet med tre og et halvt procentpoint.

3. Medlemsstaten kan indrømme støttemodtageren en frist på to måneder til at opfylde sine forpligtelser under omstrukturingsplanen eller driftsplanen.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juni 2006.

#### Artikel 27

##### Sanktioner

1. Hvis støttemodtageren ikke overholder en eller flere af sine forpligtelser under omstrukturingsplanen, driftsplanen eller det nationale omstrukturingsprogram, pålægges det vedkommende at betale et beløb svarende til 10 % af det beløb, der skal inddrives i henhold til artikel 26.

2. De sanktioner, der anvendes i henhold til stk. 1, pålægges ikke, hvis virksomheden kan påvise til den kompetente myndigheds tilfredshed, at afvigelsen skyldes *force majeure*, og hvis den klart har påpeget afvigelsen i den statusrapport, som er fremlagt i henhold til artikel 23, stk. 2.

3. Hvis afvigelsen skyldes en overlagt handling eller en grov forsømmelse, pålægges det støttemodtageren at betale et beløb svarende til 30 % af det beløb, der skal inddrives i henhold til artikel 26.

#### KAPITEL VII

##### AFSLUTTENDE BESTEMMELSE

#### Artikel 28

##### Ikrafttræden

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 2006.

På Kommissionens vegne

Mariann FISCHER BOEL

Medlem af Kommissionen

## BILAG

Medlemsstat:			
Virksomhedens navn og adresse:			
Produktionsår:			
Dato og tidspunkt for modtagelse af den fuldstændige ansøgning:			
Virksomhedens samlede kvote:			
		Kvote (i ton), som der gives afkald på i henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EF) nr. 320/2006	
		Produkt (sukker, isoglucose eller inulinsirup):	
Produktionssted:	Litra a) Fuldstændig nedlæggelse  (i ton)	Litra b) Delvis nedlæggelse  (i ton)	Litra c) Ingen nedlæggelse  (i ton)
1			
2			
3			
4			
5			
I alt			

Sendes til: agri-C1@ec.europa.eu

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 969/2006

af 29. juni 2006

## om åbning og forvaltning af et EF-toldkontingent for import af majs fra tredjelande

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1784/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for korn <sup>(1)</sup>, særlig artikel 12, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Den aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Amerikas Forenede Stater i henhold til artikel XXIV, stk. 6, og artikel XXVIII i den almindelige overenskomst for told og udenrigshandel (GATT) 1994 <sup>(2)</sup>, som er godkendt ved Rådets afgørelse 2006/333/EF <sup>(3)</sup>, fastsætter bl.a., at der skal åbnes et fællesskabstoldkontingent for import af 242 074 t majs om året.

(2) For at de produkter, der er omfattet af toldkontingentet, kan importeres under ordnede forhold og uden spekulationshandel, bør det fastsættes, at import sker mod udstedelse af importlicenser. Licenserne udstedes for bestemte mængder og efter ansøgning herom, idet der i givet fald anvendes en tildelingskoefficient for de mængder, der ansøges om.

(3) Med henblik på en korrekt forvaltning af kontingentet bør der fastsættes frister for indgivelse af licensansøgninger og bestemmelser om, hvilke oplysninger der skal anføres i licensansøgninger og licenser.

(4) For at sikre at de mængder, som en importør anmoder om, er reelle, bør det præciseres, at en importør kun kan indgive en enkelt ansøgning om importlicens i hver uge, og der bør ligeledes fastsættes en sanktion i tilfælde af, at dette krav ikke overholdes.

(5) For at tage hensyn til leveringsbetingelserne bør der fastsættes undtagelsesbestemmelser om licensernes gyldighedsperiode.

(6) Med henblik på en korrekt forvaltning af kontingentet bør der fastsættes undtagelsesbestemmelser til Kommissionens forordning (EF) nr. 1291/2000 af 9. juni 2000 om fælles gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser og forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter <sup>(4)</sup>, for så vidt angår overdragelse af licenser og tolerancer for de mængder, der overgår til fri omsætning.

(7) For at sikre en korrekt forvaltning af kontingentet skal sikkerheden for importlicenserne fastsættes på et forholdsvis højt niveau, uanset artikel 12 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1342/2003 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for korn og ris <sup>(5)</sup>.

(8) Det er vigtigt at sikre en hurtig og gensidig kommunikation, herunder elektronisk, mellem Kommissionen og medlemsstaterne om de mængder, der ansøges om og importeres.

(9) Oprindelsen af de varer, der er omfattet af denne forordning, bestemmes efter gældende EF-regler. Af hensyn til visheden for varernes oprindelse bør der ved importen kræves et oprindescertifikat, som er i overensstemmelse med EF-lovgivningen, og som er udstedt af myndighederne i det tredjeland, majsene har oprindelse i.

(10) Da den aftale, der er godkendt ved beslutning 2006/333/EF, forudsætter gennemførelse pr. 1. juli 2006, bør denne forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

(11) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

<sup>(1)</sup> EUT L 270 af 21.10.2003, s. 78. Ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1154/2005 (EUT L 187 af 19.7.2005, s. 11).

<sup>(2)</sup> EUT L 124 af 11.5.2006, s. 15.

<sup>(3)</sup> EUT L 124 af 11.5.2006, s. 13.

<sup>(4)</sup> EFT L 152 af 24.6.2000, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 410/2006 (EUT L 71 af 10.3.2006, s. 7).

<sup>(5)</sup> EUT L 189 af 29.7.2003, s. 12. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 830/2006 (EUT L 150 af 3.6.2006, s. 3).

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

1. Der åbnes et toldkontingent på 242 074 t majs henhørende under KN-kode 1005 10 90 og 1005 90 00 (løbenummer 09.4131).

2. Toldkontingentet åbnes hvert år den 1. januar. Toldsatsen ved import under kontingentet er nul.

#### Artikel 2

1. Kontingentet opdeles i to halvårige trancher på hver 121 037 t, som anvendes således:

- a) tranche 1: 1. januar til 30. juni
- b) tranche 2: 1. juli til 31. december.

2. De uudnyttede mængder fra tranche 1 overføres automatisk til tranche 2. Hvis tranche 1 bliver brugt op, kan Kommissionen åbne den følgende del tidligere end oprindelig fastsat, jf. proceduren i artikel 25, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1784/2003.

#### Artikel 3

Ved import i forbindelse med det kontingent, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, forelægges der en importlicens, som er udstedt i henhold til forordning (EF) nr. 1291/2000, medmindre andet følger af nærværende forordning.

En importør kan kun indgive en enkelt ansøgning om importlicens for den pågældende uge i medfør af artikel 4, stk. 1. Når en importør indgiver flere ansøgninger, afvises alle disse ansøgninger, og den sikkerhed, der er stillet ved ansøgningernes indgivelse, inddrages af den pågældende medlemsstat.

#### Artikel 4

1. Importlicensansøgninger indgives til medlemsstaternes myndigheder hver uge, senest mandag kl. 13 Bruxelles-tid.

Ansøgeren indgiver licensansøgningen til myndigheden i den medlemsstat, hvor han er momsregistreret.

Ansøgeren stiller en sikkerhed efter artikel 15, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1291/2000 på det beløb, der er fastsat i artikel 9 i nærværende forordning.

I hver licensansøgning angives en mængde, der ikke må overstige den mængde, som er til rådighed under den pågældende tranche af kontingentet. I importlicensansøgningen og importlicensen angives kun et enkelt oprindelsesland.

2. På sidste dag for indgivelse af licensansøgninger sender medlemsstaternes myndigheder senest kl. 18 Bruxelles-tid Kommissionen en elektronisk meddelelse efter den model, der er vist i bilaget, samt oplysninger om de samlede mængder, der er omfattet af importlicensansøgninger. Der sendes en meddelelse, selv om der i en medlemsstat ikke er indgivet nogen ansøgninger. Oplysningerne meddeles adskilt fra alle øvrige oplysninger om importlicensansøgninger for korn.

Hvis medlemsstaten ikke sender Kommissionen meddelelsen om ansøgningerne inden for de fastsatte frister, vil det af Kommissionen blive betragtet, som om der ikke er indgivet nogen ansøgninger i pågældende medlemsstat.

3. Hvis de mængder, der er tildelt siden periodens begyndelse, og den i stk. 2 nævnte mængde tilsammen overstiger det pågældende kontingent eller den pågældende tranche, fastsætter Kommissionen en tildelingskoefficient for de ansøgte mængder senest den tredje arbejdsdag efter den sidste dag, hvor ansøgningerne indgives.

4. Efter en eventuel anvendelse af de efter stk. 3 fastsatte tildelingskoefficienter udsteder medlemsstaternes myndigheder på den fjerde arbejdsdag efter den sidste dag, hvor ansøgningerne indgives, importlicenser svarende til de ansøgninger, der er meddelt Kommissionen efter stk. 2.

Den dag, hvor importlicenserne udstedes, sender medlemsstaternes myndigheder senest kl. 18 Bruxelles-tid Kommissionen en elektronisk meddelelse efter den model, der er vist i bilaget, om de samlede mængder, der samme dag er udstedt importlicenser for.



*Artikel 5*

Importlicenserne er gyldige i 45 dage fra den dag, hvor de udstedes. Gyldighedsperioden beregnes fra den dag, hvor licensen faktisk udstedes, jf. artikel 23, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1291/2000.

*Artikel 6*

Uanset artikel 9 i forordning (EF) nr. 1291/2000 kan rettighederne i forbindelse med importlicensen ikke overdrages.

*Artikel 7*

Uanset artikel 8, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1291/2000 må den mængde, der overgår til fri omsætning, ikke være større end den, der er angivet i importlicensens rubrik 17 og 18. Tallet »0« anføres i denne forbindelse i licensens rubrik 19.

*Artikel 8*

Ansøgningen om importlicens og importlicensen skal omfatte:

- a) i rubrik 8 oprindelseslandets navn og kryds i ja-feltet
- b) i rubrik 20 en af angivelserne i bilag II
- c) i rubrik 24 »fri for importtold«.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. juni 2006.

Licenserne er kun gyldige for produkter med oprindelse i det land, der er angivet i rubrik 8.

*Artikel 9*

Uanset artikel 12, litra a) og b), i forordning (EF) nr. 1342/2003 er sikkerheden for importlicenserne som omhandlet i nærværende forordning 30 EUR pr. ton.

*Artikel 10*

Adgang til toldkontingentet i artikel 1 er betinget af, at der forelægges et oprindescertifikat, der er udstedt af myndighederne i det tredjeland, majsen har oprindelse i, jf. artikel 47 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 <sup>(1)</sup>. Oprindelsen af de varer, der er omfattet af denne forordning, bestemmes efter gældende EF-regler.

*Artikel 11*

I 2006 åbnes der kun én tranche på i alt 242 074 t fra 1. juli til 31. december.

*Artikel 12*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 2006.

*På Kommissionens vegne*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1.

## BILAG I

**Model for meddelelse, jf. artikel 4, stk. 2 og 4***Importkontingent for majs som åbnet ved forordning (EF) nr. 969/2006*

Ugen fra ... til ...

Løbenummer 09.4131 — tranche ...

Importør nr.	Mængde, der ansøges om (t)	Oprindelsesland	Leveret mængde (t) (*)

Samlede mængder, der er ansøgt om (t):

Samlede leverede mængder (t) (\*):

(\*) Udfyldes kun for den meddelelse, der er omhandlet i artikel 4, stk. 4, i forordning (EF) nr. 969/2006.

## BILAG II

**Angivelser, jf. artikel 8, litra b)**

- På spansk: Reglamento (CE) n° 969/2006
  - På tjekkisk: Nařízení (ES) č. 969/2006
  - På dansk: Forordning (EF) nr. 969/2006
  - På tysk: Verordnung (EG) Nr. 969/2006
  - På estisk: Määrus (EÜ) nr 969/2006
  - På græsk: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 969/2006
  - På engelsk: Regulation (EC) No 969/2006
  - På fransk: Règlement (CE) n° 969/2006
  - På ungarsk: 969/2006/EK rendelet
  - På italiensk: Regolamento (CE) n. 969/2006
  - På litauisk: Reglamentas (EB) Nr. 969/2006
  - På lettisk: Regula (EK) Nr. 969/2006
  - På maltesisk: Regolament (KE) Nru 969/2006
  - På nederlandsk: Verordening (EG) nr. 969/2006
  - På polsk: Rozporządzenie (WE) nr 969/2006
  - På portugisisk: Regulamento (CE) n.º 969/2006
  - På slovakisk: Nariadenie (ES) č. 969/2006
  - På slovensk: Uredba (ES) št. 969/2006
  - På finsk: Asetus (EY) N:o 969/2006
  - På svensk: Förordning (EG) nr 969/2006
-

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 970/2006

af 29. juni 2006

## om ændring af forordning (EF) nr. 2305/2003 om åbning og forvaltning af EF-toldkontingentet for import af byg fra tredjelande

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1784/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for korn <sup>(1)</sup>, særlig artikel 12, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og USA i henhold til artikel XXIV, stk. 6, og artikel XXVIII i GATT af 1994 <sup>(2)</sup>, der blev godkendt ved Rådets afgørelse 2006/333/EF <sup>(3)</sup>, er der fastsat bestemmelser om forhøjelse af de mængder byg, der kan omfattes af et toldkontingent, med 6 215 tons.

(2) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2305/2003 <sup>(4)</sup> blev der åbnet et EF-toldkontingent for import af byg. Den aftale, der blev godkendt ved afgørelse 2006/333/EF, bør iværksættes gennem forhøjelse af de mængder, som kontingentet omfatter.

(3) Med henblik på at forenkle bestemmelserne bør de forældede bestemmelser i forordning (EF) nr. 2305/2003 for 2004 ophæves.

(4) Med henblik på at afklare bestemmelserne bør det præciseres, at importlicensansøgninger skal indgives senest mandag, hvad der ikke udelukker, at ansøgninger indgives tidligere.

(5) Med henblik på at modernisere forvaltningen af ordningen bør det fastsættes, at oplysninger skal fremsendes til Kommissionen ad elektronisk vej.

(6) For klarhedens skyld bør reduktionskoefficienter ændres til tildelingskoefficienter.

(7) Forordning (EF) nr. 2305/2003 bør derfor ændres.

(8) Da den aftale, der blev godkendt ved afgørelse 2006/333/EF, anvendes fra den 1. juli 2006, bør denne forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

(9) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

## Artikel 1

I forordning (EF) nr. 2305/2003 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 1 affattes således:

## »Artikel 1

1. Der åbnes et toldkontingent for import af 306 215 tons byg henhørende under KN-kode 1003 00 (løbenummer 09.4126).

2. Toldkontingentet åbnes hvert år den 1. januar. Importtolden for kontingentmængden er på 16 EUR/ton.

For de af denne forordning omfattede produkter, der importeres ud over den mængde, som er fastsat i denne artikels stk. 1, anvendes artikel 10, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1784/2003.»

<sup>(1)</sup> EUT L 270 af 21.10.2003, s. 78. Ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1154/2005 (EUT L 187 af 19.7.2005, s. 11).

<sup>(2)</sup> EUT L 124 af 11.5.2006, s. 15.

<sup>(3)</sup> EUT L 124 af 11.5.2006, s. 13.

<sup>(4)</sup> EUT L 342 af 30.12.2003, s. 7. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 777/2004 (EUT L 123 af 27.4.2004, s. 50).

2) Artikel 3 ændres som følger:

a) Stk. 1 ændres som følger:

i) Første afsnit affattes således:

»1. Importlicensansøgninger indgives hver mandag senest kl. 13 Bruxelles-tid til medlemsstaternes myndigheder.«

ii) Tredje afsnit udgår.

b) Stk. 2, første afsnit, første punktum, affattes således:

»På den sidste dag for indgivelse af licensansøgninger sender medlemsstaternes myndigheder senest kl. 18 Bruxelles-tid Kommissionen en elektronisk meddelelse efter den model, der er vist i bilaget, og med angivelse af de samlede mængder af importlicensansøgningerne.«

c) Stk. 3 affattes således:

»3. Hvis de mængder, der er tildelt siden årets begyndelse, og den i stk. 2 nævnte mængde tilsammen overstiger mængden af det pågældende kontingent for det pågældende år, fastsætter Kommissionen en tildelingskoefficient for de mængder, der er ansøgt om, senest den tredje arbejdsdag efter den sidste dag for indgivelse af ansøgningerne.«

d) Stk. 4, første punktum, affattes således:

»Licenserne udstedes den fjerde arbejdsdag efter den sidste dag for indgivelse af ansøgningerne, jf. dog stk. 3.«

#### Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 2006.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. juni 2006.

På Kommissionens vegne  
Mariann FISCHER BOEL  
Medlem af Kommissionen

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 971/2006

af 29. juni 2006

## om ændring af forordning (EF) nr. 2375/2002 om åbning og forvaltning af EF-toldkontingenter for import af blød hvede af anden kvalitet end høj kvalitet fra tredjelande

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

## Artikel 1

I forordning (EF) nr. 2375/2002 foretages følgende ændringer:

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1784/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for korn <sup>(1)</sup>, særlig artikel 12, stk. 1, og

1) Artikel 2, stk. 1, affattes således:

»1. Et toldkontingent for import af 2 988 387 tons blød hvede henhørende under KN-kode 1001 90 99, af anden kvalitet end høj kvalitet, åbnes.«

ud fra følgende betragtninger:

2) Artikel 3 ændres som følger:

(1) I aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og USA i henhold til artikel XXIV, stk. 6, og artikel XXVIII i GATT af 1994 <sup>(2)</sup>, der blev godkendt ved Rådets afgørelse 2006/333/EF <sup>(3)</sup>, er der fastsat bestemmelser om forhøjelse af de mængder blød hvede, der kan omfattes af et toldkontingent.

a) Stk. 1 affattes således:

»1. Det samlede importtoldkontingent opdeles i tre delkontingenter:

(2) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2375/2002 <sup>(4)</sup> blev der åbnet et EF-toldkontingent for import af blød hvede af anden kvalitet end høj kvalitet. Den aftale, der blev godkendt ved afgørelse 2006/333/EF, bør iværksættes gennem forhøjelse med 6 787 tons af de mængder, der er omfattet af delkontingent III for andre tredjelande end USA og Canada.

— delkontingent I (løbenummer 09.4123): 572 000 tons for USA

— delkontingent II (løbenummer 09.4124): 38 000 tons for Canada

(3) Med henblik på at afklare bestemmelserne bør det præciseres, at importlicensansøgninger skal indgives senest mandag, hvad der ikke udelukker, at ansøgninger indgives tidligere.

— delkontingent III (løbenummer 09.4125): 2 378 387 tons for andre tredjelande.«

(4) Forordning (EF) nr. 2375/2002 bør derfor ændres.

b) Stk. 3 affattes således:

»3. Delkontingent III opdeles i fire kvartalstrancher for følgende perioder og mængder:

(5) Da den aftale, der blev godkendt ved afgørelse 2006/333/EF, anvendes fra den 1. juli 2006, bør denne forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

a) 1. tranche: 1. januar til 31. marts — 594 597 tons

b) 2. tranche: 1. april til 30. juni — 594 597 tons

(6) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

c) 3. tranche: 1. juli til 30. september — 594 597 tons

d) 4. tranche: 1. oktober til 31. december — 594 596 tons.

<sup>(1)</sup> EUT L 270 af 21.10.2003, s. 78. Ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1154/2005 (EUT L 187 af 19.7.2005, s. 11).

<sup>(2)</sup> EUT L 124 af 11.5.2006, s. 15.

<sup>(3)</sup> EUT L 124 af 11.5.2006, s. 13.

<sup>(4)</sup> EFT L 358 af 31.12.2002, s. 88. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 491/2006 (EUT L 89 af 28.3.2006, s. 3).

For 2006 er 3. tranche på 597 991 tons.«

3) Artikel 5 ændres som følger:

a) Stk. 1, første punktum, affattes således:

»Importlicensansøgninger indgives hver mandag senest kl. 13 Bruxelles-tid til medlemsstaternes myndigheder.«

b) Stk. 2, første afsnit, første punktum, affattes således:

»På den sidste dag for indgivelse af licensansøgninger sender medlemsstaternes myndigheder senest kl. 18 Bruxelles-tid Kommissionen en elektronisk meddelelse efter den model, der er vist i bilaget, og med angivelse af de samlede mængder af importlicensansøgningerne.«

c) Stk. 3 affattes således:

»3. Hvis de mængder, der er tildelt siden periodens begyndelse, og den i stk. 2 nævnte mængde tilsammen overstiger mængden af det pågældende delkontingent

eller den pågældende tranche, fastsætter Kommissionen en koefficient for tildeling af de mængder, der er ansøgt om, senest den tredje arbejdsdag efter den dag, der er sidste dag for indgivelse af ansøgningerne.«

d) Stk. 4, første afsnit, første punktum, affattes således:

»Efter eventuel anvendelse af tildelingskoefficienter, jf. stk. 3, udsteder medlemsstaternes myndigheder den fjerde arbejdsdag efter den dag, hvor ansøgningerne indgives, de importlicenser, som svarer til ansøgninger, der blev meddelt Kommissionen i overensstemmelse med stk. 2.«

#### Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 2006.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. juni 2006.

På Kommissionens vegne  
Mariann FISCHER BOEL  
Medlem af Kommissionen

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 972/2006

af 29. juni 2006

## om indførelse af særlige regler for importen af Basmati-ris og en midlertidig kontrolordning for fastsættelse af deres oprindelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1785/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for ris (<sup>1</sup>), særlig artikel 10, stk. 2, og artikel 11b, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Indien i henhold til artikel XXVIII i GATT 1994 om ændring af indrømmelser for ris i EF-liste CXL, der er knyttet som bilag til GATT 1994 (<sup>2</sup>), der blev godkendt ved Rådets afgørelse 2004/617/EF (<sup>3</sup>), fastsætter en toldsats på nul for importen af afskallet ris af visse sorter af Basmati-typen.
- (2) Den aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Pakistan i henhold til artikel XXVIII i GATT 1994 om ændring af indrømmelser for ris i EF-liste CXL, der er knyttet som bilag til GATT 1994 (<sup>4</sup>), der blev godkendt ved Rådets afgørelse 2004/618/EF (<sup>5</sup>), fastsætter en toldsats på nul for importen af afskallet ris af visse sorter af Basmati-typen.
- (3) I overensstemmelse med artikel 2, stk. 1, i afgørelse 2004/617/EF og artikel 2, stk. 1, i afgørelse 2004/618/EF har Kommissionen vedtaget forordning (EF) nr. 1549/2004 (<sup>6</sup>), der indtil ændringen af forordning (EF) nr. 1785/2003 fraveg denne, for så vidt angår importordningen for ris og fastsatte særlige overgangsbestemmelser for importen af Basmati-ris. Da forordning (EF) nr. 1785/2003 er blevet ændret som fastsat, bør der af klarhedshensyn vedtages en ny forordning i stedet for forordning (EF) nr. 1549/2004.
- (4) I henhold til de aftaler, som godkendtes ved afgørelse 2004/617/EF og afgørelse 2004/618/EF, oprettes en EF-kontrolordning baseret på en dna-analyse ved grænsen og en overgangsordning for indførelse af Basmati-ris,

indtil kontrolordningen er trådt i kraft. Da den endelige kontrolordning endnu ikke er etableret, bør der fastsættes særlige overgangsbestemmelser.

- (5) Basmati-ris skal for at nyde godt af nul-importtolden tilhøre en i aftalerne specificeret sort. For at sikre at den Basmati-ris, der er indført med anvendelse af en nultold, opfylder dette krav, bør dette attesteres ved et ægthedscertifikat udstedt af de kompetente myndigheder.
- (6) For at forebygge svig bør der indføres mekanismer til kontrol af den angivne Basmati-rissort. Med henblik herpå bør bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks finde anvendelse (<sup>7</sup>).
- (7) Under overgangsordningen for import af Basmati-ris indføres en procedure for konsultation af eksportlandet i tilfælde af markedsforstyrrelser og eventuel anvendelse af den fulde toldsats, hvis konsultationerne ikke udmunder i en tilfredsstillende løsning. Det bør defineres, hvornår markedet kan betragtes som forstyrret.
- (8) For at sikre en tilfredsstillende administrativ forvaltning af importen af Basmati-ris, bør der, for så vidt angår indgivelse af ansøgninger, udstedelse af certifikater og deres anvendelse, fastsættes særlige, supplerende eller undtagelsesbestemmelser til Kommissionens forordning (EF) nr. 1291/2000 af 9. juni 2000 om fælles gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser og forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter (<sup>8</sup>) samt til Kommissionens forordning (EF) nr. 1342/2003 af 28. juli 2003 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for korn og ris (<sup>9</sup>).
- (9) For ikke at forstyrre den løbende indførelse af Basmati-ris bør de ægthedscertifikater og importlicenser, som er udstedt inden den 1. juli 2006 i medfør af forordning (EF) nr. 1549/2004, være gældende i hele deres gyldighedsperiode, og nultoldsatsen bør gælde produkter importeret på grundlag af disse licenser.

(<sup>1</sup>) EUT L 270 af 21.10.2003, s. 96. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 797/2006 (EUT L 144 af 31.5.2006, s. 1).

(<sup>2</sup>) EUT L 279 af 28.8.2004, s. 19.

(<sup>3</sup>) EUT L 279 af 28.8.2004, s. 17. Ændret ved beslutning 2005/476/EF (EUT L 170 af 1.7.2005, s. 67).

(<sup>4</sup>) EUT L 279 af 28.8.2004, s. 25.

(<sup>5</sup>) EUT L 279 af 28.8.2004, s. 23. Ændret ved afgørelse 2005/476/EF.

(<sup>6</sup>) EUT L 280 af 31.8.2004, s. 13. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2152/2005 (EUT L 342 af 24.12.2005, s. 30).

(<sup>7</sup>) EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 402/2006 (EUT L 70 af 9.3.2006, s. 35).

(<sup>8</sup>) EFT L 152 af 24.6.2000, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 410/2006 (EUT L 71 af 10.3.2006, s. 7).

(<sup>9</sup>) EUT L 189 af 29.7.2003, s. 12. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 830/2006 (EUT L 150 af 3.6.2006, s. 3).



- (10) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

Denne forordning gælder afskallet »Basmati-ris« tilhørende en af de sorter, der er henhørende under KN-kode 1006 20 17 og 1006 20 98 og specificeret i bilag IIIa til forordning (EF) nr. 1785/2003.

#### Artikel 2

1. Ansøgningen om importlicens for Basmati-ris som omhandlet i artikel 10, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1785/2003 skal:

a) i rubrik 8 indeholde oprindelseslandets navn og et kryds ved »ja«

b) i rubrik 20 indeholde en af de i bilag I nævnte angivelser.

2. Licensansøgningen om import af Basmati-ris ledsages af:

a) bevis for, at ansøgeren er en fysisk eller juridisk person og i mindst 12 måneder har udøvet handelsvirksomhed i rissektoren, og at han er registreret i den medlemsstat, hvor ansøgningen indgives

b) et ægthedscertifikat for produktet udstedt af et kompetent organ i eksportlandet, jf. bilag II.

#### Artikel 3

1. Ægthedscertifikatet udformes i overensstemmelse med blanketmodellen i bilag III.

Blankettens format er ca. 210 × 297 mm. Originaleksemplet trykkes på papir, som afslører enhver mekanisk eller kemisk forfalskning.

Formularerne skal trykkes og udfyldes på engelsk.

Originaleksemplet og kopierne udfyldes på skrivemaskine eller i hånden. I sidstnævnte tilfælde skal de udfyldes med blæk og blokbogstaver.

Alle ægthedscertifikater forsynes i rubrikken øverst til højre med et løbenummer. Kopierne har samme løbenummer som originalen.

Formularteksten offentliggøres på de øvrige EU-sprog i C-udgaven af *Den Europæiske Unions Tidende*.

2. Det udstedende organ opbevarer det originale ægtheds-certifikat og udleverer en kopi til ansøgeren.

Ægthedscertifikatet er gyldigt i 90 dage fra udstedelsesdagen.

Det er kun gyldigt, hvis rubrikkerne er behørigt udfyldt, og det er undertegnet.

#### Artikel 4

1. Importlicensen for Basmati-ris skal:

a) i rubrik 8 indeholde oprindelseslandets navn og et kryds ved »ja«

b) i rubrik 20 indeholde en af de i bilag IV nævnte angivelser.

Kopien af ægthedsbeviset som omhandlet i artikel 3, stk. 2, vedføjes importlicensen.

2. Uanset artikel 9 i forordning (EF) nr. 1291/2000 kan rettighederne i forbindelse med importlicensen for Basmati-ris ikke overdrages.

3. Uanset artikel 12 i forordning (EF) nr. 1342/2003 er sikkerhedsstillelsen for importlicenser for Basmati-ris på 70 EUR/t.

#### Artikel 5

Medlemsstaterne meddeler elektronisk Kommissionen følgende oplysninger:

a) senest den anden arbejdsdag efter afslaget de mængder Basmati-ris, for hvilke importlicensansøgningerne er afvist, med angivelse af datoen for og grundene til afslaget, KN-kode, oprindelsesland, udstedende organ og ægtheds-certifikatets nummer samt indehaverens navn og adresse

b) senest den anden arbejdsdag efter licensudstedelsen de mængder Basmati-ris, for hvilke der er udstedt importlicenser, med angivelse af dato, KN-kode, oprindelsesland, udstedende organ og ægtheds-certifikatets nummer samt ansøgerens navn og adresse

c) senest den anden arbejdsdag efter licensannulleringen de mængder, der er annulleret licenser for, samt navn og adresse på indehaverne af de annullerede licenser

d) den sidste arbejdsdag i hver måned efter måneden for overgangen til fri omsætning de mængder, som rent faktisk er overgået til fri omsætning, med angivelse af KN-kode, oprindelsesland, udstedende organ og ægthedscertifikatets nummer.

De i stk. 1 omhandlede oplysninger gives adskilt fra de oplysninger, der vedrører de øvrige ansøgninger om importlicenser for ris.

#### Artikel 6

1. I forbindelse med stikprøvekontrol eller målrettet kontrol af forretninger, hvor der er risiko for svig, tager medlemsstaterne som fastsat i artikel 242 i forordning (EØF) nr. 2454/93 repræsentative stikprøver af importeret Basmati-ris. De sendes til oprindelseslandets kompetente organ, jf. bilag V, til gennemførelse af en sortstest baseret på dna.

Medlemsstaterne kan ligeledes foretage sortstest på samme stikprøve i et EF-laboratorium.

2. Hvis resultaterne af en af de i stk. 1 omhandlede tests viser, at det analyserede produkt ikke svarer til det, der er angivet i ægthedscertifikatet, anvendes den i artikel 11a i forordning (EF) nr. 1785/2003 fastsatte importtold for afskallet ris henhørende under KN-kode 1006 20.

3. Hvis de i stk. 1 omhandlede tests eller andre informationer i Kommissionens besiddelse viser tilstedeværelsen af et alvorligt eller varigt problem med hensyn til de kontrolprocedurer, som anvendes af et kompetent organ i oprindelseslandet, kan Kommissionen tage kontakt til dette oprindelseslandets kompetente myndigheder. Hvis disse kontakter ikke fører til en tilfredsstillende løsning, kan Kommissionen, i medfør af artikel 11b i forordning (EF) nr. 1785/2003 og på de i denne artikel fastsatte vilkår, beslutte at anvende den i samme forordnings artikel 11a fastsatte importtold for afskallet ris henhørende under KN-kode 1006 20 for så vidt angår import kontrolleret af det pågældende organ.

#### Artikel 7

1. Rismarkedet anses for forstyrret, når der uden en tilfredsstillende forklaring konstateres en betydelig stigning i importen

af Basmati-ris i et af årets fire kvartaler i forhold til det foregående kvartal.

2. Hvis en forstyrrelse af rismarkedet varer ved, og hvis Kommissionens konsultationer med de pågældende eksportlandes myndigheder ikke fører til en løsning, kan den artikel 11a i forordning (EF) nr. 1785/2003 fastsatte importtold for afskallet ris henhørende under KN-kode 1006 20 ligeledes anvendes for importen af Basmati-ris på grundlag af en afgørelse truffet af Kommissionen i medfør af nævnte forordnings artikel 11b og på de i denne artikel fastsatte vilkår.

#### Artikel 8

Kommissionen ajourfører bilag II og V.

#### Artikel 9

De ægthedscertifikater og importlicenser for Basmati-ris, der er udstedt inden den 1. juli 2006 i medfør af forordning (EF) nr. 1549/2004, er fortsat gyldige, og de produkter, der er importeret på grundlag af disse licenser, nyder godt af den importtold, der er fastsat i artikel 11a i forordning (EF) nr. 1785/2003.

#### Artikel 10

Forordning (EF) nr. 1549/2004 ophæves.

Alle henvisninger til artikel 2-8 og til bilag II-VI i forordning (EF) nr. 1549/2004 betragtes som henvisninger til artikel 2-8 og til bilag I-V i denne forordning.

Alle henvisninger til bilag I i forordning (EF) nr. 1549/2004 betragtes som henvisninger til bilag III i forordning (EF) nr. 1785/2003.

#### Artikel 11

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 2006.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. juni 2006.

På Kommissionens vegne  
Mariann FISCHER BOEL  
Medlem af Kommissionen

## BILAG I

## Angivelser omhandlet i artikel 2, stk. 1, litra b)

- på spansk: Arroz Basmati del código NC 1006 20 17 o 1006 20 98 importado con derecho cero en aplicación del Reglamento (CE) n<sup>o</sup> 972/2006, acompañado del certificado de autenticidad n<sup>o</sup> ... expedido por [nombre de la autoridad competente]
- på tjekkisk: rýže Basmati kódu KN 1006 20 17 nebo 1006 20 98, která se dovází za nulové clo na základě nařízení (ES) č. 972/2006, a ke které se připojí osvědčení o pravosti č. ... vydané [název příslušného subjektu]
- på dansk: Basmati-ris henhørende under KN-kode 1006 20 17 eller 1006 20 98 importeres med nultold i henhold til forordning (EF) nr. 972/2006, ledsaget af ægthedscertifikat nr. ... udstedt af [den kompetente myndigheds navn]
- på tysk: Basmati-Reis des KN-Codes 1006 20 17 oder 1006 20 98, eingeführt zum Zollsatz Null gemäß der Verordnung (EG) Nr. 972/2006 und begleitet von einem Echtheitszeugnis Nr. ..., ausgestellt durch [Name der zuständigen Behörde]
- på estisk: basmati riis CN-koodiga 1006 20 17 või 1006 20 98, mis on imporditud tollimaksu nullmääraga vastavalt määrusele (EÜ) nr 972/2006 ning millega on kaasas [pädeva asutuse nimi] välja antud autentsussertifikaat nr ...
- på græsk: Ρύζι βασμάτι του κωδικού 1006 20 17 ή 1006 20 98 εισαγόμενο με μηδενικό δασμό κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 972/2006, συνοδευόμενο με το πιστοποιητικό γνησιότητας αριθ. ... που εκδόθηκε από [ονομασία της αρμόδιας αρχής]
- på engelsk: basmati rice falling within code of CN 1006 20 17 or 1006 20 98 and imported at a zero rate of duty under Regulation (EC) No 972/2006, accompanied by authenticity certificate No ... drawn up by [name of the competent authority]
- på fransk: riz Basmati du code NC 1006 20 17 ou 1006 20 98 importé à droit nul en application du règlement (CE) n<sup>o</sup> 972/2006, accompagné du certificat d'authenticité n<sup>o</sup> ... établi par [nom de l'autorité compétente]
- på italiensk: Riso Basmati di cui al codice NC 1006 20 17 o 1006 20 98 importato a dazio zero ai sensi del regolamento (CE) n. 972/2006, corredato del certificato di autenticità n. ... rilasciato da [nome dell'autorità competente]
- på lettisk: Basmati rīsi ar KN kodu 1006 20 17 vai 1006 20 98, ko importē bez ievad muitas nodokļa saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 972/2006, kuriem pievienota autentiskuma apliecība Nr. ..., ko izsniegusi [kompetentās iestādes nosaukums]
- på litauisk: Basmati ryžiai klasifikuojami KN kodu 1006 20 17 arba 1006 20 98, įvežti pagal nulinį muito mokestį pagal Reglamentą (EB) Nr. 972/2006, prie kurio pridėtas autentiškumo sertifikatas Nr. ..., išduotas [kompetentingos institucijos pavadinimas]
- på ungarsk: az 1006 20 17 vagy az 1006 20 98 KN-kód alá sorolt, a/az 972/2006/EK rendelet alkalmazásában nulla vámtétel mellett behozott basmati rizs, a/az [illetékes hatóság neve] által kiállított, ... számú eredetiségigazolással együtt
- på nederlandsk: Basmati-rijst van GN-code 1006 20 17 of 1006 20 98, ingevoerd met nulrecht overeenkomstig Verordening (EG) nr. 972/2006, vergezeld van het echtheidscertificaat nr. ..., opgesteld door [naam van de bevoegde instantie]
- på polsk: Ryż Basmati objęty kodem CN 1006 20 17 lub 1006 20 98, do którego przywiezienia zastosowano zerową stawkę celną zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 972/2006, z załączonym do niego certyfikatem autentyczności nr ... sporządzonym przez [nazwa właściwego organu]

- 
- på portugisisk: Arroz Basmati do código NC 1006 20 17 ou 1006 20 98 importado com direito nulo em aplicação do Regulamento (CE) n.º 972/2006, acompanhado do certificado de autenticidade n.º ... estabelecido por [nome da autoridade competente]
- på slovakisk: ryža Basmati s kódom KN 1006 20 17 alebo 1006 20 98 dovážaná s nulovou sadzbou cla v súlade s nariadením (ES) č. 972/2006, sprevádzaná osvedčením o pravosti č. ... vystavenom [názov príslušného orgánu]
- på slovensk: Riž basmati s kodo KN 1006 20 17 ali 1006 20 98, uvožen po stopnji nič ob uporabi Uredbe (ES) št. 972/2006, s priloženim potrdilom o pristnosti št. ..., ki ga je izdal [naziv pristojnega organa]
- på finsk: Asetuksen (EY) N:o 972/2006 mukaisesti tullivapaasti tuotu CN-koodiin 1006 20 17 tai 1006 20 98 kuuluva Basmati-riisi, jonka mukana on .....n [toimivaltaisen viranomaisen nimi] myöntämän aitoustodistuksen N:o ...
- på svensk: Basmatiris med KN-nummer 1006 20 17 eller 1006 20 98 som importeras tullfritt i enlighet med förordning (EG) nr 972/2006, åtföljt av äkthetsintyg nr ... som utfärdats av [den behöriga myndighetens namn]
-

## BILAG II

---

Organer, der er kompetente til at udstede de i artikel 2, stk. 2, litra b), omhandlede ægthedscertifikater

---

INDIEN <sup>(1)</sup>	Export Inspection Council (Ministry of Commerce, Government of India)
PAKISTAN <sup>(2)</sup>	Trading Corporation of Pakistan (Pvt) Ltd

<sup>(1)</sup> For sorterne Basmati 370, Basmati 386, Type-3 (Dhradun), Taraori Basmati (HBC-19), Basmati 217, Ranbir Basmati, Pusa Basmati og Super Basmati.

<sup>(2)</sup> For sorterne Kernel (Basmati), Basmati 370, Pusa Basmati et Super Basmati.

---

## BILAG III

## Model til ægthedscertifikatet, jf. artikel 3, stk. 1

## MODEL B

1. Exporter (Name and full address)	CERTIFICATE OF AUTHENTICITY B	
	BASMATI RICE	
2. Consignee (Name and full address)	for export to the European Community	
	No (1)	ORIGINAL
	issued by (Name and full address of issuing body)	
	3. Country and place of cultivation	
	4. FOB value in US dollars	
	5. Number and date of invoice	
6. Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods (2)	7. Gross weight (kg)	
	8. Net weight (kg)	
<p>9. DECLARATION BY EXPORTER</p> <p>The undersigned declares that the information shown above is correct.</p> <p>Place and date: _____ Signature: _____</p>		
<p>10. CERTIFICATION BY THE ISSUING BODY</p> <p>It is hereby certified that the rice described above is BASMATI RICE and that the information shown in this certificate is correct.</p> <p>Place and date: _____ Signature: _____ Stamp: _____</p>		
<p>11. CERTIFICATION BY COMPETENT CUSTOMS OFFICE OF COUNTRY OF EXPORT</p> <p>Customs formalities for export to the European Economic Community of the rice described above have been completed.</p> <p>Type, number and date of export document: _____ Name and country of customs office: _____</p> <p>Signature: _____ Stamp: _____</p>		
12. FOR COMPETENT AUTHORITIES IN THE COMMUNITY		

(1) The number of the certificate of authenticity shall be a number of a continuous series given by the country delivering the certificate.

(2) The operator shall specify

- for Marks and numbers: the reference and number of the batch
- for Number and kind of packages: the number and weight of packages

- for the description of goods: the information on the rice, the CN Code as well as the variety or varieties, which shall be on the list of Annex III bis of Regulation (EC) No 1785/2003. The description of goods should correspond to the information included in the invoice, the number and date of which is specified in Box 5.

N. B.: This certificate is issued in conformity with the national legislation.

## BILAG IV

## Angivelser omhandlet i artikel 4, stk. 1, litra b)

- på spansk: Arroz Basmati del código NC 1006 20 17 o 1006 20 98 importado con derecho cero en aplicación del Reglamento (CE) n<sup>o</sup> 972/2006, acompañado de una copia del certificado de autenticidad n<sup>o</sup> ... expedido por [nombre de la autoridad competente]
- på tjekkisk: rýže Basmati kódu KN 1006 20 17 nebo 1006 20 98, která se dovází za nulové clo na základě nařízení (ES) č. 972/2006, a ke které se připojí kopie osvědčení o pravosti č. ... vydané [název příslušného subjektu]
- på dansk: Basmati-ris henhørende under KN-kode 1006 20 17 eller 1006 20 98 importeres med nultold i henhold til forordning (EF) nr. 972/2006, ledsaget af en kopi af ægthedscertifikat nr. ... udstedt af [den kompetente myndigheds navn]
- på tysk: Basmati-Reis des KN-Codes 1006 20 17 oder 1006 20 98, eingeführt zum Zollsatz Null gemäß der Verordnung (EG) Nr. 972/2006 und begleitet von einer Kopie des Echtheitszeugnisses Nr. ..., ausgestellt durch [Name der zuständigen Behörde]
- på estisk: basmati riis CN-koodiga 1006 20 17 või 1006 20 98, mis on imporditud tollimaksu nullmääraga vastavalt määrusele (EÜ) nr 972/2006 ning millega on kaasas [pädeva asutuse nimi] välja antud autentsussertifikaadi nr ...koopia
- på græsk: Ρύζι βασμάτι του κωδικού 1006 20 17 ή 1006 20 98 εισαγόμενο με μηδενικό δασμό με εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 972/2006, συνοδευόμενο με αντίγραφο του πιστοποιητικού γνησιότητας αριθ. ... που εκδόθηκε από [ονομασία της αρμόδιας αρχής]
- på engelsk: basmati rice falling within code of CN 1006 20 17 or 1006 20 98 and imported at a zero rate of duty under Regulation (EC) No 972/2006, accompanied by a copy of authenticity certificate No ... drawn up by [name of the competent authority]
- på fransk: riz Basmati du code NC 1006 20 17 ou 1006 20 98 importé à droit nul en application du règlement (CE) n<sup>o</sup> 972/2006, accompagné d'une copie du certificat d'authenticité n<sup>o</sup> ... établi par [nom de l'autorité compétente]
- på italiensk: Riso Basmati di cui al codice NC 1006 20 17 o 1006 20 98 importato a dazio zero ai sensi del regolamento (CE) n. 972/2006, corredato di una copia del certificato di autenticità n. ... rilasciato da [nome dell'autorità competente]
- på lettisk: Basmati rīsi ar KN kodu 1006 20 17 vai 1006 20 98, ko importē bez ievadmuitas nodokļa saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 972/2006, kuriem pievienota autentiskuma apliecības Nr. ... kopija, ko izsniegusi [kompetentās iestādes nosaukums]
- på litauisk: Basmati ryžiai klasifikuojami KN kodu 1006 20 17 arba 1006 20 98, įvežti pagal nulinį muito mokestį pagal Reglament (EB) Nr. 972/2006, prie kurio pridėta autentiškumo sertifikato Nr. .... išduoto [kompetentingos institucijos pavadinimas], kopija
- på ungarsk: az 1006 20 17 vagy az 1006 20 98 KN-kód alá sorolt, a 972/2006/EK rendelet alkalmazásában nulla vámtétel mellett behozott basmati rizs, a/az [illetékes hatóság neve] által kiállított, ... számú eredetiségvizsgálás másolatával együtt
- på nederlandsk: Basmati-rijst van GN-code 1006 20 17 of 1006 20 98, ingevoerd met nulrecht overeenkomstig Verordening (EG) nr. 972/2006, vergezeld van een kopie van het echtheidscertificaat nr. ..., opgesteld door [naam van de bevoegde instantie]
- på polsk: Ryż Basmati objęty kodem CN 1006 20 17 lub 1006 20 98, do którego przywiezienia zastosowano zerową stawkę celną zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 972/2006, z załączoną do niego kopią certyfikatu autentyczności nr ... sporządzonego przez [nazwa właściwego organu]

- 
- på portugisisk: Arroz *Basmati* do código NC 1006 20 17 ou 1006 20 98 importado com direito nulo em aplicação do Regulamento (CE) n.º 972/2006, acompanhado de uma cópia do certificado de autenticidade n.º ... estabelecido por [nome da autoridade competente]
- på slovakisk: ryža *Basmati* s kódom KN 1006 20 17 alebo 1006 20 98 dovážaná s nulovou sadzbou cla v súlade s nariadením (ES) č. 972/2006, sprevádzaná kópiou osvedčenia o pravosti č. ... vystavenom [názov príslušného orgánu]
- på slovensk: Riž *basmati* s kodo KN 1006 20 17 ali 1006 20 98, uvožen po stopnji nič ob uporabi Uredbe (ES) št. 972/2006, s priloženo kopijo potrdila o pristnosti št. ..., ki ga je izdal [naziv pristojnega organa]
- på finsk: Asetuksen (EY) N:o 972/2006 mukaisesti tullivapaasti tuotua CN-koodiin 1006 20 17 tai 1006 20 98 kuuluva *Basmati*-riisi, jonka mukana on .....n [toimivaltaisen viranomaisen nimi] myöntämän aitoustodistuksen N:o ... jäljennös
- på svensk: *Basmatiris* med KN-nummer 1006 20 17 eller 1006 20 98 som importeras tullfritt i enlighet med förordning (EG) nr 972/2006, åtföljt av en kopia av äkthetsintyg nr ... som utfärdats av [den behöriga myndighetens namn]
-



## BILAG V

**Organer, der har kompetence til at foretage de i artikel 6 omhandlede sortstester**

## INDIEN

Export Inspection Council  
Department of Commerce  
Ministry of Commerce and Industry  
3rd Floor  
NDYMCA Cultural Central Bulk  
1 Jaisingh Road  
New Delhi 110 001  
India  
Tlf: +91-11/37 48 188/89, 336 55 40  
Fax: +91-11/37 48 024  
e-mail: eic@eicindia.org

## PAKISTAN

Trading Corporation of Pakistan Limited  
4th and 5th Floor  
Finance & Trade Centre  
Shahrah-e-Faisal  
Karachi 75530  
Pakistan  
Tlf: +92-21/290 28 47  
Fax: (92-21) 920 27 22 & 920 27 31

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 973/2006

af 29. juni 2006

**om ændring af forordning (EF) nr. 1831/96 om åbning og forvaltning af EF-toldkontingenter, der er konsolideret i GATT, for frugter og grøntsager, også forarbejdede, fra 1996**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager <sup>(1)</sup>, særlig artikel 34, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Folkerepublikken Kina i henhold til artikel XXIV, stk. 6, og artikel XXVIII i GATT fra 1994 <sup>(2)</sup>, der blev godkendt ved Rådets afgørelse 2006/398/EF <sup>(3)</sup>, og aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Amerikas Forenede Stater i henhold til artikel XXIV, stk. 6, og artikel XXVIII i GATT fra 1994 <sup>(4)</sup>, der blev godkendt ved Rådets afgørelse 2006/333/EF <sup>(5)</sup>, er der fastsat en forhøjelse af de eksisterende GATT-toldkontingenter og åbning af nye kontingenter for visse frugter og grøntsager, herunder forarbejdede frugter og grøntsager.
- (2) Siden Kommissionens forordning (EF) nr. 1831/96 <sup>(6)</sup> blev vedtaget, er en lang række KN-koder i bilag I, II og III til nævnte forordning blevet ændret.

- (3) Bilagene til forordning (EF) nr. 1831/96 bør udskiftes, så de ændrede og nye toldkontingenter kan anvendes, og for at kunne anvende klare bestemmelser.
- (4) Forordning (EF) nr. 1831/96 bør ændres i overensstemmelse hermed.
- (5) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Friske Frugter og Grøntsager og Forvaltningskomitéen for Forarbejdede Frugter og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Forordning (EF) nr. 1831/96 ændres således:

- 1) Bilag I affattes som angivet i bilag I til nærværende forordning.
- 2) Bilag II affattes som angivet i bilag II til nærværende forordning.
- 3) Bilag III affattes som angivet i bilag III til nærværende forordning.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. juni 2006.

*På Kommissionens vegne*

Mariann FISCHER BOEL

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 297 af 21.11.1996, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 47/2003 (EFT L 7 af 11.1.2003, s. 64).

<sup>(2)</sup> EUT L 154 af 8.6.2006, s. 24.

<sup>(3)</sup> EUT L 154 af 8.6.2006, s. 22.

<sup>(4)</sup> EUT L 124 af 11.5.2006, s. 15.

<sup>(5)</sup> EUT L 124 af 11.5.2006, s. 13.

<sup>(6)</sup> EFT L 243 af 24.9.1996, s. 5.

## BILAG I

## »BILAG I

Løbenummer	KN-kode Taric-position	Beskrivelse (1)	Kontingentperiode	Kontingent- mængde (t)	Toldsats (%)
09.0055	0701 90 50	Kartofler, friske eller kølede	1. januar til 15. maj	4 295	3
09.0056	0706 10 00	Gulerødder og turnips, friske eller kølede	1. januar til 31. december	1 244	7
09.0057	0709 60 10	Sød peber	1. januar til 31. december	500	1,5
09.0035	0712 20 00	Spiseløg, tørrede, også snittede, knuste eller pulveriserede, men ikke yderligere tilberedte	1. januar til 31. december	12 000	10
09.0041	0802 11 90 0802 12 90	Mandler, friske eller tørrede, også med skal, undtagen bitre mandler	1. januar til 31. december	90 000	2
09.0039	0805 50 10	Citroner ( <i>Citrus limon</i> og <i>Citrus limonum</i> ):	15. januar til 14. juni	10 000	6
09.0058	0809 10 00	Abrikoser, friske	1. august til 31. maj	500	10
09.0092	2008 20 11 2008 20 19 2008 20 31 2008 20 39 2008 20 71 2008 30 11 2008 30 19 2008 30 31 2008 30 39 2008 30 79 2008 40 11 2008 40 19 2008 40 21 2008 40 29 2008 40 31 2008 40 39 2008 50 11 2008 50 19 2008 50 31 2008 50 39 2008 50 51 2008 50 59 2008 50 71 2008 60 11 2008 60 19 2008 60 31 2008 60 39 2008 60 60 2008 70 11 2008 70 19 2008 70 31 2008 70 39 2008 70 51 2008 70 59 2008 80 11 2008 80 19 2008 80 31 2008 80 39 2008 80 70	Ananas, konserverede, citrusfrugter, pærer, abrikoser, kirsebær, ferskner og jordbær	1. januar til 31. december	2 838	20

Løbenummer	KN-kode Taric-position	Beskrivelse <sup>(1)</sup>	Kontingentperiode	Kontingent- mængde (t)	Toldsats (%)
09.0093	2009 11 11 2009 11 19 2009 19 11 2009 19 19 2009 29 11 2009 29 19 2009 39 11 2009 39 19 2009 49 11 2009 49 19 2009 79 11 2009 79 19 2009 80 11 2009 80 19 2009 80 35 2009 80 36 2009 80 38 2009 90 11 2009 90 19 2009 90 21 2009 90 29	Frugtsafter	1. januar til 31. december	7 044	20

<sup>(1)</sup> Varebeskrivelserne i dette bilag er de samme som dem, der er anført i den kombinerede nomenklatur (EUT L 286 af 28.10.2005, s. 1), idet de efter behov suppleres med en Taric-kode.»

## BILAG II

## »BILAG II

Løbenummer	KN-kode Taric-position	Beskrivelse <sup>(1)</sup>	Kontingentperiode	Kontingentmængde (t)	Toldsats (%)
09.0025	0805 10 20 11 0805 10 20 92 0805 10 20 96	Appelsiner af høj kvalitet, friske	1. februar til 30. april	20 000	10
09.0027	0805 20 90 05 0805 20 90 91	Citrushybrider, benævnt »minneolas«	1. februar til 30. april	15 000	2
09.0033	2009 11 99 11 2009 11 99 19	Appelsinsaft, frosset, koncentreret, ikke tilsat sukker, med en Brix-værdi på 50 og derunder, i beholdere med 2 l og derunder, uden indhold af saft af blodappelsiner	1. januar til 31. december	1 500	13

<sup>(1)</sup> Varebeskrivelserne i dette bilag er de samme som dem, der er anført i den kombinerede nomenklatur (EUT L 286 af 28.10.2005, s. 1.), idet de efter behov suppleres med en Taric-kode.

Ved anvendelse af dette bilag forstås ved:

- a) »appelsiner af høj kvalitet«: appelsiner med de for sorten typiske kendetegn; de skal være modne, faste og velformede og i det mindste have en god farve, en smidig struktur og være fri for råd; de må ikke have uhelede sprækker i skrællen eller en hård eller tør skræl eller udvækster på skrællen eller vækstrevner i skrællen; de skal være fri for stødpletter (undtagen som følge af almindelig håndtering eller emballering), tørke- eller fugtskader, store eller frembrydende hår, folder, ar, oliepletter, skæl, solskold, snavs og andre fremmedlegemer; de skal være fri for sygdomme, insekter og skader af mekaniske eller andre årsager; frugter, der ikke opfylder disse krav, må i den enkelte forsendelse højst udgøre 15 %; de 15 % omfatter højst 5 % mangler, der medfører alvorlige skader, og disse 5 % må højst omfatte 0,5 % råd
- b) »citrushybrider, benævnt »minneolas«: citrushybrider af sorten Minneola (*Citrus paradisi* Macf. CV Duncan og *Citrus reticulata* blanca CV Dancy)
- c) »appelsinsaft, koncentreret, frosset, med en koncentrationsgrad på 50 ° Brix og derunder«: appelsinsaft med en densitet ved 20 °C på 1,229 g/cm<sup>3</sup> og derunder.«

## BILAG III

## »BILAG III

Løbe-nummer	KN-kode Taric-position	Beskrivelse <sup>(1)</sup>	Kontingentperiode	Kontingentmængde (t)	Toldsats (%)
09.0094	0702 00 00	Tomater, friske eller kølede	15. maj til 31. oktober	472	12
09.0059	0707 00 05	Agurker (undtagen drueagurker), friske eller kølede	1. november til 15. maj	1 134	2,5
09.0060	0806 10 10 91 0806 10 10 99	Spisedruer, friske	21. juli til 31. oktober	1 500	9
09.0061	0808 10 80 10 0808 10 80 90	Æbler (undtagen æbler til fremstilling af æblecider eller æblesaft)	1. april til 31. juli	600	0
09.0062	0808 20 50	Pærer (undtagen pærer til fremstilling af pærecider eller pæresaft)	1. august til 31. december	1 000	5
09.0063	0809 10 00	Abrikoser, friske	1. juni til 31. juli	2 500	10
09.0040	0809 20 95	Sødkirsebær, friske	21. maj til 15. juli	800	4

<sup>(1)</sup> Varebeskrivelserne i dette bilag er de samme som dem, der er anført i den kombinerede nomenklatur (EUT L 286 af 28.10.2005, s. 1), idet de efter behov suppleres med en Taric-kode.»

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 974/2006

af 29. juni 2006

om ændring af forordning (EF) nr. 877/2004 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 2200/96 for så vidt angår meddelelse af priser, der er noteret på markederne for friske frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager <sup>(1)</sup>, særlig artikel 28, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I bilaget til Kommissionens forordning (EF) nr. 877/2004 <sup>(2)</sup> findes en liste over repræsentative markeder, på hvilke der i hele produktionsåret eller i et af de tidsafsnit, hvori produktionsåret er opdelt, afsættes en væsentlig del af den indenlandske produktion af et givet produkt.

(2) I Tyskland er det repræsentative marked for gulerødder flyttet fra Schleswig-Holstein til Nordrhein-Westfalen.

(3) Forordning (EF) nr. 877/2004 bør ændres i overensstemmelse hermed.

(4) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Friske Frugter og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

## Artikel 1

I bilaget til forordning (EF) nr. 877/2004 ændres markedet »Schleswig-Holstein (DE)« for produktet »gulerødder« til »Nordrhein-Westfalen (DE)«.

## Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. juni 2006.

På Kommissionens vegne

Mariann FISCHER BOEL

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT L 297 af 21.11.1996, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 47/2003 (EFT L 7 af 11.1.2003, s. 64).

<sup>(2)</sup> EUT L 162 af 30.4.2004, s. 54.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 975/2006

af 29. juni 2006

**om ændring af forordning (EF) nr. 581/2004 om en løbende licitation for eksportrestitutionser for visse typer smør og forordning (EF) nr. 582/2004 om en løbende licitation for eksportrestitutionser for skummetmælkspulver**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

## Artikel 1

Artikel 1, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 581/2004 affattes således:

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, særlig artikel 31, stk. 3, litra b), og stk. 14, og

ud fra følgende betragtninger:

»De i første afsnit nævnte produkter er bestemt til eksport til alle destinationer undtagen Andorra, Bulgarien, Ceuta og Melilla, Gibraltar, Rumænien, USA og Vatikanstaten.«

(1) Efter artikel 1, stk. 1, i Kommissionens forordning (EF) nr. 581/2004<sup>(2)</sup> og artikel 1, stk. 1, i Kommissionens forordning (EF) nr. 582/2004<sup>(3)</sup> kan der ikke ydes restitutionser for eksport til visse destinationer.

## Artikel 2

Artikel 1, stk. 1, i forordning (EF) nr. 582/2004 affattes således:

(2) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 786/2006 af 24. maj 2006 om fastsættelse af eksportrestitutionser for mælk og mejeriprodukter<sup>(4)</sup> blev Bulgarien og Rumænien pr. 25. maj 2006 inkluderet under destinationsområde L 20 og L 21, som opregner de destinationer, der ikke kan ydes eksportrestitutionser for. Det er derfor nødvendigt at udelukke Bulgarien og Rumænien fra de eksportrestitutionser, som fastlægges i henhold til forordning (EF) nr. 581/2004, og Rumænien fra de eksportrestitutionser, som fastlægges i henhold til forordning (EF) nr. 582/2004.

»1. Der indledes en løbende licitation for at fastlægge eksportrestitutionsen for skummetmælkspulver som omhandlet i afsnit 9 i bilag I til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87<sup>(\*)</sup> i sække af nettovægt 25 kg og derover og med 0,5 vægtprocent tilsatte ikke-mælkeprodukter og derunder henhørende under produktkode ex 0402 10 19 9000 til eksport til alle destinationer undtagen Andorra, Bulgarien, Ceuta og Melilla, Gibraltar, Rumænien, USA og Vatikanstaten.

(3) Forordning (EF) nr. 581/2004 og (EF) nr. 582/2004 bør derfor ændres tilsvarende.

(\*) EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1.«

(4) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

## Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

<sup>(1)</sup> EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1913/2005 (EUT L 307 af 25.11.2005, s. 2).

<sup>(2)</sup> EUT L 90 af 27.3.2004, s. 64. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 409/2006 (EUT L 71 af 10.3.2006, s. 5).

<sup>(3)</sup> EUT L 90 af 27.3.2004, s. 67. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 409/2006.

<sup>(4)</sup> EUT L 138 af 25.5.2006, s. 10.

Den anvendes fra den 4. juli 2006.



Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. juni 2006.

*På Kommissionens vegne*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Medlem af Kommissionen*

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 976/2006

af 29. juni 2006

## om undtagelsesforanstaltninger til støtte for markedet for svinekød i Tyskland

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2759/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for svinekød<sup>(1)</sup>, særlig artikel 20, stk. 1, og artikel 22, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) På grund af udbrud af klassisk svinepest i visse produktionsområder i Tyskland har de tyske myndigheder oprettet beskyttelseszoner og overvågningszoner i overensstemmelse med artikel 9, 10 og 11 i Rådets direktiv 2001/89/EF af 23. oktober 2001 om EF-foranstaltninger til bekæmpelse af klassisk svinepest<sup>(2)</sup>. Markedsføring og transport af smågrise til opfædningsenheder er derfor midlertidigt forbudt i disse zoner.

(2) De begrænsninger i den frie vareomsætning, der følger af veterinærforanstaltningerne, indebærer fare for alvorlige forstyrrelser på svinekødsmarkedet i Tyskland. Det er derfor nødvendigt, at der til støtte for markedet træffes undtagelsesforanstaltninger, som begrænses til smågrise fra de direkte berørte zoner og kun finder anvendelse i det absolut nødvendige tidsrum.

(3) For at forebygge en senere spredning af sygdommen bør de smågrise, der er produceret i de pågældende zoner udelukkes fra det normale kredsløb og forarbejdes til produkter, der er beregnet til andre formål end menneskeføde, jf. artikel 3 i Rådets direktiv 90/667/EØF af 27. november 1990 om sundhedsmæssige bestemmelser for bortskaffelse, forarbejdning og afsætning af animalsk affald og for beskyttelse mod forekomst af patogener i foder fremstillet af dyr, herunder fisk, og om ændring af direktiv 90/425/EØF<sup>(3)</sup> eller afskaffes ved forbrænding.

(4) Der bør fastsættes en støtte for levering til de kompetente tyske myndigheder af smågrise fra de pågældende zoner.

(5) Det bør fastsættes, at de tyske myndigheder skal træffe alle nødvendige forholdsregler vedrørende kontrol og overvågning og underrette Kommissionen herom.

(6) Begrænsningerne af den frie omsætning af smågrise har været gældende i flere uger i de pågældende zoner, hvilket har ført til en væsentlig forøgelse af dyrenes vægt og dermed en uacceptabel situation med hensyn til dyrenes velfærd. Denne forordning bør derfor anvendes fra den 12. juni 2006.

(7) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Svinekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

1. Fra den 12. juni 2006 kan producenterne på anmodning modtage støtte fra de tyske myndigheder ved levering til disse af nedenstående kategorier af smågrise:

a) smågrise henhørende under KN-kode 0103 91 10, med en gennemsnitsvægt pr. parti på 8 kg eller derover (herefter benævnt »systemsmågrise«)

b) smågrise henhørende under KN-kode 0103 91 10, med en gennemsnitsvægt pr. parti på 25 kg eller derover.

2. 50 % af udgifterne til støtten i stk. 1 afholdes over Fællesskabets budget, dog højst for i alt 65 000 smågrise, hvoraf »systemsmågrise« højst må udgøre 13 000.

#### Artikel 2

Der kan kun leveres dyr, der er opdrættet i overvågningszonerne inden for de i bilag I nævnte regioner, og kun såfremt de veterinærbestemmelser, som de kompetente tyske myndigheder har fastsat, gælder i disse zoner på dagen for leveringen af dyrene.

<sup>(1)</sup> EFT L 282 af 1.11.1975, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1913/2005 (EUT L 307 af 25.11.2005, s. 2).

<sup>(2)</sup> EFT L 316 af 1.12.2001, s. 5. Senest ændret ved tiltrædelsesakten af 2003.

<sup>(3)</sup> EFT L 363 af 27.12.1990, s. 51. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1).

### Artikel 3

1. På leveringsdagen til de kompetente tyske myndigheder transporteres dyrene til slagteriet, hvor de vejes og aflives på en sådan måde, at sygdommen ikke kan spredes. Transport og aflivning finder sted efter retningslinjerne i bilag II.

2. Dyrene transporteres til en destruktionsanstalt og forarbejdes til produkter, der henhører under KN-kode 1501 00 11, 1506 00 00 eller 2301 10 00 i overensstemmelse med artikel 3 i direktiv 90/667/EØF eller afskaffes ved forbrænding.

3. Transport af dyrene til slagteri, aflivning og transport til destruktionsanstalt sker under de kompetente tyske myndigheders permanente kontrol.

### Artikel 4

1. Støtten i artikel 1, stk. 1, for »systemsmågrise«, med en gennemsnitsvægt pr. parti på 8 kg eller derover, men mindre end 12 kg, og for smågrise, med en gennemsnitsvægt pr. parti på 25 kg eller derover, men mindre end 32 kg, udregnes pr. kg på grundlag af den pris, der er oplyst af det tyske prisindberetningsorgan ZMP i ugen forud for leveringen af smågrisene til de kompetente myndigheder.

2. Støtten for »systemsmågrise« med en gennemsnitsvægt pr. parti på 12 kg eller derover må ikke overstige støtten fastsat i

overensstemmelse med stk. 1 i denne artikel for »systemsmågrise« med en gennemsnitsvægt pr. parti på 12 kg.

3. Støtten for smågrise med en gennemsnitsvægt pr. parti på 32 kg eller derover må ikke overstige støtten fastsat i overensstemmelse med stk. 1 i denne artikel for smågrise med en gennemsnitsvægt pr. parti på 32 kg.

### Artikel 5

De kompetente tyske myndigheder træffer alle nødvendige forholdsregler for at sikre overholdelsen af bestemmelserne i denne forordning, navnlig artikel 2. De underretter hurtigst muligt Kommissionen herom.

### Artikel 6

De kompetente tyske myndigheder meddeler hver onsdag Kommissionen antal og samlet vægt for »systemsmågrise« og andre smågrise, der ugen forinden er leveret i overensstemmelse med bestemmelserne i denne forordning.

### Artikel 7

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 12. juni 2006.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. juni 2006.

*På Kommissionens vegne*

Mariann FISCHER BOEL

*Medlem af Kommissionen*

---

*BILAG I***Regioner som nævnt under artikel 2**

I delstaten Nordrhein-Westfalen, overvågningszonerne (zone 1), der er oprettet i henhold til Rådets direktiv 2001/89/EF og defineret i bilaget til »Schweinepest-Schutzverordnung« af 6. april 2006, der offentliggjordes i den elektroniske udgave af »Bundesanzeiger« den 6. april 2006, senest ændret ved den femte forordning om ændring af »Schweinepest-Schutzverordnung« af 31. maj 2006, der offentliggjordes i den elektroniske udgave af »Bundesanzeiger« den 2. juni 2006.

---

*BILAG II***Betingelser for transport og slagting som nævnt under artikel 3, stk. 1**

1. På dagen for indleveringen til de kompetente tyske myndigheder vejes dyrene pr. ladning og slagtes på et slagteri.
  2. Dyrene slagtes, og der gennemføres ingen andre arbejdsgange i forbindelse hermed. Svinekroppene transporteres øjeblikkeligt fra slagteriet til destruktionsanstalten. Transporten sker i forseglede lastbiler, der vejes både ved afgang fra slagteriet og ved ankomsten til destruktionsanstalten.
  3. Hver svinekrop oversprøjtes med et denatureringsprodukt (methylenblåt), således at kødet ikke kan anvendes til konsum.
-

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 977/2006****af 29. juni 2006****om fastsættelse af en maksimumseksporth restitution for smør inden for rammerne af den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 581/2004**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter <sup>(1)</sup>, særlig artikel 31, stk. 3, tredje afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I Kommissionens forordning (EF) nr. 581/2004 af 26. marts 2004 om en løbende licitation for eksportrestitutioner for visse typer smør <sup>(2)</sup> er der fastsat bestemmelser om åbning af en løbende licitation.
- (2) I henhold til artikel 5 i Kommissionens forordning (EF) nr. 580/2004 af 26. marts 2004 om en licitationsprocedure for fastsættelse af eksportrestitutioner for visse mejeriprodukter <sup>(3)</sup> og på grundlag af en gennemgang

af de indgivne bud bør der fastsættes en maksimumseksporth restitution for den licitationsperiode, der udløber den 27. juni 2006.

- (3) Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I forbindelse med den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 581/2004, fastsættes maksimumseksporth restitutionen for de produkter, der er nævnt i samme forordnings artikel 1, stk. 1, for den licitationsperiode, der udløber den 27. juni 2006, som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 30. juni 2006.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. juni 2006.

På Kommissionens vegne

J. L. DEMARTY

Generaldirektør for landbrug  
og udvikling af landdistrikter

<sup>(1)</sup> EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1913/2005 (EUT L 307 af 25.11.2005, s. 2).

<sup>(2)</sup> EUT L 90 af 27.3.2004, s. 64. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 409/2006 (EUT L 71 af 10.3.2006, s. 5).

<sup>(3)</sup> EUT L 90 af 27.3.2004, s. 58. Ændret ved forordning (EF) nr. 1814/2005 (EUT L 292 af 8.11.2005, s. 3).

## BILAG

(EUR/100 kg)

Produkt	Eksportrestitutionskode	Maksimumseksportrestitution for eksport til de destinationer, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 581/2004
Smør	ex 0405 10 19 9500	103,00
Smør	ex 0405 10 19 9700	108,90
Butteroil	ex 0405 90 10 9000	130,00

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 978/2006****af 29. juni 2006****om ikke at yde restitution for skummetmælkspulver inden for rammerne af den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 582/2004**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter <sup>(1)</sup>, særlig artikel 31, stk. 3, tredje afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I Kommissionens forordning (EF) nr. 582/2004 af 26. marts 2004 om en løbende licitation for eksportrestitutioner for skummetmælkspulver <sup>(2)</sup> er der fastsat bestemmelser om åbning af en løbende licitation.
- (2) I henhold til artikel 5 i Kommissionens forordning (EF) nr. 580/2004 af 26. marts 2004 om en licitationsprocedure for fastsættelse af eksportrestitutioner for visse mejeriprodukter <sup>(3)</sup> og på grundlag af en gennemgang

af de indgivne bud bør der ikke ydes restitution for den licitationsperiode, der udløber den 27. juni 2006.

- (3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I forbindelse med den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 582/2004, ydes der ingen restitution for det produkt og de destinationer, der er nævnt i samme forordnings artikel 1, stk. 1, for den licitationsperiode, der udløber den 27. juni 2006.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. juni 2006.

*På Kommissionens vegne*

J. L. DEMARTY

*Generaldirektør for landbrug  
og udvikling af landdistrikter*

<sup>(1)</sup> EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1913/2005 (EUT L 307 af 25.11.2005, s. 2).

<sup>(2)</sup> EUT L 90 af 27.3.2004, s. 67. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 409/2006 (EUT L 71 af 10.3.2006, s. 5).

<sup>(3)</sup> EUT L 90 af 27.3.2004, s. 58. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1814/2005 (EUT L 292 af 8.11.2005, s. 3).

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 979/2006

af 29. juni 2006

## om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker <sup>(1)</sup>, særlig artikel 27, stk. 5, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 27 i forordning (EF) nr. 1260/2001 kan forskellen mellem noteringerne og priserne på verdensmarkedet for de produkter, som er nævnt i forordningens artikel 1, stk. 1, litra a), og priserne for disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution.
- (2) I henhold til forordning (EF) nr. 1260/2001 skal restitutionerne for hvidt sukker og råsukker, der ikke er denatureret, og som udføres i uforarbejdet stand, fastsættes under hensyntagen til situationen på fællesskabsmarkedet og på verdensmarkedet for sukker og navnlig under hensyntagen til de pris- og omkostningsfaktorer, som er nævnt i forordningens artikel 28. Ifølge samme artikel skal der endvidere tages hensyn til de påtænkte udførslers økonomiske aspekt.
- (3) For råsukkers vedkommende skal restitutionen fastsættes for standardkvaliteten. Denne er defineret i bilag I, punkt II, i forordning (EF) nr. 1260/2001. Denne restitution fastsættes i øvrigt i overensstemmelse med artikel 28, stk. 4, i nævnte forordning. Kandissukker er defineret i Kommissionens forordning (EF) nr. 2135/95 af 7. september 1995 om gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner i sukkersektoren <sup>(2)</sup>. Den således beregnede restitution bør, for så vidt angår sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer, gælde for det pågældende sukkers saccharoseindhold og fastsættes pr. 1 % af dette indhold.
- (4) I særlige tilfælde kan restitutionsbeløbet fastsættes i retsakter af anden karakter.

- (5) Restitutionen skal fastsættes hver anden uge. Den kan ændres i mellemtiden.
- (6) Efter artikel 27, stk. 5, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1260/2001 kan situationen på verdensmarkedet eller særlige forhold på visse markeder gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for de produkter, der er nævnt i den pågældende forordnings artikel 1, efter bestemmelsessted.
- (7) Den betydelige og hurtige stigning i præferenceimporten af sukker fra de vestlige Balkanlande siden begyndelsen af 2001 og eksporten af sukker fra Fællesskabet til disse lande forekommer meget unaturlig.
- (8) For at undgå misbrug i form af reimport i Fællesskabet af sukker, for hvilket der er ydet eksportrestitution, bør der for de i denne forordning omhandlede produkter ikke fastsættes restitution ved eksport til de vestlige Balkanlande.
- (9) Under hensyn til disse forhold og den nuværende situation på sukkermarkedet, navnlig noteringer og priser på sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet, bør der fastsættes passende restitutionsbeløb.
- (10) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Eksportrestitutionerne for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 1260/2001, i uforarbejdet stand og ikke denaturerede, fastsættes til de beløb, der er angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 30. juni 2006.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. juni 2006.

På Kommissionens vegne

J. L. DEMARTY

Generaldirektør for landbrug  
og udvikling af landdistrikter

<sup>(1)</sup> EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 39/2004 (EUT L 6 af 10.1.2004, s. 16).

<sup>(2)</sup> EFT L 214 af 8.9.1995, s. 16.



## BILAG

**EKSPORTRESTITUTIONER FOR HVIDT SUKKER OG RÅSUKKER I UFORARBEJDET STAND, DER SKAL ANVENDES FRA DEN 30. JUNI 2006 <sup>(a)</sup>**

Produktkode	Bestemmelsessted	Måleenhed	Restitutionsbeløb
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	22,88 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	22,88 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	22,88 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	22,88 <sup>(1)</sup>
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % saccharose × 100 kg produkt netto	0,2488
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	24,88
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	24,88
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	24,88
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % saccharose × 100 kg produkt netto	0,2488

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1), som ændret.

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2081/2003 (EUT L 313 af 28.11.2003, s. 11).

De øvrige bestemmelsessteder er fastsat som følger:

S00: Alle bestemmelsessteder (tredjelande, andre områder, proviantering og bestemmelsessteder, der ligestilles med eksport fra EU) undtagen Albanien, Kroatien, Bosnien-Hercegovina, Montenegro, Serbien (inklusive Kosovo som defineret i De Forenede Nationers Sikkerhedsråds resolution nr. 1244 af 10. juni 1999), Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, bortset fra sukker, der er tilsat de produkter, som er omhandlet i artikel 1, stk. 2, litra b), i forordning (EF) nr. 2201/96 (EFT L 297 af 21.11.1996, s. 29).

<sup>(a)</sup> Fra den 1. februar 2005 finder de i bilaget anførte satser ikke anvendelse i overensstemmelse med Rådets afgørelse 2005/45/EF af 22. december 2004 om indgåelse og midlertidig anvendelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om ændring af overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Schweiz af 22. juli 1972 for så vidt angår bestemmelserne om forarbejdede landbrugsprodukter (EUT L 23 af 26.1.2005, s. 17).

<sup>(1)</sup> Dette beløb gælder for rå sukker med en udbyttesats på 92 %. Hvis udbyttesatsen for det eksporterede rå sukker er forskellig fra 92 %, beregnes restitutionsbeløbet efter bestemmelserne i artikel 28, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1260/2001.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 980/2006

af 29. juni 2006

## om fastsættelse af restitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker <sup>(1)</sup>, særlig artikel 27, stk. 5, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 27 i forordning (EF) nr. 1260/2001 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordningen, og priserne for disse produkter i Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution.
- (2) I henhold til artikel 3 i Kommissionens forordning (EF) nr. 2135/95 af 7. september 1995 om gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner i sukkersektoren <sup>(2)</sup> er restitutionen for 100 kilogram af de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EF) nr. 1260/2001, og som udføres, lig med basisbeløbet multipliceret med indholdet af saccharose, i givet fald forhøjet med indholdet af andet sukker omregnet til saccharose. Dette indhold af saccharose, som konstateres for det pågældende produkt, bestemmes efter bestemmelserne i artikel 3 i forordning (EF) nr. 2135/95.
- (3) I henhold til artikel 30, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1260/2001 skal basisbeløbet for restitutionen for sorbose udført i uforarbejdet stand være lig med basisbeløbet for restitutionen med fradrag af en hundrededel af den gældende produktionsrestitution, der i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1265/2001 af 27. juni 2001 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 for så vidt angår produktionsrestitutioner for visse produkter fra sukkersektoren, der anvendes i den kemiske industri <sup>(3)</sup> gælder for de varer, som er nævnt i bilaget til den pågældende forordning.
- (4) Ifølge artikel 30, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1260/2001 med hensyn til de andre varer, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i nævnte forordning, og som er udført i uforarbejdet stand, skal basisbeløbet for restitutionen være lig med en hundrededel af et beløb, som beregnes under hensyntagen dels til forskellen mellem den interventionspris for hvidt sukker, der gælder i områder uden underskud inden for Fællesskabet i den måned, for hvilken basisbeløbet er fastsat, og de noteringer eller priser for hvidt sukker, der er konstateret på verdensmarkedet, dels til nødvendigheden af at skabe ligevægt mellem anvendelsen af basisprodukter fra Fællesskabet med henblik på udførsel af forarbejdede produkter til tredjelande og anvendelsen af produkter fra disse lande, som er godkendt til forædlingshandel.
- (5) Ifølge artikel 30, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1260/2001 kan anvendelsen af basisbeløbet indskrænkes til visse af de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i nævnte forordning.
- (6) I henhold til artikel 27 i forordning (EF) nr. 1260/2001 kan der ydes restitution ved udførsel af de i artikel 1, stk. 1, litra f), g) og h), i forordningen omhandlede varer i uforarbejdet stand. Restitutionens størrelse skal bestemmes for 100 kg tørstof under særlig hensyntagen til den restitution, der finder anvendelse ved udførsel af varer henhørende under KN-kode 1702 30 91, til den restitution, der finder anvendelse ved udførsel af varer omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EF) nr. 1260/2001, og til de med de påtænkte udførsler forbundne økonomiske aspekter. For produkterne i litra f) og g) i nævnte stk. 1 ydes restitutionen kun for varer, der opfylder betingelserne i artikel 5 i forordning (EF) nr. 2135/95. For varerne i litra h) ydes restitutionen kun for varer, der opfylder betingelserne i artikel 6 i forordning (EF) nr. 2135/95.
- (7) Ovennævnte restitutioner skal fastsættes hver måned. De kan ændres i mellemtiden.
- (8) Efter artikel 27, stk. 5, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1260/2001 kan situationen på verdensmarkedet eller særlige forhold på visse markeder gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for de produkter, der er nævnt i den pågældende restitutionen for de produkter, der er nævnt i den pågældende forordnings artikel 1, efter bestemmelsessted.
- (9) Den betydelige og hurtige stigning i præferenceimporten fra de vestbalkanske lande siden begyndelsen af 2001 og eksporten af sukker fra EU til disse lande synes at have en udpræget kunstig karakter.

<sup>(1)</sup> EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 39/2004 (EUT L 6 af 10.1.2004, s. 6).

<sup>(2)</sup> EFT L 214 af 8.9.1995, s. 16.

<sup>(3)</sup> EFT L 178 af 30.6.2001, s. 63.

- (10) For at undgå misbrug i form af reimport til EU af sukker, for hvilket der er ydet eksportrestitution, bør der for de i denne forordning omhandlede produkter ikke fastsættes restitution ved eksport til de vestbalkanske lande.
- (11) Under hensyn til disse forhold bør der fastsættes passende restitutionsbeløb for de pågældende produkter.
- (12) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), f), g) og h), i forordning (EF) nr. 1260/2001, fastsættes til de beløb, der er angivet i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 30. juni 2006.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. juni 2006.

*På Kommissionens vegne*

J. L. DEMARTY

*Generaldirektør for landbrug  
og udvikling af landdistrikter*

## BILAG

**RESTITUTIONER VED EKSPORT I UFORARBEJDET STAND AF SIRUP OG VISSE ANDRE PRODUKTER  
INDEN FOR SUKKERSEKTOREN, GÆLDENDE FRA DEN 30. JUNI 2006 <sup>(a)</sup>**

Produktkode	Bestemmelsessted	Måleenhed	Restitutionsbeløb
1702 40 10 9100	S00	EUR/100 kg tørstof	24,88 <sup>(1)</sup>
1702 60 10 9000	S00	EUR/100 kg tørstof	24,88 <sup>(1)</sup>
1702 60 80 9100	S00	EUR/100 kg tørstof	47,27 <sup>(2)</sup>
1702 60 95 9000	S00	EUR/1 % saccharose × 100 kg nettoprodukt	0,2488 <sup>(3)</sup>
1702 90 30 9000	S00	EUR/100 kg tørstof	24,88 <sup>(1)</sup>
1702 90 60 9000	S00	EUR/1 % saccharose × 100 kg nettoprodukt	0,2488 <sup>(3)</sup>
1702 90 71 9000	S00	EUR/1 % saccharose × 100 kg nettoprodukt	0,2488 <sup>(3)</sup>
1702 90 99 9900	S00	EUR/1 % saccharose × 100 kg nettoprodukt	0,2488 <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>
2106 90 30 9000	S00	EUR/100 kg tørstof	24,88 <sup>(1)</sup>
2106 90 59 9000	S00	EUR/1 % saccharose × 100 kg nettoprodukt	0,2488 <sup>(3)</sup>

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1), som ændret.

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2081/2003 (EUT L 313 af 28.11.2003, s. 11).

De øvrige bestemmelsessteder fastsættes som følger:

S00: Alle bestemmelsessteder (tredjelande, andre områder, proviantering og bestemmelsessteder, som er ligestillet med eksport fra EU) undtagen Albanien, Kroatien, Bosnien-Hercegovina, Montenegro og Serbien (inklusive Kosovo som defineret i resolution 1244 vedtaget af De Forenede Nationers Sikkerhedsråd den 10. juni 1999), Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, bortset fra sukker, der er tilsat de produkter, som er omhandlet i artikel 1, stk. 2, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 (EFT L 297 af 21.11.1996, s. 29).

<sup>(a)</sup> Fra den 1. februar 2005 finder de i bilaget anførte sats ikke anvendelse i overensstemmelse med Rådets afgørelse 2005/45/EF af 22. december 2004 om indgåelse og midlertidig anvendelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om ændring af overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Schweiz af 22. juli 1972 for så vidt angår bestemmelserne om forarbejdede landbrugsprodukter (EUT L 23 af 26.1.2005, s. 17).

<sup>(1)</sup> Gælder kun for de produkter, der er nævnt i artikel 5 i forordning (EF) nr. 2135/95.

<sup>(2)</sup> Gælder kun for de produkter, der er nævnt i artikel 6 i forordning (EF) nr. 2135/95.

<sup>(3)</sup> Basisbeløbet anvendes ikke for sirup med en renhed på under 85 % (forordning (EF) nr. 2135/95). Saccharoseindholdet bestemmes i henhold til artikel 3 i forordning (EF) nr. 2135/95.

<sup>(4)</sup> Basisbeløbet anvendes ikke for det produkt, der er defineret i punkt 2 i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3513/92 (EFT L 355 af 5.12.1992, s. 12).

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 981/2006****af 29. juni 2006****om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker til visse tredjelande i forbindelse med den 31. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1138/2005**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker <sup>(1)</sup>, særlig artikel 27, stk. 5, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1138/2005 af 15. juli 2005 om en løbende licitation for produktionsåret 2005/06 med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker <sup>(2)</sup> foranstaltes dellicitationer med henblik på eksport af dette sukker til visse tredjelande.
- (2) I henhold til artikel 9, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1138/2005 fastsættes der i påkommende tilfælde for

den pågældende dellicitation et maksimalt restitutionsbeløb især under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling på markedet for sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet.

- (3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For den 31. dellicitation for hvidt sukker, der er fastsat i forordning (EF) nr. 1138/2005, fastsættes maksimumseksportrestitutionen til 29,877 EUR/100 kg.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 30. juni 2006.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. juni 2006.

På Kommissionens vegne  
J. L. DEMARTY  
Generaldirektør for landbrug  
og udvikling af landområder

<sup>(1)</sup> EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 39/2004 (EUT L 6 af 10.1.2004, s. 16).

<sup>(2)</sup> EUT L 185 af 16.7.2005, s. 3.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 982/2006

af 29. juni 2006

## om fastsættelse af restitutionssatserne for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke er omfattet af traktatens bilag I

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1784/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for korn <sup>(1)</sup>, særlig artikel 13, stk. 3,under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1785/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for ris <sup>(2)</sup>, særlig artikel 14, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I henhold til artikel 13, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1784/2003 og artikel 14, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1785/2003 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i hver af de to forordninger, og priserne inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution.

(2) I Kommissionens forordning (EF) nr. 1043/2005 af 30. juni 2005 om gennemførelse af Rådets forordning (EF) nr. 3448/93 hvad angår eksportrestitutionsordningen og kriterier for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, der ikke er omfattet af traktatens bilag I <sup>(3)</sup>, præciseres det, for hvilke af disse produkter der skal fastsættes en restitutionssats, der gælder ved disse produkters udførsel i form af varer, som er anført i bilag III til forordning (EF) nr. 1784/2003 eller i bilag IV til forordning (EF) nr. 1785/2003.

(3) I henhold til artikel 14, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1043/2005 fastsættes restitutionssatsen hver måned pr. 100 kg af hvert af de pågældende basisprodukter.

(4) Hvis der forudfastsættes høje restitutionssatser, er der risiko for, at de forpligtelser, der indgås om restitutioner, der kan ydes ved udførsel af landbrugsprodukter, der er iblandet varer uden for traktatens bilag I, ikke kan opfyldes. Der bør derfor træffes beskyttelsesforanstaltninger i disse situationer, uden at indgåelsen af langfristede kontrakter dermed forhindres. Fastsættelse af en særlig restitutionssats for forudfastsættelse af restitutioner er en foranstaltning, der kan sikre, at disse forskellige målsætninger bliver opfyldt.

(5) Som følge af ordningen mellem Det Europæiske Fællesskab og Amerikas Forenede Stater om Fællesskabets eksport af pastaprodukter til De Forenede Stater, der godkendtes ved Rådets afgørelse 87/482/EØF <sup>(4)</sup>, er det nødvendigt at differentiere restitutionen for varer henhørende under KN-kode 1902 11 00 og 1902 19 alt efter varernes bestemmelsessted.

(6) I henhold til artikel 15, stk. 2 og 3, i forordning (EF) nr. 1043/2005 skal der fastsættes en nedsat eksportrestitutionssats, idet der tages hensyn til produktionsrestitutionen i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1722/93 <sup>(5)</sup> for det anvendte basisprodukt i den periode, hvor varerne anses for fremstillet.

(7) Spiritusholdige drikkevarer anses for at være mindre følsomme over for prisen på korn, der anvendes ved fremstillingen heraf. I protokol nr. 19 til akten om Danmarks, Irlands og Det Forenede Kongeriges tiltrædelse bestemmes det imidlertid, at der skal vedtages de nødvendige foranstaltninger for at lette anvendelsen af korn fra Fællesskabet til fremstilling af spiritus på basis af korn. Den restitutionssats, der skal anvendes for korn, der udføres i form af spiritusholdige drikkevarer, bør derfor justeres.

(8) Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Restitutionssatserne for de i bilag I til forordning (EF) nr. 1043/2005 og de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1784/2003 eller i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1785/2003 anførte basisprodukter, som udføres i form af varer, der er anført henholdsvis i bilag III til forordning (EF) nr. 1784/2003 eller i bilag IV til forordning (EF) nr. 1785/2003, fastsættes som anført i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 30. juni 2006.

<sup>(1)</sup> EUT L 270 af 21.10.2003, s. 78.<sup>(2)</sup> EUT L 270 af 21.10.2003, s. 96.<sup>(3)</sup> EUT L 172 af 5.7.2005, s. 24.<sup>(4)</sup> EFT L 275 af 29.9.1987, s. 36.<sup>(5)</sup> EFT L 159 af 1.7.1993, s. 112. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1584/2004 (EUT L 280 af 31.8.2004, s. 11).

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. juni 2006.

*På Kommissionens vegne*

Günter VERHEUGEN

*Næstformand*

---

## BILAG

**Restitutionsatser fra 30. juni 2006 for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke er omfattet af traktatens bilag I (\*)**

(EUR/100 kg)

KN-kode	Varebeskrivelse (1)	Restitutionsats pr. 100 kg af basisproduktet	
		i tilfælde af forudfastsættelse af restitutionerne	i andre tilfælde
1001 10 00	Hård hvede: – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater – i andre tilfælde	—	—
1001 90 99	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug: – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater – i andre tilfælde: – – såfremt artikel 15, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1043/2005 finder anvendelse (2) – – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under pos. 2208 (3) – – i andre tilfælde	— — — —	— — — —
1002 00 00	Rug	—	—
1003 00 90	Byg – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under pos. 2208 (3) – i andre tilfælde	— —	— —
1004 00 00	Havre	—	—
1005 90 00	Majs, anvendt i form af: – stivelse: – – såfremt artikel 15, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1043/2005 finder anvendelse (2) – – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under pos. 2208 (3) – – i andre tilfælde – glucose, glucosesirup, maltodextrin, maltodextrinsirup under KN-kode 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79 og 2106 90 55 (4): – – såfremt artikel 15, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1043/2005 finder anvendelse (2) – – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under pos. 2208 (3) – – i andre tilfælde – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under pos. 2208 (3) – andre varer (også i uforarbejdet stand) Kartoffelstivelse henhørende under KN-kode 1108 13 00, som ligestilles med et produkt, der er fremstillet ved forarbejdning af majs: – såfremt artikel 15, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1043/2005 finder anvendelse (2) – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under pos. 2208 (3) – i andre tilfælde	2,945 1,880 3,903  1,969 1,410 2,927 1,880 3,903  2,471 1,880 3,903	2,976 1,880 3,903  2,000 1,410 2,927 1,880 3,903  2,471 1,880 3,903

(\*) De i bilaget anførte satser finder med virkning fra den 1. oktober 2004 ikke anvendelse ved udførsel til Bulgarien, med virkning fra den 1. december 2005 ikke anvendelse ved udførsel til Rumænien, og de finder med virkning fra den 1. februar 2005 ikke anvendelse ved udførsel til Det Schweiziske Forbund eller til Fyrstendømmet Liechtenstein af de varer, der er anført i tabel I og II i protokol nr. 2 til overenskomsten mellem Det Europæiske Fællesskab og Schweiz af 22. juli 1972.



(EUR/100 kg)

KN-kode	Varebeskrivelse <sup>(1)</sup>	Restitutionsats pr. 100 kg af basisproduktet	
		i tilfælde af forudfastsættelse af restitutionerne	i andre tilfælde
ex 1006 30	Sleben ris: – rundkornet – middalkornet – langkornet ris	—	—
1006 40 00	Brudris	—	—
1007 00 90	Sorghum, undtagen hybridsorghum, til udsæd	—	—

<sup>(1)</sup> Hvad angår landbrugsprodukter fremstillet ved forarbejdning af et basisprodukt og/eller et produkt, der er ligestillet hermed, anvendes de koefficienter, der er angivet i bilag V til Kommissionens forordning (EF) nr. 1043/2005.

<sup>(2)</sup> De pågældende varer henhører under KN-kode 3505 10 50.

<sup>(3)</sup> Varer, der er anført i bilag III til forordning (EF) nr. 1784/2003 eller omhandlet i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 2825/93 (EFT L 258 af 16.10.1993, s. 6).

<sup>(4)</sup> For sirup henhørende under KN-kode 1702 30 99, 1702 40 90 og 1702 60 90, fremstillet ved blanding af glucosesirup og fructosesirup, ydes kun eksportrestitution for glucosesirup.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 983/2006

af 29. juni 2006

## om fastsættelse af restitutionssatserne for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke er omfattet af traktatens bilag I

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

restitutionssatser i forbindelse med forudfastsættelse af restitutioner for disse produkter skulle gøre det muligt at opfylde disse to målsætninger.

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 15. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter <sup>(1)</sup>, særlig artikel 31, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I henhold til artikel 31, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1255/1999 kan forskellen mellem verdensmarkedspriserne for de i artikel 1, litra a), b), c), d), e) og g), i nævnte forordning omhandlede produkter og priserne inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution.

(2) I Kommissionens forordning (EF) nr. 1043/2005 af 30. juni 2005 om gennemførelse af Rådets forordning (EF) nr. 3448/93 for så vidt angår eksportrestitutionsordningen for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, der ikke er omfattet af bilag I til traktaten og kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet <sup>(2)</sup> præciseres det, for hvilke af disse produkter der skal fastsættes en restitutionssats, der gælder ved disse produkters udførsel i form af varer, der er anført i bilag II til forordning (EF) nr. 1255/1999.

(3) I henhold til artikel 14, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1043/2005 fastsættes restitutionssatsen hver måned pr. 100 kg af hvert af de pågældende basisprodukter.

(4) I forbindelse med visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke er omfattet af traktatens bilag I, er der imidlertid, hvis der forudfastsættes høje restitutionssatser, risiko for, at de forpligtelser, der indgås i tilknytning til disse restitutioner, ikke kan opfyldes. For at undgå dette er det nødvendigt at træffe passende beskyttelsesforanstaltninger, uden at indgåelsen af langfristede kontrakter dermed forhindres. Fastsættelse af særlige

(5) Artikel 15, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1043/2005 bestemmer, at der ved fastsættelsen af restitutionssatsen i givet fald tages hensyn til produktionsrestitutioner, støtte eller andre foranstaltninger med tilsvarende virkning, der finder anvendelse på de basisprodukter, der er anført i bilag I til forordning (EF) nr. 1043/2005, eller dermed ligestillede produkter i alle medlemsstaterne i henhold til forordningen om den fælles markedsordning for den pågældende sektor.

(6) I henhold til artikel 12, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1255/1999 ydes der støtte til skummetmælk, som er produceret i Fællesskabet og forarbejdet til kasein, hvis mælken og det kasein, som er fremstillet af denne mælk, opfylder bestemte betingelser.

(7) I henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1898/2005 af 9. november 2005 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 for så vidt angår foranstaltninger til afsætning af fløde, smør og koncentreret smør <sup>(3)</sup> bør der leveres smør og fløde til nedsatte priser til industrier, der fremstiller visse varer.

(8) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

Restitutionssatserne for de i bilag I til forordning (EF) nr. 1043/2005 og de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1255/1999 anførte basisprodukter, som udføres i form af varer, der er anført i bilag II til forordning (EF) nr. 1255/1999, fastsættes som anført i bilaget til nærværende forordning.

<sup>(1)</sup> EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 186/2004 (EUT L 29 af 3.2.2004, s. 6).

<sup>(2)</sup> EUT L 172 af 5.7.2005, s. 24.

<sup>(3)</sup> EUT L 308 af 25.11.2005, s. 1. Ændret ved forordning (EF) nr. 2107/2005 (EUT L 337 af 22.12.2005, s. 20).

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 30. juni 2006.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. juni 2006.

*På Kommissionens vegne*  
Günter VERHEUGEN  
*Næstformand*

---

## BILAG

**Restitutionsatser fra 30. juni 2006 for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke er omfattet af traktatens bilag I <sup>(1)</sup>**

(EUR/100 kg)

KN-kode	Varebeskrivelse	Restitutionsatser	
		i tilfælde af forudfastsættelse af restitutionerne	i andre tilfælde
ex 0402 10 19	Mælkepulver, som granulat eller i anden fast form, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler, med fedtindhold på under 1,5 vægtprocent og derunder (PG 2):		
	a) for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 3501 b) for så vidt angår udførsel af andre varer	— 0,00	— 0,00
ex 0402 21 19	Mælkepulver, som granulat eller i anden fast form, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler, med fedtindhold på 26 vægtprocent (PG 3):		
	a) for så vidt angår udførsel af varer, der i form af produkter, som er ligestillet med PG 3, indeholder smør eller fløde til nedsat pris, og som er fremstillet på de betingelser, som er fastsat i forordning (EF) nr. 1898/2005 b) for så vidt angår udførsel af andre varer	19,34 54,00	19,34 54,00
ex 0405 10	Smør, med et fedtindhold på 82 vægtprocent (PG 6):		
	a) for så vidt angår udførsel af varer, der indeholder smør eller fløde til nedsat pris, og som er fremstillet på de betingelser, som er fastsat i forordning (EF) nr. 1898/2005	61,00	61,00
	b) for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 2106 90 98 med et mælkefedtindhold på 40 vægtprocent og derover c) for så vidt angår udførsel af andre varer	106,75 99,50	106,75 99,50

<sup>(1)</sup> De i bilaget anførte satser finder med virkning fra den 1. oktober 2004 ikke anvendelse ved udførsel til Bulgarien, med virkning fra den 1. december 2005 ikke anvendelse ved udførsel til Rumænien, og de finder med virkning fra den 1. februar 2005 ikke anvendelse ved udførsel til Det Schweiziske Forbund eller til Fyrstendømmet Liechtenstein af de varer, der er anført i tabel I og II i protokol nr. 2 til overenskomsten mellem Det Europæiske Fællesskab og Schweiz af 22. juli 1972.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 984/2006****af 29. juni 2006****om fastsættelse af restitutionssatserne for visse produkter fra sukkersektoren, der udføres i form af varer, som ikke er omfattet af traktatens bilag I**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker <sup>(1)</sup>, særlig artikel 27, stk. 5, litra a), og stk. 15, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 27, stk. 1 og 2, i forordning (EF) nr. 1260/2001 kan forskellen mellem verdensmarkedspriserne for de i artikel 1, stk. 1, litra a), c), d), f), g) og h), i nævnte forordning omhandlede produkter og priserne inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution, når disse produkter udføres i form af varer, der er anført i bilag V til nævnte forordning.
- (2) I Kommissionens forordning (EF) nr. 1043/2005 af 30. juni 2005 om gennemførelse af Rådets forordning (EF) nr. 3448/93 for så vidt angår eksportrestitutionsordningen for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, der ikke er omfattet af bilag I til traktaten og kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet <sup>(2)</sup> præciseres det, for hvilke af disse produkter der skal fastsættes en restitutionssats, der gælder ved disse produkters udførsel i form af varer, der er anført i bilag V til forordning (EF) nr. 1260/2001.
- (3) I henhold til artikel 14, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1043/2005 fastsættes restitutionssatsen hver måned pr. 100 kg af hvert af de pågældende basisprodukter.
- (4) I henhold til artikel 27, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1260/2001 må eksportrestitutionen for et produkt, der

er iblandet en vare, ikke være større end restitutionen for dette produkt, når det udføres i uændret stand.

- (5) De restitutioner, der er fastsat i denne forordning, kan forudfastsættes, da markedsituationen for de kommende måneder ikke kan forudses på nuværende tidspunkt.
- (6) Hvis der forudfastsættes høje restitutionssatser, er der risiko for, at de forpligtelser, der indgås om restitutioner, der kan ydes ved udførsel af landbrugsprodukter, der er iblandet varer uden for traktatens bilag I, ikke kan opfyldes. Der bør derfor træffes beskyttelsesforanstaltninger i disse situationer, uden at indgåelsen af langfristede kontrakter dermed forhindres. Fastsættelse af en særlig restitutionssats i forbindelse med forudfastsættelse af restitutioner er en foranstaltning, der kan sikre, at disse forskellige målsætninger bliver opfyldt.
- (7) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Restitutionssatserne for de i bilag I til forordning (EF) nr. 1043/2005 og de i artikel 1, stk. 1 og 2, i forordning (EF) nr. 1260/2001 anførte basisprodukter, som udføres i form af varer, der er anført i bilag V til forordning (EF) nr. 1260/2001, fastsættes som anført i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 30. juni 2006.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. juni 2006.

*På Kommissionens vegne*

Günter VERHEUGEN

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 987/2005 (EUT L 167 af 29.6.2005, s. 12).

<sup>(2)</sup> EUT L 172 af 5.7.2005, s. 24.

## BILAG

**Restitutionsatser fra 30. juni 2006 for visse produkter fra sukkersektoren, der udføres i form af varer, der ikke omfattes af traktatens bilag I <sup>(1)</sup>**

KN-kode	Varebeskrivelse	Restitutionsatser i EUR/100 kg	
		i tilfælde af forudfastsættelse af restitutionerne	i andre tilfælde
1701 99 10	Hvidt sukker	24,88	24,88

<sup>(1)</sup> De i bilaget anførte satser finder med virkning fra den 1. oktober 2004 ikke anvendelse ved udførsel til Bulgarien, de finder med virkning fra den 1. december 2005 ikke anvendelse ved udførsel til Rumænien, og de finder med virkning fra den 1. februar 2005 ikke anvendelse ved udførsel til Det Schweiziske Forbund eller til Fyrstendømmet Liechtenstein af de varer, der er anført i tabel I og II i protokol nr. 2 til overenskomsten mellem Det Europæiske Fællesskab og Schweiz af 22. juli 1972.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 985/2006

af 29. juni 2006

## om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1784/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, særlig artikel 13, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1785/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for ris<sup>(2)</sup>, særlig artikel 14, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I henhold til artikel 13 i forordning (EF) nr. 1784/2003 og artikel 14 i forordning (EF) nr. 1785/2003 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne for de produkter, som er nævnt i artikel 1 i disse forordninger, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution.

(2) I henhold til artikel 13 i forordning (EF) nr. 1785/2003 skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling dels med hensyn til de disponible mængder af korn, ris og brudris samt disse produkters pris på Fællesskabets marked, dels med hensyn til priserne for korn, ris, brudris og kornprodukter på verdensmarkedet. Ifølge de samme artikler er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på korn- og rismarkederne og en naturlig udvikling for så vidt angår priser og samhandel samt at tage hensyn til de påtænkte udførslers økonomiske aspekter og til interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked.

(3) Ved artikel 4 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1518/95<sup>(3)</sup> om regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris fastsættes de særlige kriterier, der skal tages hensyn til ved beregningen af restitutionen for disse produkter.

(4) Den restitution, der skal ydes visse forarbejdede produkter, bør alt efter produkterne gradueres i forhold til deres indhold af aske, råcellulose, avner, proteiner, fedtstoffer eller stivelse, idet indholdet heraf er særlig betegnende med hensyn til mængden af det basisprodukt, som faktisk indeholdes i det forarbejdede produkt.

(5) For så vidt angår maniokrødder og andre tropiske rødder og rodfrugter såvel som mel heraf gør de påtænkte udførslers økonomiske aspekt, særlig under hensyntagen til disse produkters art og oprindelse, ikke for tiden fastsættelse af en eksportrestitution påkrævet. På grund af Fællesskabets ringe andel i verdenshandelen med visse produkter forarbejdet på basis af korn er fastsættelse af en eksportrestitution for disse ikke for tiden nødvendig.

(6) Situationen på verdensmarkedet eller visse markeders særlige krav kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for visse produkter alt efter bestemmelsesstedet.

(7) Restitutionen skal fastsættes en gang om måneden. Den kan ændres i mellemtiden.

(8) Visse produkter forarbejdet på basis af majs kan undergå en varmebehandling, der kan medføre ydelse af en restitution, der ikke svarer til produktets kvalitet. Det bør anføres, at produkter med indhold af prægelatineret stivelse ikke kan omfattes af eksportrestitutioner.

(9) Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

Eksportrestitutionerne for de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1518/95 omhandlede produkter fastsættes i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

#### Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 30. juni 2006.

<sup>(1)</sup> EUT L 270 af 21.10.2003, s. 78. Ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1154/2005 (EUT L 187 af 19.7.2005, s. 11).

<sup>(2)</sup> EUT L 270 af 21.10.2003, s. 96. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1549/2004 (EUT L 280 af 31.8.2004, s. 13).

<sup>(3)</sup> EFT L 147 af 30.6.1995, s. 55. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2993/95 (EFT L 312 af 23.12.1995, s. 25).

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. juni 2006.

*På Kommissionens vegne*

J. L. DEMARTY

*Generaldirektør for landbrug  
og udvikling af landområder*

---



## BILAG

**til Kommissionens forordning af 29. juni 2006 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris**

Produktkode	Bestemmelsessted	Måleenhed	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelsessted	Måleenhed	Restitutionsbeløb
1102 20 10 9200 <sup>(1)</sup>	C13	EUR/t	54,64	1104 23 10 9300	C13	EUR/t	44,88
1102 20 10 9400 <sup>(1)</sup>	C13	EUR/t	46,84	1104 29 11 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 20 90 9200 <sup>(1)</sup>	C13	EUR/t	46,84	1104 29 51 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C13	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C13	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C13	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	C13	EUR/t	9,76
1103 19 40 9100	C13	EUR/t	0,00	1107 10 11 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9100 <sup>(1)</sup>	C13	EUR/t	70,25	1107 10 91 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 <sup>(1)</sup>	C13	EUR/t	54,64	1108 11 00 9200	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 <sup>(1)</sup>	C13	EUR/t	46,84	1108 11 00 9300	C13	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 <sup>(1)</sup>	C13	EUR/t	46,84	1108 12 00 9200	C13	EUR/t	62,45
1103 19 10 9000	C13	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	C13	EUR/t	62,45
1103 19 30 9100	C13	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C13	EUR/t	62,45
1103 20 60 9000	C13	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	C13	EUR/t	62,45
1103 20 20 9000	C13	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	C13	EUR/t	0,00
1104 19 69 9100	C13	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	C13	EUR/t	0,00
1104 12 90 9100	C13	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	C13	EUR/t	0,00
1104 12 90 9300	C13	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 <sup>(2)</sup>	C13	EUR/t	61,18
1104 19 10 9000	C13	EUR/t	0,00	1702 30 59 9000 <sup>(2)</sup>	C13	EUR/t	46,84
1104 19 50 9110	C13	EUR/t	62,45	1702 30 91 9000	C13	EUR/t	61,18
1104 19 50 9130	C13	EUR/t	50,74	1702 30 99 9000	C13	EUR/t	46,84
1104 29 01 9100	C13	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	C13	EUR/t	46,84
1104 29 03 9100	C13	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	C13	EUR/t	61,18
1104 29 05 9100	C13	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	C13	EUR/t	46,84
1104 29 05 9300	C13	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	C13	EUR/t	64,11
1104 22 20 9100	C13	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	C13	EUR/t	44,49
1104 22 30 9100	C13	EUR/t	0,00	2106 90 55 9000	C14	EUR/t	46,84
1104 23 10 9100	C13	EUR/t	58,55				

<sup>(1)</sup> Der ydes ingen restitution for produkter, der har undergået en varmebehandling, der medfører prægelatinering af stivelsen.

<sup>(2)</sup> Restitutionerne ydes i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2730/75 (EFT L 281 af 1.11.1975, s. 20), som ændret.

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1), som ændret.

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i forordning (EF) nr. 2081/2003 (EUT L 313 af 28.11.2003, s. 11).

De øvrige bestemmelsessteder er fastsat således:

C10: Alle bestemmelsessteder.

C11: Alle bestemmelsessteder, undtagen Bulgarien.

C12: Alle bestemmelsessteder, undtagen Rumænien.

C13: Alle bestemmelsessteder, undtagen Bulgarien og Rumænien.

C14: Alle bestemmelsessteder, undtagen Schweiz, Liechtenstein, Bulgarien og Rumænien.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 986/2006**  
**af 29. juni 2006**  
**om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1784/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for korn <sup>(1)</sup>, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 13 i forordning (EF) nr. 1784/2003 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter uden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution.
- (2) I artikel 2 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1517/95 af 29. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 1784/2003 for så vidt angår den import- og eksportordning, der gælder for foderblandinger på basis af korn, og om ændring af forordning (EF) nr. 1162/95 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for korn og ris <sup>(2)</sup>, defineres kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse for disse produkter.
- (3) Der skal ved beregningen også tages hensyn til indholdet af kornprodukter. Med henblik på en forenkling bør restitutionen betales for to kategorier af »kornprodukter«, nemlig for majs, som er den mest almindelige kornart i

udførte kornfoderblandinger og majsprodukter, og for »andre kornarter«, som er de restitutionsberettigede kornprodukter med undtagelse af majs og majsprodukter. Der bør ydes en restitution for den mængde kornprodukter, som foderblandingen indeholder.

- (4) I øvrigt skal der ved fastsættelsen af restitutionsbeløbet ligeledes tages hensyn til mulighederne og betingelserne for salg af de pågældende produkter på verdensmarkedet, interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked og udførslernes økonomiske aspekt.
- (5) Søm følge af den nuværende markedssituation for korn og specielt udsigterne, hvad forsyningssituationen angår, afskaffes eksportrestitutionerne.
- (6) Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Eksportrestitutionerne for de under forordning (EF) nr. 1784/2003 henhørende foderblandinger, for hvilke forordning (EF) nr. 1517/95 gælder, fastsættes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 30. juni 2006.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. juni 2006.

*På Kommissionens vegne*

J. L. DEMARTY

*Generaldirektør for landbrug  
og udvikling af landdistrikter*

<sup>(1)</sup> EUT L 270 af 21.10.2003, s. 78. Ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1154/2005 (EUT L 187 af 19.7.2005, s. 11).

<sup>(2)</sup> EFT L 147 af 30.6.1995, s. 51.

## BILAG

**til Kommissionens forordning af 29. juni 2006 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger**

Produktkoder, for hvilke der ydes eksportrestitutioner:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,  
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,  
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,  
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

Kornprodukter	Bestemmelsessted	Måleenhed	Restitutionsbeløb
Majs og majsprodukter: KN-kode 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	C10	EUR/t	0,00
Kornprodukter, med undtagelse af majs og majsprodukter	C10	EUR/t	0,00

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1), som ændret.

C10: Alle bestemmelsessteder.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 987/2006**  
**af 29. juni 2006**  
**om fastsættelse af produktionsrestitutioner i kornsektoren**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1784/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for korn <sup>(1)</sup>, særlig artikel 8, stk. 2,

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I Kommissionens forordning (EØF) nr. 1722/93 af 30. juni 1993 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 og (EØF) nr. 1418/76 for så vidt angår ordningerne med produktionsrestitutioner for korn og ris <sup>(2)</sup> fastlægges betingelserne for ydelse af produktionsrestitutioner. Beregningsgrundlaget er fastsat i forordningens artikel 3. De således beregnede restitutioner, om nødvendigt differentieret for kartoffelstivelse, skal fastsættes en gang om måneden, og de kan ændres, hvis priserne for majs og/eller hvede varierer betydeligt.

- (2) De produktionsrestitutioner, der fastsættes ved nærværende forordning, bør justeres med de i bilag II til forordning (EØF) nr. 1722/93 anførte koefficienter med henblik på at fastlægge det nøjagtige beløb, der skal betales.
- (3) Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Den restitution, udtrykt pr. ton stivelse, der er nævnt i artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1722/93, fastsættes til:

- a) 15,82 EUR/t for majs-, hvede-, byg- og havrestivelse  
b) 22,08 EUR/t for kartoffelstivelse.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 30. juni 2006.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. juni 2006.

*På Kommissionens vegne*

J. L. DEMARTY

*Generaldirektør for landbrug  
og udvikling af landdistrikter*

<sup>(1)</sup> EUT L 270 af 21.10.2003, s. 78. Ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1154/2005 (EUT L 187 af 19.7.2005, s. 11).

<sup>(2)</sup> EFT L 159 af 1.7.1993, s. 112. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1548/2004 (EUT L 280 af 31.8.2004, s. 11).

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 988/2006****af 29. juni 2006****om begrænsning af gyldighedsperioden for eksportlicenser for visse produkter forarbejdet på basis af korn**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1784/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, særlig artikel 9,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1342/2003 af 28. juli 2003 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for korn og ris<sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Gyldighedsperioden for eksportlicenser for bl.a. produkter forarbejdet på basis af majs er fastsat i artikel 7, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1342/2003. Gyldighedsperioden er fastsat til udgangen af den fjerde måned efter måneden for udstedelsen af licensen; gyldighedsperioden fastsættes ud fra markedsbehovene og nødvendigheden af en korrekt forvaltning.
- (2) Situationen på majsmarkedet gør det nødvendigt med regler for udstedelse af licenser, så at der ikke indgås forpligtelser for mængder for det nye produktionsår. De licenser, der udstedes i de kommende måneder, skal forbeholdes udførsler før 8. september 2006. I denne forbindelse er det nødvendigt med en tidsmæssig begrænsning af gyldighedsperioden for eksportlicenser, der skal udstedes med henblik på gennemførelse indtil den 7. september 2006; bestemmelserne i artikel 7, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1342/2003 bør derfor fraviges midlertidigt.
- (3) For at sikre en korrekt markedsforvaltning og undgå spekulation bør det fastsættes, at eksportlicenser for produkter forarbejdet på basis af majs senest toldbehandles den 7. september 2006, hvad enten det sker i

forbindelse med en direkte udførsel eller en udførsel i forbindelse med ordningen i artikel 4 og 5 i Rådets forordning (EØF) nr. 565/80 af 4. marts 1980 om forudbetaling af eksportrestitutioner for landbrugsprodukter<sup>(3)</sup>. Denne begrænsning er en fravigelse fra artikel 28, stk. 6, og artikel 29, stk. 5, i Kommissionens forordning (EF) nr. 800/1999 af 15. april 1999 om fælles gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for landbrugsprodukter<sup>(4)</sup>.

- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger skal anvendes fra nærværende forordnings ikrafttrædelsesdato for at undgå risiko for markedsforstyrrelser.
- (5) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Uanset artikel 7, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1342/2003 begrænses gyldighedsperioden for eksportlicenser for de produkter, der er anført i bilaget, og for hvilke ansøgningerne indgives fra nærværende forordnings ikrafttrædelse til den 31. august 2006, til den 7. september 2006.

2. Toldformaliteterne for ovennævnte eksportlicenser skal foretages senest den 7. september 2006.

Denne frist gælder også for formaliteterne i artikel 32 i forordning (EF) nr. 800/1999 for produkter, der er anbragt under ordningen i forordning (EØF) nr. 565/80 ifølge disse licenser.

I rubrik 22 i disse licenser anføres én af de i bilag II nævnte angivelser.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 30. juni 2006.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. juni 2006.

På Kommissionens vegne

J. L. DEMARTY

Generaldirektør for landbrug  
og udvikling af landdistrikter

<sup>(1)</sup> EUT L 270 af 21.10.2003, s. 78. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1154/2005 (EUT L 187 af 19.7.2005, s. 11).

<sup>(2)</sup> EUT L 189 af 29.7.2003, s. 12. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1092/2004 (EUT L 209 af 11.6.2004, s. 9).

<sup>(3)</sup> EFT L 62 af 7.3.1980, s. 5. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 444/2003 (EUT L 67 af 12.3.2003, s. 3).

<sup>(4)</sup> EFT L 102 af 17.4.1999, s. 11. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 671/2004 (EUT L 105 af 14.4.2004, s. 5).

## BILAG I

**til Kommissionens forordning af 29. juni 2006 om begrænsning af gyldighedsperioden for eksportlicenser for visse produkter forarbejdet på basis af korn**

KN-kode	Varebeskrivelse
	Produkter afledt af majs, herunder følgende:
1102 20	Majsmel
1103 13	Gryn og groft mel af majs
1103 29 40	Pellets af majs
1104 19 50	Flager af majs
1104 23	Andet bearbejdet korn (afskallet) af majs
1108 12 00	Majsstivelse
1108 13 00	Kartoffelstivelse

## BILAG II

**Oplysninger, der er omhandlet i artikel 1, stk. 2**

- på spansk: Limitación establecida en el apartado 2 del artículo 1 del Reglamento (CE) n° 988/2006
- på tjekkisk: Omezení stanovené na základě čl. 1 ods. 2 nařízení (ES) č. 988/2006
- på dansk: Begrænsning, jf. artikel 1, stk. 2, i forordning (EF) nr. 988/2006
- på tysk: Kürzung der Gültigkeitsdauer gemäß Artikel 1 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 988/2006
- på estisk: Piirang on ette nähtud määruse (EÜ) nr 988/2006 artikli 1 lõike 2 alusel
- på græsk: Περιορισμός που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 988/2006
- på engelsk: Limitation provided for in Article 1(2) of Regulation (EC) No 988/2006
- på fransk: Limitation prévue à l'article 1<sup>er</sup>, paragraphe 2, du règlement (CE) n° 988/2006
- på italiensk: Limitazione prevista all'articolo 1, paragrafo 2 del regolamento (CE) n. 988/2006
- på lettisk: Ierobežojums paredzēts Regulas (EK) Nr. 988/2006 1. panta 2. punktā
- på litauisk: Apribojimas numatytas Reglamento (EB) Nr. 988/2006 1 straipsnio 2 dalyje
- på ungarsk: Korlátozott érvényességi időtartam a 988/2006/EK rendelet 1. cikk (2) bekezdésének megfelelően
- på nederlandsk: Beperking als bepaald in artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 988/2006
- på polsk: Ograniczenie przewidziane w art. 1 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 988/2006
- på portugisisk: Limitação estabelecida n.º 2 do artigo 1.º do Regulamento (CE) n.º 988/2006
- på slovakisk: Obmedzenie stanovené článkom 1 ods. 2 nariadenia (ES) č. 988/2006
- på slovensk: Omejitev določena v členu 1(2) Uredbe (ES) št. 988/2006
- på finsk: Asetuksen (EY) N:o 988/2006 1 artiklan 2 kohdassa säädetty rajoitus
- på svensk: Begränsning enligt artikel 1.2 i förordning (EG) nr 988/2006.

## II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## RÅDET

## RÅDETS AFGØRELSE

af 22. maj 2006

om indgåelse af en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Særskilte Toldområde Taiwan, Penghu, Kinmen og Matsu i henhold til artikel XXIV, stk. 6, og artikel XXVIII i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel (GATT) 1994 om ændring af indrømmelserne i Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks lister i tilslutning til disse landes tiltrædelse af Den Europæiske Union

(2006/445/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

og Matsu i henhold til artikel XXIV, stk. 6, og artikel XXVIII i GATT 1994. Denne aftale bør godkendes —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133 sammenholdt med artikel 300, stk. 2, første afsnit, første punktum,

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

Artikel 1

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 22. marts 2004 bemyndigede Rådet Kommissionen til at indlede forhandlinger med visse andre WTO-medlemmer i medfør af artikel XXIV, stk. 6, i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel (GATT) 1994 i tilslutning til Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union.
- (2) Kommissionen har i samråd med det udvalg, der blev nedsat ved traktatens artikel 133, ført forhandlinger inden for rammerne af Rådets forhandlingsdirektiver.
- (3) Kommissionen har fuldført forhandlingerne om en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Særskilte Toldområde Taiwan, Penghu, Kinmen

Aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Særskilte Toldområde Taiwan, Penghu, Kinmen og Matsu i henhold til artikel XXIV, stk. 6, og artikel XXVIII i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel (GATT) 1994 om ændring af indrømmelserne i Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks lister i tilslutning til disse landes tiltrædelse af Den Europæiske Union med hensyn til tilbagetrækning af specifikke indrømmelser i forbindelse med tilbagetrækningen af Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks lister i tilslutning til disse landes tiltrædelse af Den Europæiske Union godkendes herved på Fællesskabets vegne.

Teksten til aftalen i form af brevveksling er knyttet til denne afgørelse.

*Artikel 2*

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege den eller de personer, der er beføjet til at undertegne aftalen med bindende virkning for Fællesskabet <sup>(1)</sup>.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. maj 2006.

*På Rådets vegne*

J. PRÖLL

*Formand*

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> Datoen for aftalens ikrafttræden offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.



## OVERSÆTTELSE

## AFTALE I FORM AF BREVVEKSLING

**mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Særskilte Toldområde Taiwan, Penghu, Kinmen og Matsu i henhold til artikel XXIV, stk. 6, og artikel XXVIII i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel (GATT) 1994 om ændring af indrømmelserne i Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Malta, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks lister i tilslutning til disse landes tiltrædelse af Den Europæiske Union**

*A. Brev fra De Europæiske Fællesskaber*

Hr.,

Efter forhandlinger mellem De Europæiske Fællesskaber (EF) og Det Særskilte Toldområde Taiwan, Penghu, Kinmen og Matsu i medfør af artikel XXIV, stk. 6, og artikel XXVIII i GATT 1994 om ændring af indrømmelserne i Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Malta, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks lister i tilslutning til disse landes tiltrædelse af EF er der aftalt følgende mellem EF og Det Særskilte Toldområde Taiwan, Penghu, Kinmen og Matsu som afslutning på forhandlingerne, som blev indledt efter EF's anmeldelse af 19. januar 2004 til WTO i medfør af artikel XXIV, stk. 6, i GATT 1994.

EF vil i sin liste for toldområdet for EF-25 indarbejde indrømmelserne fra dets tidligere liste for EF-15.

EF vil i sin liste for toldområdet for EF-25 indarbejde følgende indrømmelse:

8712 00 30 (cykler uden motor): nedsættelse af den nuværende bundne EF-told på 15 % til 14,0 %.

Denne aftale træder i kraft ved brevvekslingen efter parternes overvejelser efter egne procedurer. EF bestræber sig bedst muligt på at iværksætte de relevante gennemførelsesforanstaltninger inden den 1. marts 2006 og under ingen omstændigheder senere end den 1. juli 2006.

Modtag hr. forsikringen om min udmærkede højagtelse.

*På vegne af Det Europæiske Fællesskab*

B. Brev fra Det Særskilte Toldområde Taiwan, Penghu, Kinmen og Matsu

Hr.,

Jeg skal herved henvise til Deres brev med følgende ordlyd:

»Efter forhandlinger mellem De Europæiske Fællesskaber (EF) og Det Særskilte Toldområde Taiwan, Penghu, Kinmen og Matsu i medfør af artikel XXIV, stk. 6, og artikel XXVIII i GATT 1994 om ændring af indrømmelserne i Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Malta, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks lister i tilslutning til disse landes tiltrædelse af EF er der aftalt følgende mellem EF og Det Særskilte Toldområde Taiwan, Penghu, Kinmen og Matsu som afslutning på forhandlingerne, som blev indledt efter EF's anmeldelse af 19. januar 2004 til WTO i medfør af artikel XXIV, stk. 6, i GATT 1994.

EF vil i sin liste for toldområdet for EF-25 indarbejde indrømmelserne fra dets tidligere liste for EF-15.

EF vil i sin liste for toldområdet for EF-25 indarbejde følgende indrømmelse:

8712 00 30 (cykler uden motor): nedsættelse af den nuværende bundne EF-told på 15 % til 14,0 %.

Denne aftale træder i kraft ved brevvekslingen efter parternes overvejelser efter egne procedurer. EF bestræber sig bedst muligt på at iværksætte de relevante gennemførelsesforanstaltninger inden den 1. marts 2006 og under ingen omstændigheder senere end den 1. juli 2006.«

Jeg har den ære at meddele Dem, at min regering er indforstået med ovenstående.

Modtag hr. forsikringen om min udmærkede højagtelse.

*På vegne af Det Særskilte Toldområde  
Taiwan, Penghu, Kinmen og Matsu*

---

# KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 12. april 2006

om en procedure i henhold til EF-traktatens artikel 81

(Sag COMP/B-1/38.348 — Repsol CPP)

(meddelt under nummer K(2006) 1548)

(Kun den spanske udgave er autentisk)

(EØS-relevant tekst)

(2006/446/EF)

Den 12. april 2006 vedtog Kommissionen en beslutning i medfør af artikel 9, stk. 1, i Rådets forordning (EF) nr. 1/2003<sup>(1)</sup>. En ikke-fortrolig udgave af hele beslutningen på det autentiske sprog samt på Kommissionens arbejdsprog kan ses på webstedet for Generaldirektoratet for Konkurrence: [http://ec.europa.eu/comm/competition/antitrust/cases/index/by\\_nr\\_76.html#i38\\_348](http://ec.europa.eu/comm/competition/antitrust/cases/index/by_nr_76.html#i38_348)

- (1) Beslutningen er rettet til Repsol Comercial de Productos Petroliferos, der har forretningssted i Madrid i Spanien (herefter benævnt »Repsol CPP«), og som tilhører oliekoncernen Repsol-YPF. Proceduren vedrører levering af brændstof til tankstationer i Spanien og Repsol CPP's indgåelse af langfristede eksklusivaftaler med tankstationer. I sin indledende vurdering fandt Kommissionen, at konkurrenceklausulerne i de af Repsol CPP anmeldte aftaler, navnlig aftalerne af DODO-typen<sup>(2)</sup>, bygningsejertypen og brugshavertypen, vækker betænkeligheder i lyset af EF-traktatens artikel 81, da de kan være stærkt medvirkende til at afskærme det spanske marked for detailsalg af brændstoffer.
- (2) Kommissionen finder, at de tilsagn, Repsol CPP har tilbudt, er tilstrækkelige til at løse de påviste konkurrenceproblemer. Repsol CPP har givet tilsagn om navnlig at tilbyde de pågældende tankstationer et konkret økonomisk incitament til at opsiges eksisterende langsigtede forsyningsaftaler og om at afstå fra at indgå andre langsigtede eksklusivaftaler. Repsol CPP tilbyder desuden at afstå fra at købe uafhængige tankstationer af DODO-typen, der ikke leverer brændstof. Som følge heraf vil engrosleveringen til en lang række tankstationer blive åben for konkurrence.
- (3) På baggrund af tilsagnene, der er gjort bindende for Repsol CCP, finder Kommissionen ikke længere nogen grund til at gribe ind.
- (4) Det Rådgivende Udvalg for Kartel- og Monopolspørgsmål afgav en positiv udtalelse den 27. marts 2006.

<sup>(1)</sup> EFT L 1 af 4.1.2003, s. 1. Ændret ved forordning (EF) nr. 411/2004 (EUT L 68 af 8.3.2004, s. 1).

<sup>(2)</sup> DODO = Distributor Owned, Distributor Operated.

## KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 31. maj 2006

om ændring af afgørelse 2005/436/EF for så vidt angår EF's finansielle bidrag til trustfond 911100MTF/INT/003/EØF (TFEU 970089129)

(meddelt under nummer K(2006) 2076)

(2006/447/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

skabet i nært samarbejde med Den Europæiske Kommission for Bekæmpelse af Mund- og Klovesyge (EUFMD) via trustfonden forberede foranstaltninger til sygdomsbehandling, herunder nødvaccination i nabolandene.

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

- (4) EF's finansielle bidrag til trustfonden bør derfor hæves med 3 500 000 EUR fra 4 500 000 EUR til 8 000 000 EUR i en fireårsperiode.

under henvisning til Rådets beslutning 90/424/EØF af 26. juni 1990 om visse udgifter på veterinærområdet<sup>(1)</sup>, særlig artikel 12 og 13, og

- (5) Der bør træffes foranstaltninger til vedtagelse af de fornødne ændringer til gennemførelsesaftalen for at tage højde for tilpasningen af dette beløb.

ud fra følgende betragtninger:

- (6) Det er nødvendigt at vedtage nærværende afgørelse med tilbagevirkende kraft fra 1. januar 2005 for at sætte Fællesskabet i stand til at overholde sine forpligtelser i en fireårsperiode at regne fra nævnte dato.

(1) Ved Kommissionens afgørelse 2005/436/EF af 13. juni 2005 om EF's samarbejde med FN's Levnedsmiddel- og Landbrugsorganisation, navnlig om Europa-Kommissionens foranstaltninger til bekæmpelse af mund- og klovesyge<sup>(2)</sup>, blev EF's finansielle forpligtelse over for trustfond 911100MTF/INT/003/EØF (TFEU 970089129), herefter benævnt trustfonden, fastsat til højst 4 500 000 EUR for en fireårsperiode.

- (7) Afgørelse 2005/436/EF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

- (8) Foranstaltningerne i denne afgørelse er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarer, Dyresundhed og Dyresundhed —

(2) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber og FN's Levnedsmiddel- og Landbrugsorganisation indgik i overensstemmelse med afgørelse 2005/436/EF den 1. september 2005 en gennemførelsesaftale om, hvordan trustfonden skal drives og anvendes.

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Eneste artikel*

Afgørelse 2005/436/EF ændres således:

(3) På grund af forekomsten af nye viruspotyper og virusstammer og de stadig mindre effektive regionale bekæmpelsesforanstaltninger, der yderligere belastes som følge af den samtidige forekomst af aviær influenza, må Fælles-

- 1) Artikel 1, stk. 2, affattes således:

<sup>(1)</sup> EFT L 224 af 18.8.1990, s. 19. Senest ændret ved beslutning 2006/53/EF (EUT L 29 af 2.2.2006, s. 37).

<sup>(2)</sup> EUT L 151 af 14.6.2005, s. 26.

»2. Pr. 1. januar 2005 fastsættes EF's finansielle bidrag til den fond, der er omhandlet i stk. 1, til højst 8 000 000 EUR for en fireårsperiode.«

2. I artikel 2, stk. 1, indsættes følgende andet afsnit:

»Ændringer af gennemførelsesaftalen, der måtte være nødvendige for at tage højde for tilpasning af det beløb, der er omhandlet i artikel 1, stk. 2, vedtages i fællesskab af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber og FN's Levnedsmiddel- og Landbrugsorganisation.«

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. maj 2006.

*På Kommissionens vegne*

Markos KYPRIANOU

*Medlem af Kommissionen*

---

(Retsakter vedtaget i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union)

## RÅDETS AFGØRELSE 2006/448/FUSP

af 7. juni 2006

**om forlængelse af aftalen i form af brevveksling mellem Den Europæiske Union og Indonesiens regering om opgaver, status, privilegier og immuniteter for Den Europæiske Unions Observatørmmission i Aceh (Indonesien) (observatørmmissionen i Aceh — AMM) og dens personale**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 24,

under henvisning til henstilling fra formandskabet, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet vedtog den 27. februar 2006 fælles aktion 2006/202/FUSP om ændring og forlængelse af fælles aktion 2005/643/FUSP om Den Europæiske Unions Observatørmmission i Aceh i Indonesien (observatørmmissionen i Aceh — AMM) for en periode på tre måneder indtil den 15. juni 2006 <sup>(1)</sup>.
- (2) Rådet vedtog på samme dato også afgørelse 2006/201/FUSP <sup>(2)</sup> om en tre måneders forlængelse af aftalen i form af brevveksling mellem Den Europæiske Union og Indonesiens regering om opgaver, status, privilegier og immuniteter for Den Europæiske Unions Observatørmmission i Aceh (Indonesien) (observatørmmissionen i Aceh — AMM) og dens personale.
- (3) Indonesiens regering opfordrede den 5. maj 2006 Den Europæiske Union til at forlænge mandatet for observatørmmissionen i Aceh med en yderligere periode på tre måneder.
- (4) Som det fremgår af brevet med tilhørende bilag af 14. september 2005 fra Indonesiens udenrigsminister om opgaver, status, privilegier og immuniteter for observatørmmissionen i Aceh (AMM) og dens personale og svaret af 3. oktober 2005 fra generalsekretæren/den højtstående repræsentant, kan aftalen i form af brevveksling forlænges med en periode på op til seks måneder ved fælles overenskomst <sup>(3)</sup>.
- (5) Forlængelsen af aftalen i form af brevveksling med tre måneder indtil den 15. september 2006 bør godkendes på vegne af Den Europæiske Union —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

### Artikel 1

Forlængelsen af aftalen i form af brevveksling mellem Den Europæiske Union og Indonesiens regering om opgaver, status, privilegier og immuniteter for Den Europæiske Unions Observatørmmission i Aceh (Indonesien) (observatørmmissionen i Aceh — AMM) og dens personale for en periode på tre måneder indtil den 15. september 2006 godkendes herved på Den Europæiske Unions vegne.

Teksten til brevvekslingen vedrørende denne forlængelse er knyttet til denne afgørelse.

### Artikel 2

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege den eller de personer, der er beføjet til at undertegne brevvekslingen med bindende virkning for Den Europæiske Union <sup>(4)</sup>.

### Artikel 3

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

### Artikel 4

Denne afgørelse har virkning fra dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Luxembourg, den 7. juni 2006.

På Rådets vegne

K.-H. GRASSER

Formand

<sup>(1)</sup> EUT L 71 af 10.3.2006, s. 57.

<sup>(2)</sup> EUT L 71 af 10.3.2006, s. 53.

<sup>(3)</sup> EUT L 288 af 29.10.2005, s. 60.

<sup>(4)</sup> Datoen for aftalens ikrafttræden offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* af Generalsekretariatet for Rådet.

## OVERSÆTTELSE

**BREVVEKSLING****vedrørende forlængelse af aftalen i form af brevveksling mellem Den Europæiske Union og Indonesiens regering om opgaver, status, privilegier og immuniteter for Den Europæiske Unions observatørmission i Aceh (Indonesien) (observatørmissionen i Aceh — AMM) og dens personale***A. Brev fra Republikken Indonesiens regering*

Jakarta, den 5. maj 2006.

Hr.,

På Republikken Indonesiens regerings vegne vil jeg gerne over for Den Europæiske Union give udtryk for min anerkendelse for dens deltagelse i observatørmissionen i Aceh (AMM) og for det imponerende arbejde, der er udført, siden den blev deployeret i provinsen Nanggroe Aceh Darussalam (NAD).

Jeg skal hermed henvise til brev med tilhørende bilag af 14. september 2005 fra Republikken Indonesiens fungerende udenrigsminister og Deres brev med tilhørende bilag af 3. oktober 2005 om Aceh-observatørmissionens opgaver, status, privilegier og immuniteter samt brev af 13. februar 2006 fra Republikken Indonesiens udenrigsminister og Deres svar af 28. februar 2006 om forlængelse af Den Europæiske Unions tilstedeværelse i NAD indtil den 15. juni 2006.

Jeg skal i denne forbindelse meddele Dem, at Republikken Indonesiens regering har besluttet påny at anmode Den Europæiske Union om at forlænge sin tilstedeværelse i NAD fra den 16. juni 2006 til den 15. september 2006.

Observatørmissionens status, privilegier og immuniteter skal være de samme som i vor brevveksling dateret henholdsvis den 14. september 2005 og den 3. oktober 2005, der er et juridisk bindende instrument mellem Republikken Indonesiens regering og Den Europæiske Union.

I denne periode skal AMM bl.a. udføre de opgaver, der er pålagt AMM i henhold til artikel 5, stk. 2, i det aftalememorandum, der blev undertegnet mellem Republikken Indonesiens regering og Acehs Befrielsesbevægelse den 15. august 2005, bortset fra opgave a) og b), der allerede er udført.

Hvis Den Europæiske Union kan acceptere ovenstående forslag, skal jeg desuden foreslå, at dette brev og Deres bekræftende svarskrivelse tilsammen kommer til at udgøre et juridisk bindende instrument mellem Republikken Indonesiens regering og Den Europæiske Union. Instrumentet træder i kraft den 16. juni 2006 og udløber den 15. september 2006. For Republikken Indonesiens regering er denne retlige ramme baseret på den indonesiske lov nr. 2 af 25. januar 1982 om ratifikation af konventionen om særlige missioner af 1969.

Jeg er overbevist om, at det konstruktive samarbejde, der er blevet etableret med henblik på at nå frem til en fredelig, omfattende og holdbar løsning på de udfordringer, som Aceh står over for inden for rammerne af enhedsstaten Republikken Indonesien, kan videreføres og udbygges yderligere.

Jeg ser frem til en positiv behandling.

Med venlig hilsen

*Dr. N. Hassan Wirajuda*

*B. Brev fra Den Europæiske Union*

Bruxelles, den 14. juni 2006.

Hr.,

Jeg skal hermed henvise til Deres brev af 5. maj 2006, hvori De meddeler, at Republikken Indonesiens regering har besluttet at anmode Den Europæiske Union om at forlænge sin tilstedeværelse i provinsen Nanggroe Aceh Darussalam (NAD) med tre måneder fra den 16. juni 2006 til den 15. september 2006.

Det er mig en glæde at kunne bekræfte over for Dem, at Den Europæiske Union har besluttet at efterkomme denne anmodning.

Jeg kan bekræfte, at i overensstemmelse med vilkårene i vor brevveksling dateret henholdsvis den 14. september 2005 og den 3. oktober 2005, der er et juridisk bindende instrument mellem Republikken Indonesiens regering og Den Europæiske Union, vil dette instrument blive forlænget indtil den 15. september 2006.

I denne periode skal AMM bl.a. udføre de opgaver, der er pålagt AMM i henhold til artikel 5, stk. 2, i det aftalememorandum, der blev undertegnet mellem Republikken Indonesiens regering og Acehs Befrielsesbevægelse den 15. august 2005, bortset fra opgave a) og b), der allerede er udført.

Jeg skal desuden bekræfte, at Deres brev og denne svarskrivelse kommer til at udgøre et juridisk bindende instrument mellem Republikken Indonesiens regering og Den Europæiske Union. Instrumentet træder i kraft den 16. juni 2006 og udløber den 15. september 2006.

Endelig vil jeg benytte lejligheden til at give udtryk for EU's anerkendelse af de fremskridt, der er gjort i Aceh-fredsprocessen, og påny bekræfte Den Europæiske Unions fortsatte tilsagn om at støtte etableringen af en fredelig, omfattende og holdbar løsning på de udfordringer, som Aceh står over for.

Modtag, hr., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

Med venlig hilsen

*Javier Solana*

---



**Meddelelse om ikrafttrædelsen af aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Chile om ændringer af aftalen om handel med vin, der er knyttet som bilag til aftalen om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Republikken Chile på den anden side**

Republikken Chile har meddelt, at den har godkendt vedtagelsen af aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Chile om ændringer af aftalen om handel med vin, der er knyttet som bilag til aftalen om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Republikken Chile på den anden side.

Aftalen træder dermed i kraft den 24. april 2006 <sup>(1)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> EUT L 54 af 24.2.2006, s. 24.

**Meddelelse om ikrafttrædelsen af aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Chile om ændringer af aftalen om handel med spiritus og aromabaserede drikkevarer, der er knyttet som bilag til aftalen om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Republikken Chile på den anden side**

Republikken Chile har meddelt, at den har godkendt vedtagelsen af aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Chile om ændringer af aftalen om handel med spiritus og aromabaserede drikkevarer, der er knyttet som bilag til aftalen om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Republikken Chile på den anden side.

Aftalen træder dermed i kraft den 24. april 2006 <sup>(1)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> EUT L 54 af 24.2.2006, s. 29.

**AFGØRELSE EUJUST LEX/1/2006 TRUFFET AF DEN UDENRIGS- OG SIKKERHEDSPOLITISKE KOMITÉ****den 13. juni 2006****om forlængelse af mandatet for missionschefen for Den Europæiske Unions integrerede retsstatsmission for Irak, EUJUST LEX**

(2006/449/FUSP)

DEN UDENRIGS- OG SIKKERHEDSPOLITISKE KOMITÉ HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 25, stk. 3,

under henvisning til Rådets fælles aktion 2005/190/FUSP af 7. marts 2005 om Den Europæiske Unions integrerede retsstatsmission for Irak, EUJUST LEX <sup>(1)</sup>, særlig artikel 11, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Efter artikel 9, stk. 1, i fælles aktion 2005/190/FUSP bemyndiger Rådet Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité til at træffe relevante afgørelser i overensstemmelse med traktatens artikel 25, herunder afgørelsen om efter indstilling fra generalsekretæren/den højtstående repræsentant at udnævne en missionschef.
- (2) Den 8. marts 2005 vedtog Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité afgørelse EUJUST LEX 1/2005 <sup>(2)</sup> om udnævnelse af Stephen WHITE til missionschef for den integrerede retsstatsmission for Irak, EUJUST LEX. Denne afgørelse udløber den 30. juni 2006.
- (3) Den 12. juni 2006 vedtog Rådet fælles aktion 2006/413/FUSP om forlængelse af den integrerede retsstatsmission for Irak, EUJUST LEX, med yderligere 18 måneder.

(4) Generalsekretæren/den højtstående repræsentant har foreslået, at Stephen WHITEs mandat som missionschef for den integrerede retsstatsmission for Irak, EUJUST LEX, forlænges indtil missionens ophør.

(5) Stephen WHITEs mandat som missionschef for den integrerede retsstatsmission for Irak, EUJUST LEX, bør derfor forlænges indtil missionens ophør —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Stephen WHITEs mandat som missionschef for Den Europæiske Unions integrerede retsstatsmission for Irak, EUJUST LEX, forlænges hermed indtil missionens ophør.

*Artikel 2*

Denne afgørelse har virkning fra dagen for vedtagelsen.

Den anvendes, indtil Den Europæiske Unions integrerede retsstatsmission for Irak, EUJUST LEX, ophører.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juni 2006.

For Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité  
F. J. KUGLITSCH  
Formand

<sup>(1)</sup> EUT L 62 af 9.3.2005, s. 37. Ændret og forlænget ved fælles aktion 2006/413/FUSP (EUT L 163 af 15.6.2006, s. 17).

<sup>(2)</sup> EUT L 72 af 18.3.2005, s. 29.